

MEGANE

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



ELF vyvinul pro RENAULT speciální řadu olejů: motorové oleje a oleje do manuálních a automatických převodovek.

Výstraha: pro optimální funkci motoru může být použití určitého maziva omezeno pouze pro některá vozidla. Více informací naleznete v Servisní knížce.



Tato maziva byla vyvinuta na základě výzkumu na vozidlech Formule 1, proto se jedná o vysoce technologicky kvalitní materiál.

Společně se technickým týmem RENAULT byla tato řada olejů maximálně přizpůsobena specifikům vozidel této značky.

► Maziva ELF výrazně přispívají ke zlepšení výkonu Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF.
Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- Bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

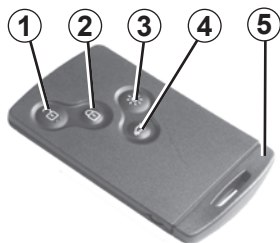
Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karta RENAULT: obecné údaje, použití, dvojité zamykání	1.2
Dveře	1.10
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.14
Opěrky hlav – Sedadla	1.15
Bezpečnostní pásy	1.21
Doplňkové zádržné prostředky:	1.24
k předním bezpečnostním pásům	1.24
k zadním bezpečnostním pásům	1.28
pro boční ochranu	1.29
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.31
výběr upevnění dětské sedačky	1.33
instalace dětské sedačky	1.35
deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce	1.39
Volant	1.41
Posilovač řízení	1.41
Místo řidiče	1.42
Kontrolní přístroje	1.46
palubní počítač	1.50
menu osobní nastavení vozidla	1.60
Čas a venkovní teplota	1.61
Zpětná zrcátka	1.62
Zvuková a světelná výstražná zařízení	1.63
Vnější osvětlení a signalizace	1.64
Seřízení světlometů	1.67
Stěrače a ostřikovače	1.68
Palivová nádrž (tankování)	1.71

KARTY RENAULT: obecné údaje (1/2)



- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Dálkové rozsvícení osvětlení.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
- 5 Integrovaný klíč.

Zvláštnost

Kartu RENAULT „SERVICE“ pro příslušně vybavená vozidla lze identifikovat podle slova „SERVICE“ vytištěného na kartě. Přejděte na odstavce „Karta RENAULT SERVICE“ kapitoly 1.

26787

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí nebo odemknutí otevíratelných částí (dveří, zavazadlového prostoru) a příklopů hrdla palivové nádrže (informace naleznete na následujících stránkách);
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky);
- podle vybavení vozidla, automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (informace naleznete v odstavcích „Elektrické ovládání bočních oken“ a „Elektrické ovládání střešního okna“ v kapitole 3),
- spuštění motoru, přejděte na odstavce „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

Autonomní napájení

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky: vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“ (viz odstavce „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5).

Dosah karty RENAULT

Mění se podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.



Zodpovědnost řidiče

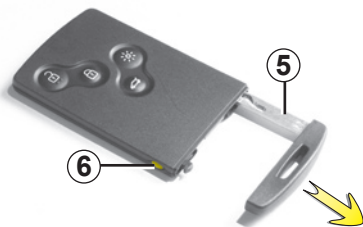
Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou ponechanou RENAULT uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KARTY RENAULT: obecné údaje (2/2)

26788



Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko **6** a zatáhněte za klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

Použití klíče

Přejděte na odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“.

Jakmile vstoupíte do vozidla za použití integrovaného klíče, vraťte jej zpět do jeho uložení v kartě RENAULT a následně vložte kartu RENAULT do čtečky karty, abyste mohli spustit motor.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete jinou kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

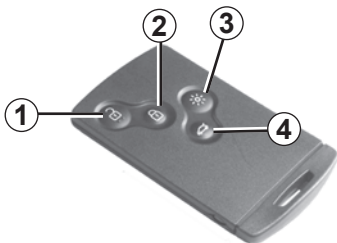
Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

KARTA RENAULT S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM: použití

26787



Odemknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Pokud je aktivováno jenom odemčení dveří řidiče (přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1):

- jedním stiskem tlačítka **1** se odemknou pouze dveře řidiče a příklop hrdla palivové nádrže,
- dvěma opakovanými stisky tlačítka **1** se odemknou všechny otevíratelné části.

Zamknutí otevíratelných částí

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **2**. Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel. Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo pokud ve čtečce zůstane vložena karta RENAULT, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí **bez zablikání** výstražných světel.

Odemknutí a zamknutí samotného zavazadlového prostoru

Stiskem tlačítka **4** odemkněte/zamkněte zavazadlový prostor.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Stisknutí tlačítka **3** rozsvítí obrysová světla vozidla, boční blikače a vnitřní osvětlení na přibližně 30 sekund. To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Poznámka: nové stisknutí tlačítka **3** zhasne osvětlení.

Výstražné znamení při nedetekované kartě RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ a zvukový signál. Výstraha zmizí, když je karta vrácena do čtečky.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** indikuje, že vozidlo je zcela odemknuto,
- **dvě bliknutí** indikují, že vozidlo je zcela zamknuto.

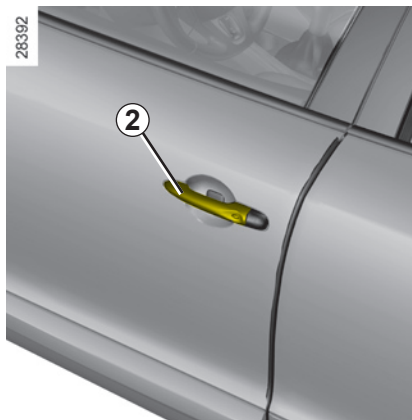
KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (1/3)



28517

Použití

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, umožňuje navíc funkce karty RENAULT s dálkovým ovládním automatické zamknutí/odemknutí vozidla, bez stisku tlačítka na kartě RENAULT, pokud je karta přítomna v přístupové oblasti **1**.



28392

Odemknutí vozidla

S kartou RENAULT v oblasti **1** vsuňte ruku za kliku **2**: vozidlo se odemkne: v určitých případech je třeba pro odemknutí vozidla a otevření dveří za kliku **2** dvakrát zatáhnout.

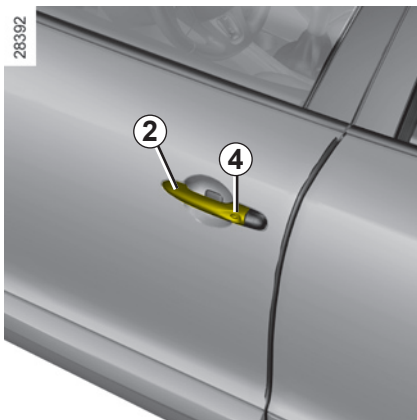
Jedním stiskem tlačítka **3** se také odemkne celé vozidlo.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.



28481

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (2/3)



Zamknutí vozidla

Máte k dispozici tři režimy odemknutí vozidla: dálkové, pomocí tlačítka **4** a pomocí karty RENAULT.

Dálkové zamknutí

S kartou RENAULT u sebe a při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru se vzdalíte od vozidla: zamkne se automaticky, jakmile opustíte oblast **1**.

Poznámka: Vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.



Zamknutí je indikováno **dvěma bliknutími** nouzových světel a zvukovým signálem.

Zvukový signál lze zrušit. obraťte se na značkový servis.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena nebo se v kabině (nebo ve čtečce karty) nachází karta, zamknutí není provedeno. V takovém případě **se nezvoze zvukový signál ani nezablikají nouzová světla**.

Zamknutí tlačítkem **4**

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stisknete tlačítko **4** u kliky dveří řidiče. Vozidlo se zamkne. Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny, je provedeno rychlé zamknutí/odemknutí vozidla.

Poznámka: Přítomnost karty RENAULT v oblasti přístupu (oblast **1**) vozidla je povinná, aby.

Poznámka:

Pokud si přejete ověřit zamknutí po zamknutí tlačítkem **4**, máte k dispozici přibližně **tři** sekundy pro aktivaci rukojetí dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

KARTA RENAULT S AUTOMATICKÝM REŽIMEM: použití (3/3)



26787



28518

Zamknutí vozidla (pokračování)

Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavřených dveřích a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko 5: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

Poznámka: Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zvláštnosti:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena,
- karta zůstává v oblasti 6 (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

Pokud **při běžícím motoru**, není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Chipkarte nicht gefunden“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí limit) Vás upozorní, že karta nadále není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Zamknutím/odemknutím vozidla nebo samotného zavazadlového prostoru pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí při odchodu a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

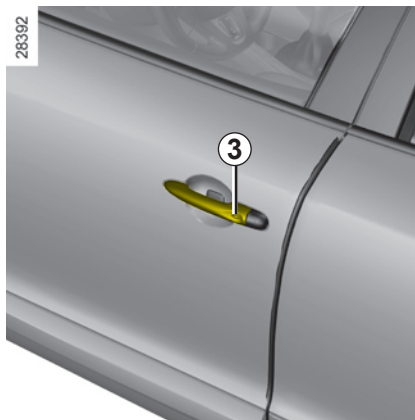
KARTA RENAULT: dvojité zamykání



Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.



Pro aktivaci dvojitého zamknutí

Můžete volit mezi dvěma způsoby aktivace dvojitého zamykání:

- dvakrát rychle stiskněte tlačítko **2**,
- nebo dvakrát rychle stiskněte tlačítko na madle dveří u řidiče **3**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel.

Pro deaktivaci dvojitého zamknutí

Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT.

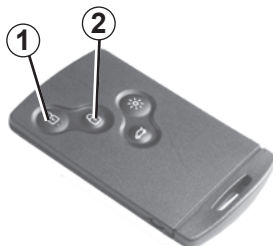
Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím nouzových světel.

Aktivace dvojitého zamknutí rovněž aktivuje u vozidel, která jsou příslušně vybavena, dálkové zavření bočních oken a/ nebo elektrického střešního okna.

Po aktivaci dvojitého zamknutí pomocí tlačítka **2**, jsou zamknutí při vzdálení se a odemknutí v automatickém režimu deaktivovány.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

SERVISNÍ KARTA RENAULT „SERVICE“



Je-li vozidlo vybaveno touto kartou, lze ji identifikovat podle slova „SERVICE“ vyrytého na kartě.

V některých situacích chcete svěřit své vozidlo třetí osobě (obsluha na parkovišti, opravář, ...), ale chcete jí omezit přístup.

Servisní karta RENAULT „SERVICE“ umožňuje zamčení vozidla, ale povoluje pouze odemknutí dveří řidiče a nastartování vozidla.



Aktivace režimu „SERVICE“

Vložte servisní kartu RENAULT „SERVICE“ do čtečky **4**. Všechny otevíratelné části vozidla se zamknou (kromě dveří řidiče).

Pokud ne, **vypněte motor**, stiskněte tlačítko **1** (všechny dveře a zavazadlový prostor se zamknou, kromě dveří řidiče) nebo **2** (zamkne se celé vozidlo) na servisní kartě RENAULT „SERVICE“.

Deaktivace režimu „SERVICE“

Existují dvě možnosti:

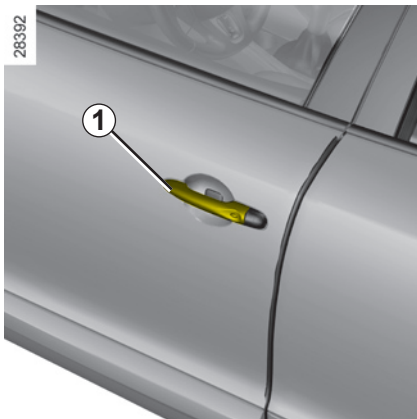
- Stiskněte tlačítko na kartě RENAULT (jiná než je karta RENAULT „SERVICE“),
- nastartujte motor kartou RENAULT (jinou než servisní karta RENAULT „SERVICE“). Když je karta ve čtečce **4**, stiskněte tlačítko **5**.

Ovládání zamknutí/odemknutí vnitřní části vozidla **3** je během používání vozidla se servisní kartou RENAULT „SERVICE“ deaktivováno.

Každé vozidlo může mít pouze jednu servisní kartu RENAULT „SERVICE“.

Během používání servisní karty RENAULT „SERVICE“ si ostatní karty zachovávají všechny své funkce.

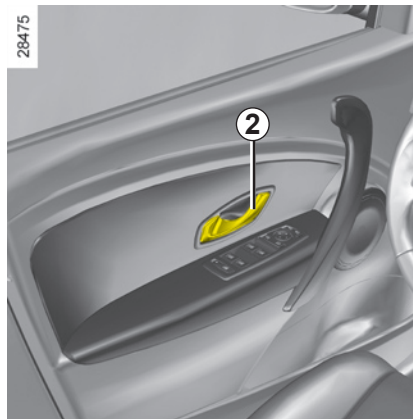
OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



Otevření dveří zvenku

Jakmile jsou dveře odemknuté nebo máte u sebe kartu RENAULT s automatickou identifikací, uchopte kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstává ve čtečce vložená karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bitte Chipkarte entfernen“ a zároveň se ozve pípnutí.

Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h, objeví se na ovládacím panelu zpráva „Heckklappe offen“ nebo „Tür offen“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

Zvláštnost

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá světla a příslušenství (autorádio apod.) v provozu.

Vypnou se až při otevření dveří řidiče.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Bezpečnost dětí



Vozidlo se spínačem 1

Stisknete spínač 1, tím povolíte otevření zadních dveří. Je-li vozidlo vybaveno elektrickým otevíráním zadních oken, povolí se touto akcí rovněž jejich fungování. Rozsvícení kontrolky zabudované do spínače udává zamčení.

Poznámka: v případě poruchy systému se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Kindersicherung prüfen“: obraťte se na zástupce značky.



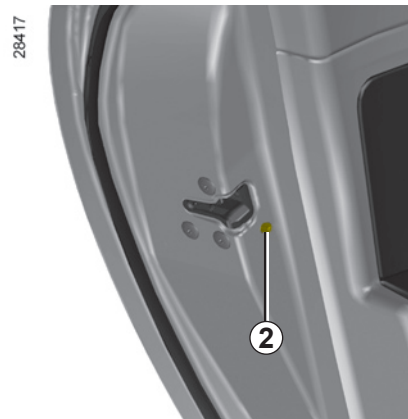
Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může povolit fungování zadních dveří a podle vozidla ovládání oken stisknutím spínače 1 na straně obrázku.

Podle typu vozidla, v případě poruchy:

- zazní pípnutí,
- na přístrojové desce se zobrazí zpráva,
- integrovaná kontrolka se nerozsvítí.

Po odpojení akumulátoru musíte pro zamknutí zadních dveří stisknout spínač 1 na straně obrázku.



Vozidlo s ručním zamykáním dveří

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku 2 dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (1/2)

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

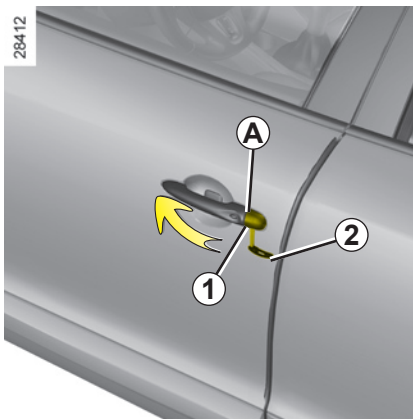
Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ kapitoly 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá, akumulátor je vybitý apod.,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

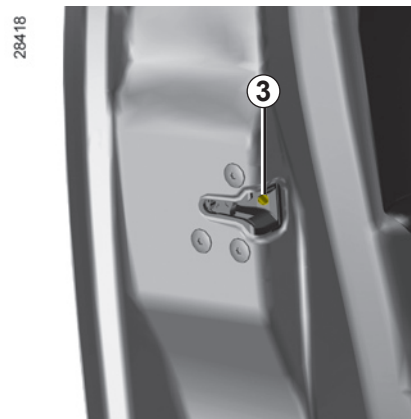
V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě pro odemknutí levých předních dveří,
- otevřít všechny dveře ručně,
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující strany).



Použití klíče integrovaného v kartě RENAULT

- Odstraňte kryt **A** levých dveří (pomocí konce klíče **2**) v oblasti zářezu **1**.
- Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.
- Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (2/2)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá současně dveře, zavazadlový prostor a podle vybavení vozidla příklop hrdla palivové nádrže.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřeným zavazadlovým prostorem: přesto můžete zamknout ostatní otevíratelné části: **zastavte motor** a na více než pět sekund stiskněte spínač **4** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT atd.

Zastavte motor, otevřete jedny dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) a na více než pět sekund stiskněte spínač 4.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknout dveře zvenčí je možné jenom kartou RENAULT, která se nachází v oblasti přístupu k vozidlu, nebo klíčem zabudovaným do karty RENAULT.

Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

Při **zapnutí** zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **4** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranných do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Aktivace/deaktivace funkce

Přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1, funkce „Autom. Türverriegelung beim“:



: funkce aktivována



: funkce deaktivována.

Funkční porucha

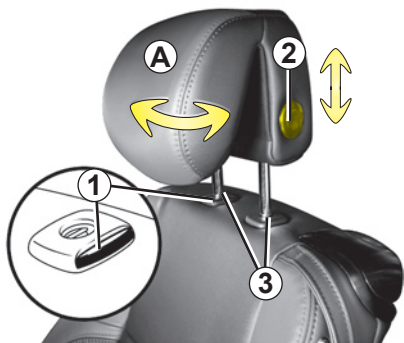
Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY

28365



Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **2** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

V oblasti horních tří zářezů lze manipulovat bez stisknutí tlačítka **2**. Nicméně je lépe tlačítko stisknout při posouvání hlavové opěrky dolů.

Nastavení sklonu

Podle typu vozidla pohybujte částí **A** dopředu i dozadu až do nejpohodlnějšího stavu.

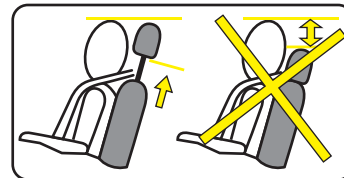
Odstranění opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy. Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Poznámka: když je opěrka hlavy vyjmutá, dejte pozor, abyste nezměnili polohu tyčí **3**.

Nasazení opěrky hlavy

Pokud bylo seřízení tyčí změněno, vytáhněte tyče **3** na maximum tahem shora. Dbejte na jejich srovnání a čistotu a v případě obtíží ověřte, že jsou zuby orientovány dopředu.



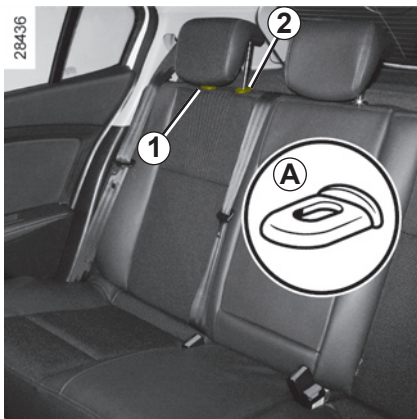
Vložte tyče opěrek hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo směrem dozadu).

Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** a maximálně opěrku hlavy zatlačte.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Užitná poloha

Zvedněte nebo spusťte dolů opěrku hlavy, přičemž za ni táhněte směrem k přední části vozidla.

Odstranění opěrky

Stiskněte současně jazýčky **A** tyček **1** a **2** a odstraňte opěrku.

Poznámka: U třídvéřové verze nejdříve sklopte opěradlo lavice (přejděte na odstavec „Použití zadních sedadel“ v kapitole 3).



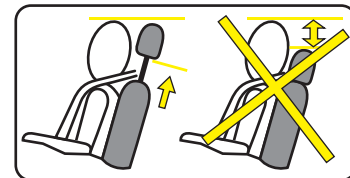
Zpětná instalace

Zaveďte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy dolů až na první drážku.

Sklopená poloha

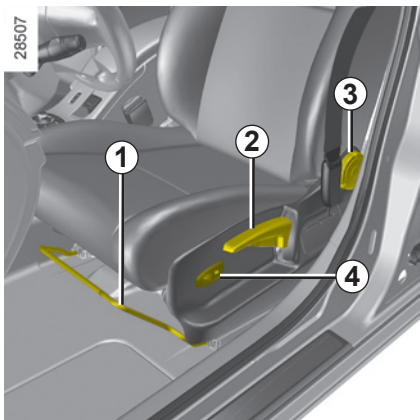
Spusťte opěrku hlavy na maximum dolů a potom zatlačte na jazýček **2** a zcela ji posuňte dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění (poloha B) je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM

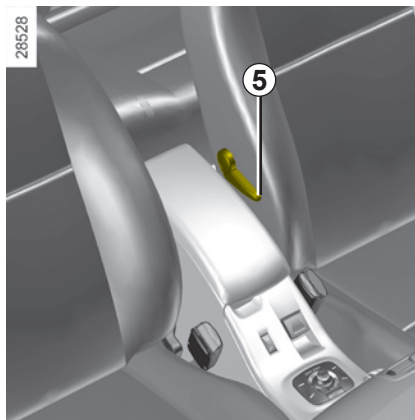


Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. V požadované poloze páčku uvolněte a přesvědčte se o správném zajištění.

Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Přestavte páčku **2** tolikrát, kolikrát bude třeba, nahoru nebo dolů.



Nastavení sklonu opěradla

Otočte kolečko **3** do požadované polohy.

Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **4** do některé z poloh **1**, **2** nebo **3** (podle požadované teploty). Jakmile je zapnuto vyhřívání některého z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.

Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Sklopte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podepření a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLÁDÁNÍM

Spínač **3** slouží pro seřízení opěradla a spínač **4** slouží pro seřízení sedáku.

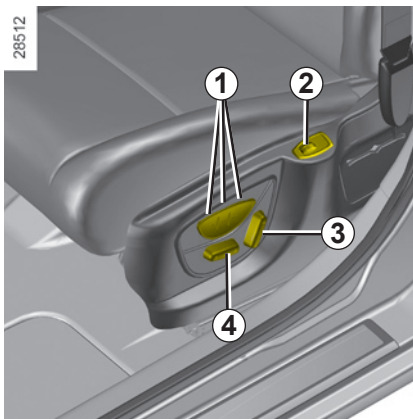
U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží tlačítka **1** k ukládání zvolené polohy místa řidiče (přejděte na následující stránku).

Seřízení sedáku:

- **Posunutí sedáku dopředu nebo dozadu**
Pohněte spínačem **4** směrem dopředu nebo dozadu.
- **Zvýšení a snížení sedáku**
Pohněte spínačem **4** nahoru nebo dolů.

Seřízení sedadla řidiče v oblasti beder:

Sklapte páčku **5**, abyste zvýšili tuhost podepření a zvedněte ji pro snížení tuhosti.



Seřízení opěradla:

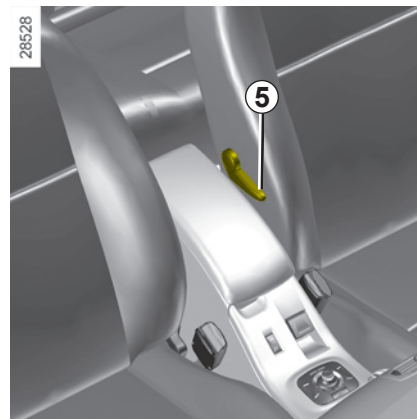
Pro sklonění opěradla pohněte horní částí spínače **3** dopředu nebo dozadu.

Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru otočte ovladačem **2** do některé z poloh **1**, **2** nebo **3** (podle požadované teploty). Jakmile je zapnuto vyhřívání některého z předních sedadel, na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka.

Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.



Abyste nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám neskláňat opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

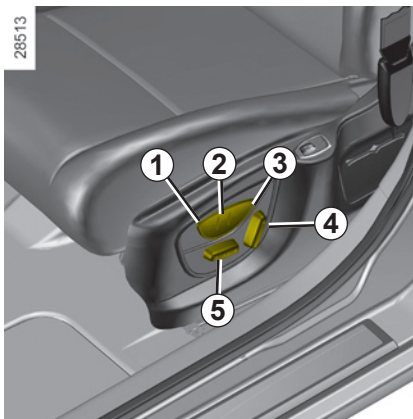
ELEKTRICKY NASTAVITELNÁ PŘEDNÍ SEDADLA S PAMĚTÍ

Lze uložit tři seřizení místa řidiče.

Poloha místa řidiče zahrnuje nastavení sedáku, opěradla a celého sedadla řidiče.

System je aktivován:

- pokud je rozpoznána karta v automatickém režimu, nebo u některých vozidel karta RENAULT ve čtečce,
- při otevření dveří řidiče.



Oložení seřizení místa řidiče

- seřidte sedadlo pomocí spínačů 4 a 5 (viz předcházející strana),
- stiskněte a přidržte jedno z tlačítek 1, 2 nebo 3, dokud Vám pípnutí neoznámí, že poloha sedadla je uložena do paměti,
- při ukládání dalších poloh místa řidiče do paměti opakujte tento postup s dalšími tlačítky.

Vyvolání seřizení místa řidiče z paměti

Při stojícím vozidle krátce stiskněte tlačítko 1, 2 nebo 3 podle požadovaného uloženého seřizení místa řidiče.

Poznámka: Vyvolání seřizení místa řidiče z paměti je přerušeno, pokud je během něho stisknuto jedno z tlačítek pro seřizení sedadla.

Během jízdy není možné provést vyvolání polohy místa řidiče.

PŘEDNÍ SEDADLA: PŘÍSTUP K ZADNÍM SEDADLŮM



třídveřové verze

Ručně nastavitelná sedadla

Zvedněte rukojeť **6** a posuňte sedadlo dopředu.

Při návratu sedadla na místo uveďte opěradlo do výchozí polohy.

Elektricky nastavitelná sedadla

Zdvihněte rukojeť **6** a úplně sklopte opěradlo. Sedadlo se posune dopředu.

Při návratu sedadla na místo uveďte opěradlo do výchozí polohy. Sedadlo je ve výchozí poloze.



Ujistěte se, že správnému zajištění předního sedadla nebrání žádný předmět ani osoba. V opačném případě odstraňte vše, co vzadu překáží. Seřídte sedadlo podle potřebného prostoru vzadu. Posadte zpět osoby a uložte zpět předměty vzadu.

Postup opakujte, dokud sedadlo nebude náležitě zablokováno.

Nebezpečí posunu sedadel ve vodicích kolejničkách při akceleraci a při brzdění.

V případě, že osoba, nějaký předmět, nebo dětská sedačka brání zablokování předních sedadel, proveďte následující úkony:

- nechte osobu nebo osoby vystoupit a vyneste předměty zabírající zadní místa,
- sedadlo nebo sedadla zablokujte znovu ve výchozí poloze,
- sedadlo nebo sedadla posuňte dopředu kvůli uvolnění dostatečného prostoru,
- na zadní sedadla vraťte odstraněné předměty a dětskou sedačku.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/3)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu volantu.**
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.



Seřízení bezpečnostních pásů

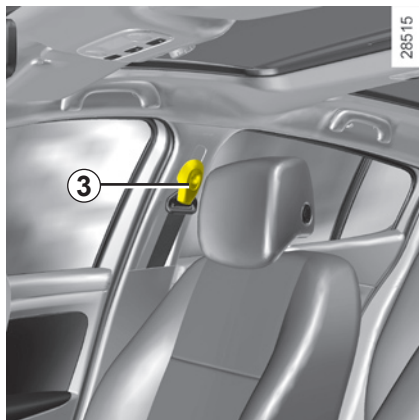
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/3)



Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

(podle vybavení vozidla)

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **3** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač **3** a zároveň táhněte pás dolů,
- pro vytažení pásu stiskněte ovládač **3** a zároveň táhněte pás vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se na centrálním displeji při spuštění motoru a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 120 sekund.

Poznámka: Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle (u některých vozidel)

Na centrálním displeji se na asi 30 sekund

rozsvítí kontrolka  pokudé při:

- nastartování vozidla;
- otevření dveří;
- zapnutí nebo rozeptnutí zadního pásu.

Ujistěte se, že jsou zadní spolujezdci správně upoutáni a že zobrazený počet zapnutých bezpečnostních pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadní lavici.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **5**, pás je navinut navjícem. Přidržujte ho.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/3)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kuličky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo, dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

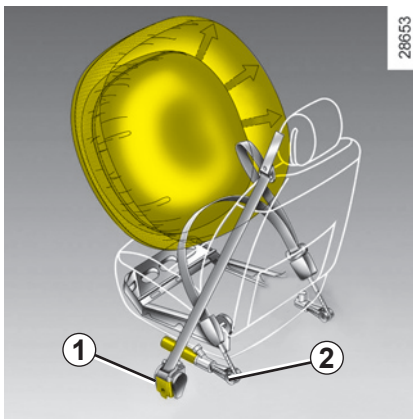
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- předpínači navíječe bezpečnostního pásu;
- břišními předpínači;
- omezovači tlaku pásu na hrudník;
- protiskluzové airbagy;
- čelními airbagy řidiče a spolujezdce.

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu;
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- čelním airbagem „malého objemu“;
- předpínačem břišního pásu pro umístění cestujícího do sedadla;
- čelní airbag „na velký objem“.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět;
- předpínač břišního pásu **2** na předních sedadlech.



– Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.

– Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.

– Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.

– Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.

– Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Protiskluzový airbag


Nachází se pod každým sedákem předního sedadla a spouští se, aby omezil sklouznutí cestující osoby pod pásem.

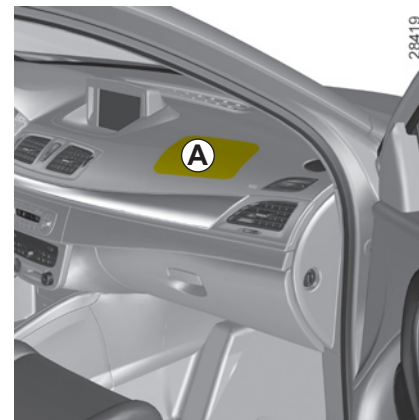
Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a palubní desce (v oblasti airbagu **A**) a etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- oddělené snímače,
- samostatná kontrolka  na přístrojové desce.

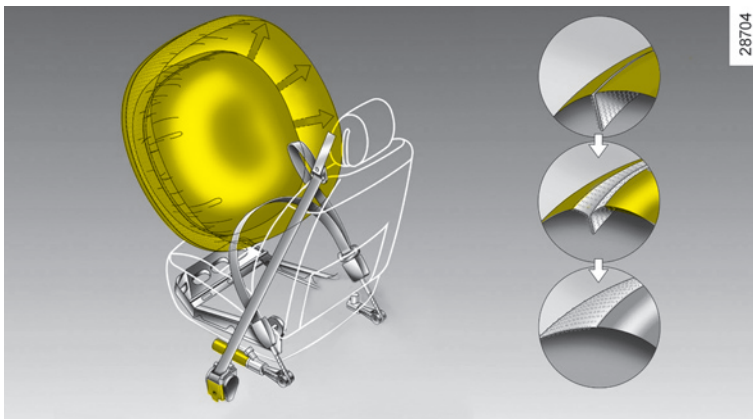


28419



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.

Zvláštnost čelního airbagu

Podle síly nárazu má tento dva objemy nafouknutí a zahrnuje systém ventilace:

- airbag „na malý objem“, tj. první stupeň nafouknutí,
- airbag „na velký objem“, kdy se švy airbagu roztrhnou tak, aby byl uvolněn větší objem vaku (v případě nejsilnějších nárazů).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
 - K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

Upozornění týkající se protiskluzového airbagu

Neposazujte na toto místo dítě mladší 12 let. Při spuštění protiskluzového airbagu navíc může dojít k vymrštění předmětů umístěných na sedáku sedadla.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači bezpečnostních pásů integrovanými v navijecích,**
- **omezovačem síly.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat dva případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena vůle pásu.

Předpínače zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu **čelního** typu zařízení navine bezpečnostní pás zpět a přitiskne jej na tělo, čímž se zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbag, který je výbavou předních sedadel a který se nafukuje na jedné straně sedadla (u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Poradte se se zástupcem značky pro informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Prostor mezi opěradlem zadního sedadla a obložení odpovídá zóně nafouknutí airbagu: Je zakázáno sem vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddržitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbasy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž, ...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.



28581

Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbasy, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí! Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- aby se správně připoutalo.
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



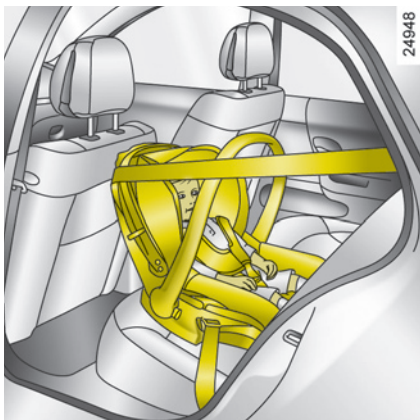
Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

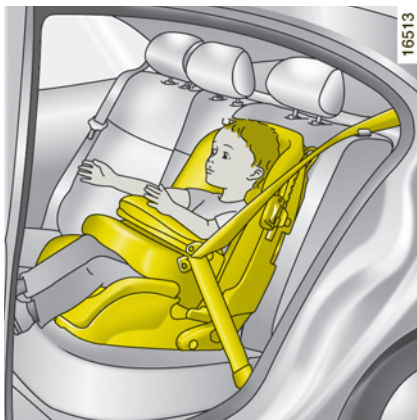
Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



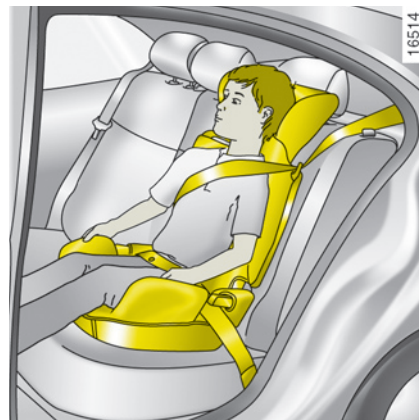
Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.



Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vedeními, které polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obratě se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy
- polouniverzální ISOFIX, 2 body
- specifický

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

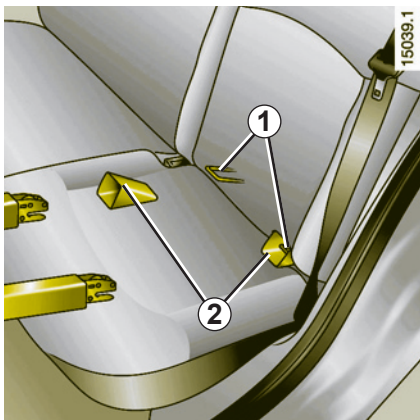
Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

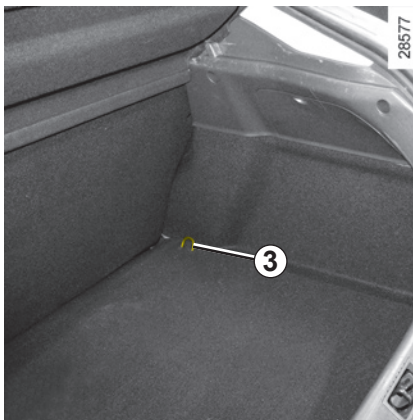
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Dvě oka **1** jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Provlékněte popruh mezi opěradlem a zadní odkládací plochou (odblokování zadní lavice si vyhledejte v kapitole 3 „Zadní lavice“). Upevněte háček na kroužek **3** umístěný v zavazadlovém prostoru.

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevnic bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/4)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmout opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíce dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Po instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před

instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

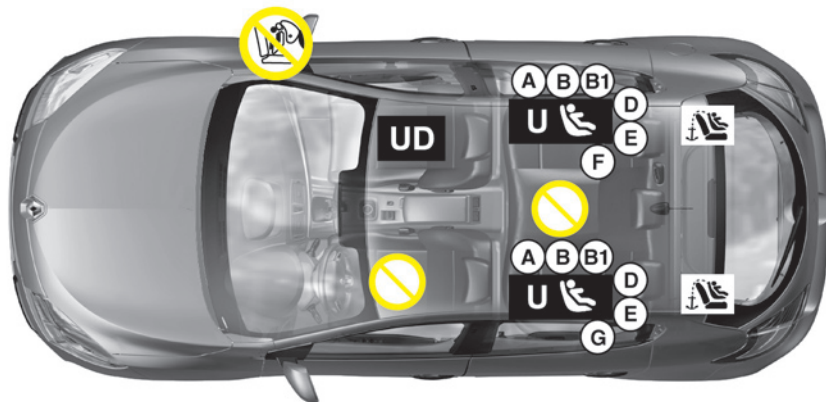
Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvejte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/4)



28576



: Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktiveace airbagu předního spolujezdce“).



: Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



= Místo umožňující upevnění pásem **pouze u sedačky zády ke směru jízdy** homologované jako „univerzální“.



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



= Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



= Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX „univerzální“ čelem ke směru jízdy. Kotvicí body jsou umístěny pod kobercem zavazadelníku.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/4)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Místo předního spolujezdce (1) (2)	Boční sedadla vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F - G	X	U - IL (3)	X
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0 a 0+	< než 13 kg	E	U	U - IL (4)	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupina 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	D	U	U - IL (4)	X
		C	U	U (4)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	X
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (5)	X



(1) **OHROŽENÍ ŽIVOTA NEBO NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO PORANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy zkontrolujte, zda je systém pro deaktivaci AIRBAGU v poloze OFF.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/4)

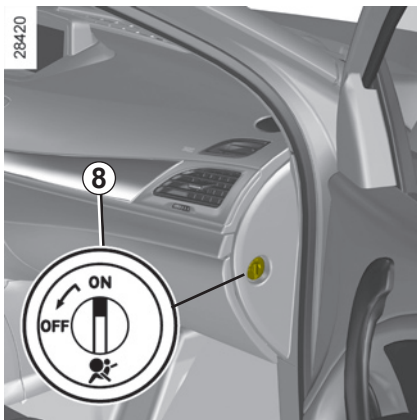
X = Místo, kde není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky běžným bezpečnostním pásem, homologované jako „univerzální“. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

IUF/IL = Místo umožňující u vozidel upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální/polouniverzální nebo specifická pro vozidlo“ pomocí úchyty ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: Dejte sedadlo vozidla co nejvíce dozadu a co nejvýš a mírně sklopte opěradlo (cca 25°).
- (3) Gondola se instaluje příčně, minimálně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.
- (5) U dětské sedačky po směru jízdy dejte opěrák dětské sedačky do kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. Seřídte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Přední sedadlo neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

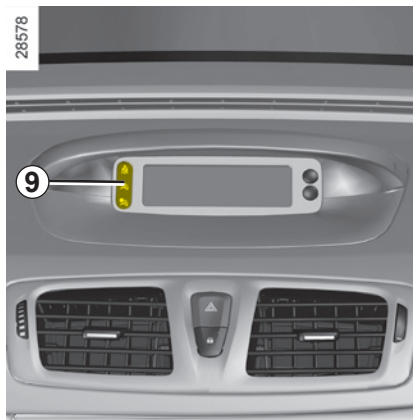
BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/2)



Dezaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou příslušně vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.





Pro deaktivaci airbagů: při stojícím vozidle, stiskněte a otočte západku **8** do polohy OFF.

Když je zapalování zapnuté, **povinně** zkontrolujte, zda na centrálním displeji svítí kontrolka **9**  a podle typu vozidla, zda se zobrazí zpráva „Beifahrerairbag aus“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během jízdy se rozsvítí kontrolky  a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

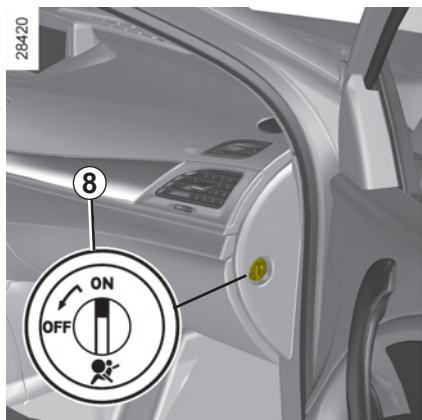


VÝSTRAHA

Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy je **zakázáno** instalovat sedačku v této poloze, pokud není vozidlo vybaveno zařízením pro deaktivaci airbagu. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Značení na palubní desce a sluneční cloně Vám tyto pokyny připomenou.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/2)




Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Pro opětnou aktivaci airbagů: při stojícím vozidle, stiskněte a otočte zámek **8** do polohy ON.

Se zapnutým zapalováním **bezpodmínečně**

zkontrolujte, že kontrolka **10**  na centrálním displeji se skutečně rozsvítí a potom po několika sekundách zhasne.



Provozní závady

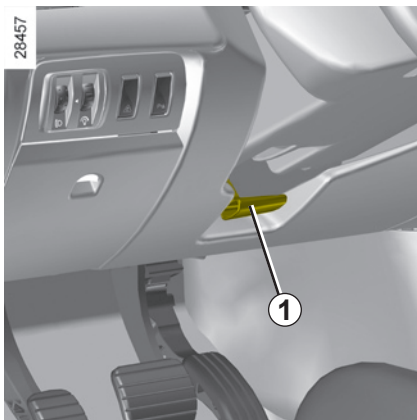
V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Pokud obě kontrolky  a  svítí současně.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Výškové a hloubkové seřízení

Potáhněte za páčku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom zatlačte páku na doraz za bod odporu, a tím volant zablokujte.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládní volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

Při stojícím vozidle nadržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

Anomálie funkce

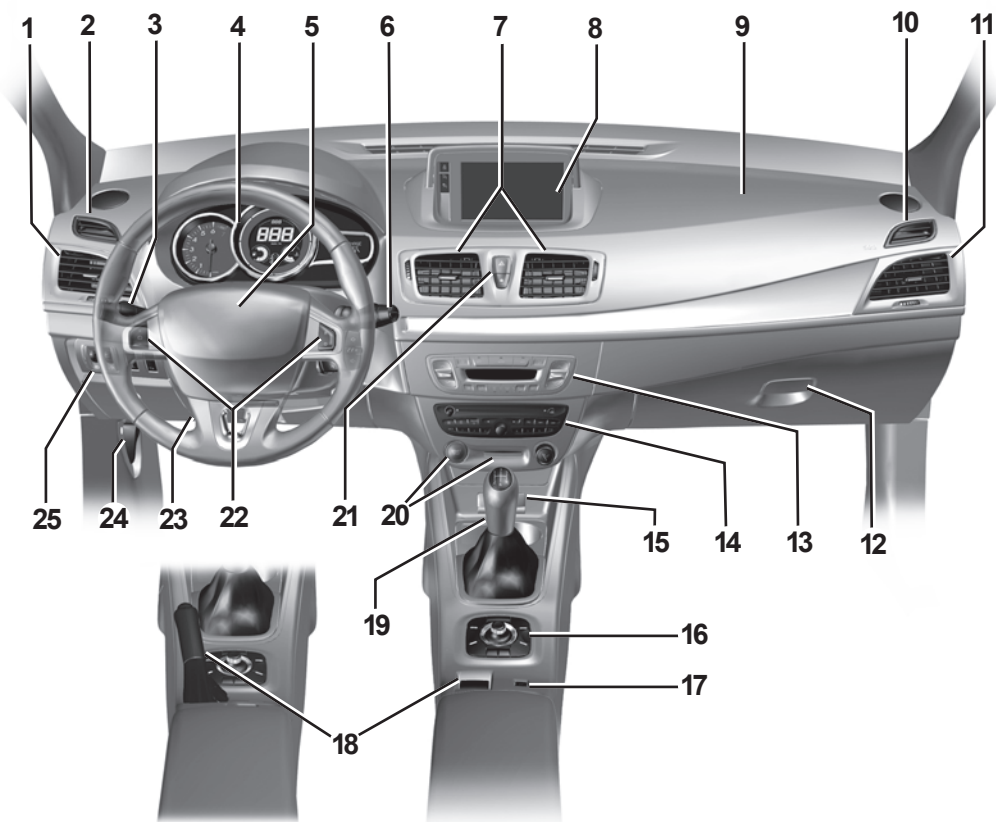
Řízení může ztuhnout za jízdy nebo při opakovaném manévru volantu. Je to způsobeno přehřátím posilovače. V takovém případě jej nechte zchladnout.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



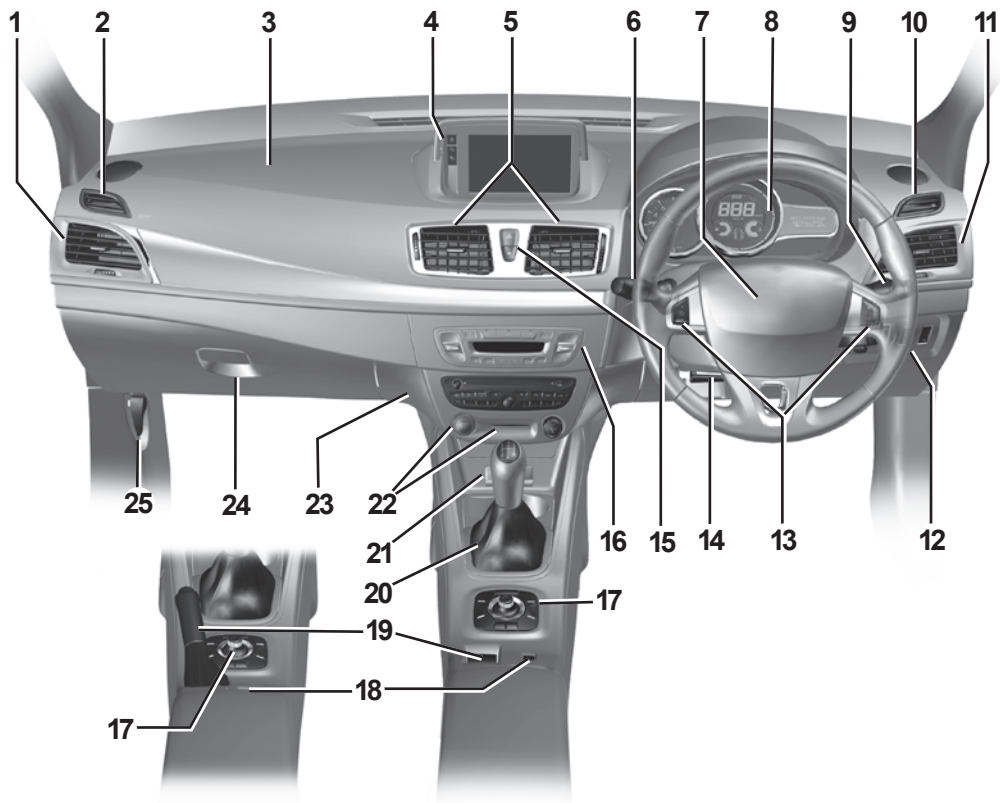
28394

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 3 Páčka pro ovládání:
 - směrových světel,
 - vnějšího osvětlení,
 - předních mlhových světel,
 - zadních mlhových světel.
- 4 Ovládací panel.
- 5 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 6 – Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna.
 - Ovládání posuvu informací palubního počítače a menu osobní nastavení vozidla.
- 7 Střední větrací otvory.
- 8 – Zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému apod.
 - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu u řidiče a spolujezdce vpředu a kontrolka aktivace a deaktivace airbagu spolujezdce.
- 9 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 10 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 11 Boční větrací otvor.
- 12 Odkládací schránka.
- 13 Ovládání klimatizace.
- 14 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd.
- 15 Zásuvka pro příslušenství.
- 16 Ovládání některých multimediálních zařízení.
- 17 Obecné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 18 Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy.
- 19 Řadicí páka.
- 20 Tlačítko spuštění/zastavení motoru a čtečka karty RENAULT.
- 21 Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a ovládání výstražných světel.
- 22 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 23 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.
- 24 Ovládání odemknutí kapoty motoru.
- 25 Ovládání:
 - elektrického seřízení výšky předních světel,
 - reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,
 - aktivace/deaktivace protiprokluzového systému,
 - aktivace/deaktivace parkovacího asistenta.

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 3 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.
- 4 – Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.
 - Kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu řidiče a spolujezdce a kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.
- 5 Střední větrací otvory.
- 6 Páčka pro ovládání:
 - směrových světel,
 - vnějšího osvětlení,
 - předních mlhových světel,
 - zadních mlhových světel.
- 7 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 8 Přístrojová deska.
- 9 – Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna,
 - Ovládání přepínání informací palubního počítače a menu osobního nastavení vozidla.
- 10 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.
- 11 Boční větrací otvor.
- 12 Ovládání:
 - elektrického seřízení výšky předních světel,
 - reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,
 - aktivace/deaktivace protiprokluzového systému,
 - aktivace/deaktivace systému parkovacího asistenta.
- 13 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 14 Ovládání výškového a hloubkového seřízení volantu.
- 15 Ovládání elektrického zamykání/odmykání otevíratelných částí a spínač výstražných světel.
- 16 Ovládání klimatizace.
- 17 Ovládání některých multimediálních zařízení.
- 18 Obecné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 19 Ovládání parkovací brzdy s posilovačem nebo manuální parkovací brzdy.
- 20 Řadicí páka.
- 21 Zásuvka pro příslušenství.
- 22 Ovládání spuštění nebo zastavení motoru a čtečka karty RENAULT.
- 23 Úložný prostor pro autorádio, navigační systém atd.
- 24 Odkládací schránka.
- 25 Ovládání odemknutí kapoty motoru.


PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (1/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A

Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou.

Kontrolka  indikuje nutnost snížit otáčky motoru a co možná nejdříve se zastavit ve značkovém servisu.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Kontaktujte značkový servis.

Přístrojová deska se rozsvítí při zapnutí zapalování. Intenzitu osvětlení můžete seřadit otočením kolečka 1.



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavce „Ruční brzda“ a „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka závady na brzdovém okruhu

Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka funkce vyhřívání sedadel

Indikuje, že je zapnuto vyhřívání některého ze sedadel.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (2/3)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po spuštění motoru zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje nutnost okamžitě kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami.

Kontaktujte značkový servis.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce. Indikuje nutnost snížit otáčky motoru a co možná nejdříve se zastavit ve značkovém servisu.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spuštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zbývá palivo na zhruba 50 km jízdy.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: světelné kontrolky (3/3)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Kontrolka omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Nepoužito



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.



Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka zařazení vyššího rychlostního stupně

Rozsvítí se na přístrojové desce a vybídne vás k zařazení vyššího rychlostního stupně.



Kontrolka zařazení nižšího rychlostního stupně

Rozsvítí se na přístrojové desce a vybídne vás k zařazení nižšího rychlostního stupně.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Jakmile zhasne, motor se spustí.



Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Rozsvítí se na centrálním displeji při spuštění motoru a potom tehdy, pokud pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 120 sekund.

Poznámka: Předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.

Výstraha zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu na zadním sedadle (u některých vozidel)

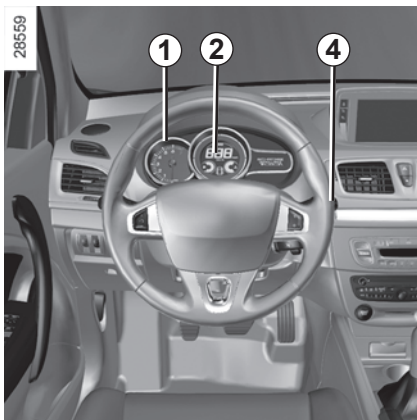
Na centrálním displeji se na asi 30 sekund

rozsvítí kontrolka  pokaždé při:

- nastartování vozidla;
- otevření dveří;
- zapnutí nebo rozepnutí zadního pásu.

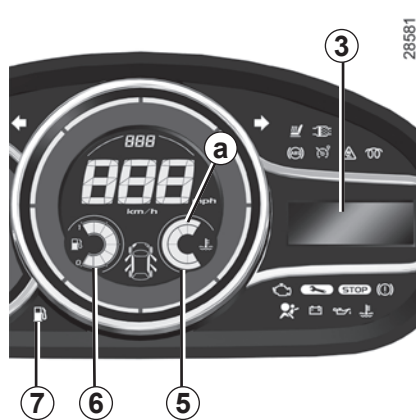
Ujistěte se, že cestující vzadu mají správně zapnuté pásy a že uvedený počet zapnutých pásů odpovídá počtu míst obsazených na zadním sedadle.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele



Otáčkoměr 1 (ot/min × 1000)

Ukazatel rychlosti 2 (km nebo míle za hodinu)



Výstraha minimální hladiny oleje v motoru 3

Při spuštění motoru displej 3 upozorní, když je dosaženo minimální hladiny oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Při první výstraze ji můžete odstranit stisknutím jednoho z tlačítek na konci páčky 4.

Následující výstrahy automaticky zmizí během 30 sekund.

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle vozidla a země při překročení rychlosti 120 km/h zazní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje každých 40 sekund.

Ukazatel hladiny paliva 6

Je-li hladina na minimu, rozsvítí se kontrolka 7 zabudovaná do ukazatele a zazní zvukové znamení. Rychle doplňte. Od prvního rozsvícení kontrolky Vám zůstává palivo na zhruba 50 km jízdy.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny 5

Při normálním provozu musí být ručička 5 před oblastí a. Může se k ní přiblížit pouze v případě „intenzivního“ používání. Výstraha je signalizována až rozsvícením kontrolky **STOP** doprovázeném zprávou na ovládacím panelu a pípnutím.

Palubní počítač


Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ (1/10)



Palubní počítač 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- parametry jízdy;
- informativní zprávy;
- zprávy a provozních poruchách (spojené s kontrolkou );
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou **STOP**);
- menu individuálního nastavení vozidla.

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

27454



Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko **2**) nebo dolů (tlačítko **3**) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) parametry jízdy:
 - spotřebované palivo;
 - průměrná spotřeba;
 - okamžitá spotřeba;
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost;
 - ujetá vzdálenost;
 - průměrná rychlost;

- c) limit pro revizní prohlídku;
- d) systém kontroly tlaku v pneumatikách;
- e) menu osobního nastavení vozidla;
- f) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.

PALUBNÍ POČÍTAČ (2/10)

27454



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:





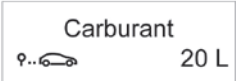


- je ukončena fáze akcelerace,
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítka pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
- když přejdete z městského provozu na silniční.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.







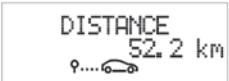
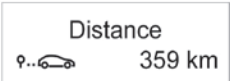


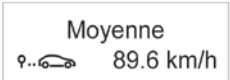

PALUBNÍ POČÍTAČ (3/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
 <p>101868 km 112.4 km</p> <p>26729</p>	 <p>a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.</p>
 <p>CARBURANT 8.5 L</p> <p>26714</p>	 <p>b) Jízdní parametry. Spotřebované palivo. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
 <p>Carburant 20 L</p> <p>26722</p>	
 <p>MOYENNE 7.2 L/100</p> <p>26711</p>	 <p>Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>


PALUBNÍ POČÍTAČ (4/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby		Interpretace zvoleného zobrazení
 28707	 28720	 Okamžitá spotřeba. Hodnota je zobrazena po překročení rychlosti 30 km/h.
 28713	 28723	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.
 28710	 28724	 Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
 28706	 28725	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (5/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení								
<table border="1"><tr><td data-bbox="84 258 314 365">REVISION DANS 30000km /24 MOIS</td><td data-bbox="314 258 344 314">28712</td><td data-bbox="356 258 586 365">Prévoir révision sous 100km</td><td data-bbox="586 258 609 314">28717</td></tr><tr><td></td><td></td><td data-bbox="356 460 586 555">Prévoir révision sous 10 jours</td><td data-bbox="586 460 609 505">28718</td></tr></table>	REVISION DANS 30000km /24 MOIS	28712	Prévoir révision sous 100km	28717			Prévoir révision sous 10 jours	28718	<p>c) Limit pro servisní prohlídku. Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští prohlídky (zobrazení v kilometrech a měsících), když se blíží termín, nastává několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none">– limit menší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zobrazí se zpráva „naplánovat prohlídku“ doprovázená bližším termínem (ve vzdálenosti nebo v čase),– limit roven 0 km nebo nastalo datum prohlídky: zobrazí se zpráva „provést prohlídku“ doprovázená kontrolkou . <p>Vozidlo vyžaduje co nejdříve prohlídku.</p>
REVISION DANS 30000km /24 MOIS	28712	Prévoir révision sous 100km	28717						
		Prévoir révision sous 10 jours	28718						

Poznámka: Podle vozidla se limit pro servisní prohlídku uzpůsobí typu použití (časté jízdy při nízkých rychlostech, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy při volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští servisní prohlídky, se tedy v některých případech může snižovat rychleji, než kolik by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby.
Vzdálenost do prohlídky nesmí být vynulována, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky.


Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratší intervalech, neinicializujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.

Zvláštnost: Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte dlouze po dobu přibližně 10 sekund jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

PALUBNÍ POČÍTAČ (6/10)

Jízdní parametry (1/2)

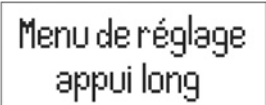

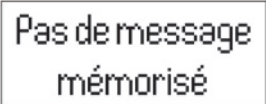

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div data-bbox="92 311 319 395"><p>PNEUS AVANT 2.2 2.2</p></div> <div data-bbox="319 311 334 350" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">28709</div> <div data-bbox="92 479 319 563"><p>PNEUS ARRIERE 2.2 2.2</p></div> <div data-bbox="319 479 334 518" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">28708</div> <div data-bbox="364 395 591 479"><p>2.5 2.5 2.5 2.5</p><div data-bbox="591 395 606 434" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">28127</div></div>	<p>→</p> <p>d) Systém kontroly tlaku v pneumatikách. Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ (7/10)

Jízdní parametry (2/2)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
	<p> e) Menu osobního nastavení vozidla Umožňuje seřízení některých funkcí vozidla (jazyka přístrojové desky, parkovacího systému atd.). Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Menu osobního nastavení“.</p>
	<p> f) Palubní deník Postupné zobrazení:</p> <ul style="list-style-type: none">– informačních zpráv (airbag spolujezdce OFF atd.),– zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (8/10)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.



Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Batterie fast leer Motor starten“	Indikuje, že je třeba spustit motor, aby byl dobit akumulátor (např. po dlouhém stání s poslechem autorádia).
„Bitte Chipkarte entfernen“	Požaduje vyjmutí karty RENAULT ze čtečky při opuštění vozidla.
„Selbsttest läuft“	Zobrazí se při zapnutí zapalování, když vozidlo provádí autokontrolu.
„ASR aus“	Indikuje, že jste deaktivovali funkci ASR.
„Lenkrad drehen + START“	Mírně otočte volantem během stisknutí startovacího tlačítka vozidla, aby byl odemknut sloupek řízení.
„Keine Meldung gespeichert“	V paměti není uložena žádná výstraha.
„Servolenkung entriegelt“	Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.
„Fahrzeug abstellen“	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu.

PALUBNÍ POČÍTAČ (9/10)

Zprávy o provozních poruchách

To vyžaduje nutnost zastavit se co nejdříve ve značkovém servisu kvůli servisnímu zásahu na vozidle.

Tyto zprávy se zobrazují spolu s kontrolkou , která indikuje nutnost snížit otáčky motoru a co možná nejdříve se zastavit ve značkovém servisu. Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
„Dieselfilter leeren“	Signalizuje přítomnost vody v naftovém filtru.
„Beleuchtung prüfen“	Indikuje poruchu pohyblivých směrových světlometů.
„Fahrzeug prüfen“	Indikuje závadu na snímačích pedálů nebo na systému pro správu akumulátoru.
„Airbag prüfen“	Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.
„Abgassystem prüfen“	Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.
„Einspritzung prüfen“ nebo „Motor kann zerstört werden“	Hlásí závadu na motoru.

PALUBNÍ POČÍTAČ (10/10)

Výstražné zprávy

Signalizuje nutnost okamžitě kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Zastavte a kontaktujte značkový servis.

Zobrazují se spolu s kontrolkou **STOP**. Příklady varovných signálů uvádíme dále v textu. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklad zobrazení	Interpretace zvoleného zobrazení
„Motor kann zerstört werden“	Hlásí přehřátí motoru vozidla, závadu na vstřikování nebo vadný tlak oleje v motoru.
„Störung Servolenkung“ nebo „Lenkrad kann blockieren“	Indikuje problém na řízení.
„Störung Parkbremse“	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu.
„Störung Batterieaufladung“	Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).
„Reifenpanne“	Hlásí píchnutí pneumatiky na kole vyznačeném na přístrojové desce.

MENU OSOBNÍ NASTAVENÍ VOZIDLA



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, tato funkce, integrovaná do palubního počítače **1**, umožňuje aktivovat/deaktivovat a nastavovat některé funkce vozidla.

Přístup k menu osobního nastavení vozidla

Při zastaveném vozidle stiskněte několikrát jedno z tlačítek **2** nebo **3**, až se zobrazí zpráva „Einstellungen: gedrückt halten“ na displeji **1**. Na více než 2 sekundy stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, tím se dostanete do menu.

27454



Volba nastavení

Stiskněte jedno z tlačítek **2** nebo **3**, abyste zvolili funkci, kterou chcete změnit:

- Autom. Türverriegelung beim Fahren;
- Türentriegelung nur Fahrtür;
- Heckscheibenwischer im Rückwärtsgang;
- Tagfahrlicht an;
- Einparkhilfe vorne aktivieren;
- Einparkhilfe hinten aktivieren;
- Einparkhilfe: Lautstärke;
- SPRACHE.

Jakmile zvolíte řádek, držte stisknuté jedno z tlačítek **2** nebo **3**, tím změníte funkci:




funkce aktivována



funkce deaktivována

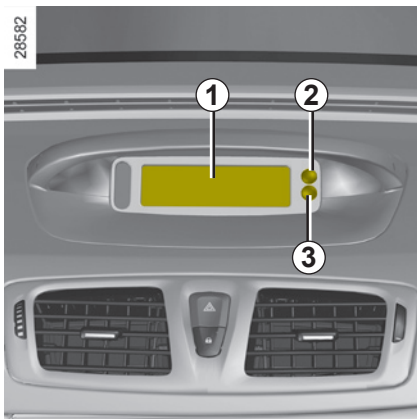
Pokud zvolíte jednu z nabídek „Einparkhilfe: Lautstärke“ nebo „SPRACHE“, budete mít novou volbu (hlasitost parkovacího asistenta nebo jazyk přístrojové desky). V tomto případě proveďte výběr a potvrďte ho a držte přitom stisknuté jedno z tlačítek **2** nebo **3**,

zvolená hodnota je představená  před řádkem.

Pro odchod z menu zvolte „VERLASSEN“ nebo „ZURÜCK“ a potvrďte, držte přitom stisknuté jedno z tlačítek **2** nebo **3**. Může být potřeba tuto operaci provést několikrát.

Menu osobní nastavení vozidla není možné použít za jízdy. Při rychlosti nad 20 km/h přejde displej automaticky do režimu palubního počítače.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Zobrazí se čas a, podle typu vozidla, venkovní teplota.

Seřízení času na hodinách 1

U vozidel, která jsou příslušně vybavena, slouží seřizovací tlačítka **2** a **3** k seřízení hodin.

Stiskněte tlačítko **2** pro seřízení hodin a tlačítko **3** pro seřízení minut.

Vozidla vybavená navigačním systémem, autorádiem atd.

U vozidel, která nejsou vybavena tlačítky **2** a **3** přejděte na specifický návod k vybavení, abyste zjistili jejich zvláštnosti.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).

V případě přerušování elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušovaný napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba nastavit čas.

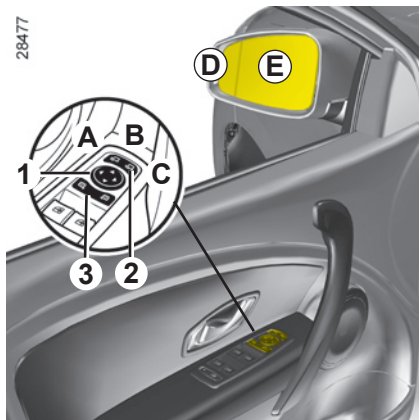
Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka

Seřízení

Zvolte zpětné zrcátko pomocí spínače **3**, potom ho tlačítkem **1** nastavte do požadované polohy.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování je zajišťováno společně s odmrázováním zadního okna.

Sklopná zpětná zrcátka

Sklopení zpětných zrcátek při zamčení vozidla je automatické (spínač **2** v poloze **B**). V tomto případě se roztáhnou při následujícím zapnutí zapalování.

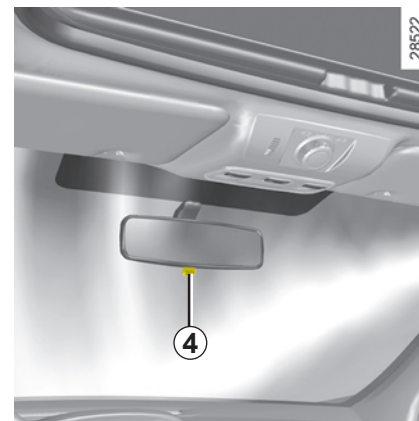
V každém případě proveďte nucené sklopení (spínač **2** v poloze **C**) nebo rozložení (spínač **2** v poloze **A**) zpětných zrcátek.

Automatický režim je tedy deaktivován. Pro jeho opětovnou aktivaci dejte spínač **2** na **B**.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče může obsahovat dvě viditelně ohraničené oblasti. Oblast **E** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **D** umožňuje lepší viditelnost zadní boční oblasti.

Předměty v zóně D se jeví mnohem vzdálenější než ve skutečnosti.



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

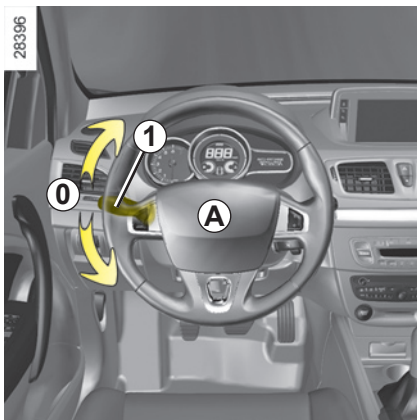
Zpětné zrcátko s páčkou **4**

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku, která je umístěna za zpětným zrcátkem **4**.

Zpětné zrcátko bez páčky **4**

Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte kraje výplně na rameni volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.



Nouzová světla

Stiskněte spínač **2**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je zhasnout stisknutím spínače **2**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/3)



Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.



Tlumená světla

Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **2** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **3**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla, bez působení na páčku **1**.

Funkce rozsvícení denních světel

U některých vozidel se denní světla rozsvítí bez zapnutí při spuštění motoru. Pro aktivaci nebo deaktivaci této funkce přejděte na odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1.



Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech potáhněte páčkou **1** směrem k sobě. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku **1** opět přitáhněte směrem k sobě.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převážené předměty atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/3)


26972



Pohyblivé směrové světlomety

Podle vybavení vozidla se při jízdě v zatáčkách s rozsvícenými tlumenými světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, dopředný chod atd.) tlumená světla nasměrují, aby osvětlovala zatáčku.

Funkční porucha

Když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Beleuchtung prüfen“ spolu s kontrolkou , znamená to, že na osvětlení je závada.

Obrat'te se na značkový servis.

Zvláštnosti:

- Pokud jsou tlumená světla rozsvícena ručně a intenzita světla není dostatečná, směrové světlomety zůstávají pevné.
- Pokud se při jízdě v zatáčce aktivuje automatické rozsvícení světel, směrové světlomety fungují od následující zatáčky.
- Při běžícím motoru a stojícím vozidle provedou světlomety při rozsvícení tlumených světel inicializační pohyb. Pokud ne, indikuje to závadu.

Zhasnutí světel

Existují dvě možnosti:

- Ručně uveďte kroužek 2 do polohy 0.
- Světla automaticky zhasnou po zastavení motoru a otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla. V případě následného spuštění motoru se světla znovu rozsvítí v poloze kroužku 2.

Poznámka: když jsou rozsvícena mlhová světla, osvětlení se samo nevypíná.

Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla (pro osvětlení otevření vrat apod.).

Při vypnutém motoru a zhasnutých světlech s kroužkem 2 v poloze 0, přitáhněte páčku 1 k sobě: přibližně na třicet sekund se rozsvítí tlumená světla. Pro prodloužení této doby můžete zatáhnout za páčku až čtyřikrát (celkový čas je omezen na dvě minuty). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Show me home während ___“ a doba rozsvícení pro potvrzení této akce.

Pro vypnutí osvětlení před jeho automatickým vypnutím otočte kroužkem 2 do kterékoli polohy a poté jej vraťte do polohy 0.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (3/3)

26972



Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **5** páčky **1** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem páčky **5** až do uvedení symbolu proti značce **6** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem **5**, abyste uvedli značku **6** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



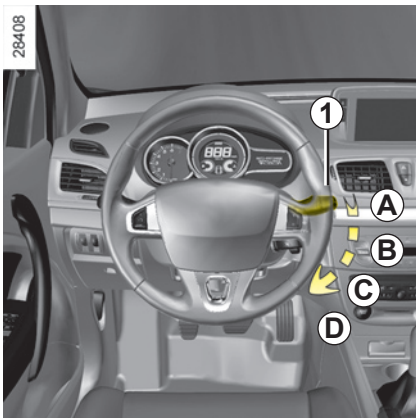
U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídít výšku světlých kuželů v závislosti na naložení vozidla.

Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U vozidel, která nejsou vybavena ovládacím **A**, seřízení je automatické.

	Příklady poloh seřízení ovladače A v závislosti na naložení.	
	Pětiveřová verze	Třídveřová verze
Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu	0	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a s jedním cestujícím vzadu	0	0
Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezci vzadu	1	1
Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezci vzadu a se zavazadly	3	3

PŘEDNÍ STĚRAČE/OSTŘIKOVAČE (1/2)



Vozidlo vybavené přerušovaným předním stíráním

A zastavení

B přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku 2.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

27454



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou 1 má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

U všech vozidel je poloha **C** přístupná se zapnutým zapalováním a polohy **B** a **D** jsou přístupné pouze při běžícím motoru.

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

A zastavení

B funkce automatického stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku 2:

- **E**: minimální citlivost
- **F**: maximální citlivost

Poznámka: Za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a závisí pod kontrolou řidiče.

C pomalé souvislé stírání

D rychlé souvislé stírání

PŘEDNÍ STĚRAČE/OSTŘIKOVAČE (2/2)

27454



Ostřikovač

Zapněte zapalování, zatáhněte za páčku **1** a pak ji uvolněte.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.

Ostřikovače světlometů

Při rozsvícených světlometech

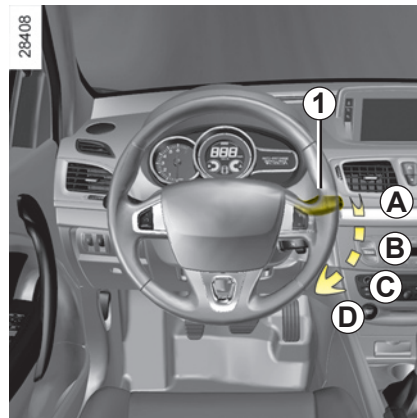
U vozidel, která jsou takto vybavena, držte páčku **1** vytaženou směrem k sobě cca 1 sekundu, tím spustíte ostřikovače světlometů současně s ostřikovačem.

Poznámka: dosáhnete-li minimální hladiny kapaliny ostřikovače, okruh ostřikovače se může přerušit.

Doplňte kapalinu do ostřikovače a poté jej spusťte **při běžícím motoru**, aby se okruh znovu zaplnil.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

28408

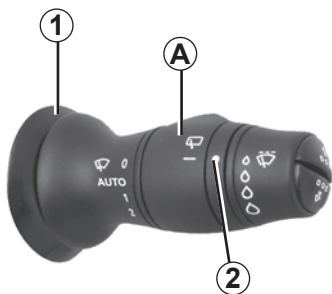


Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ

27454



Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte kroužkem **A** na páčce **1**, až se symbol dostane proti označovací tečce **2** a potom jej uvolněte.

Pro vypnutí funkce znovu otočte kroužkem **A**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti vozidla.



Stěrač/ostřikovač zadního okna

Při zapnutém zapalování zatlačte páčku.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy vypnutí.

Jinak by hrozilo poranění nebo poškození.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

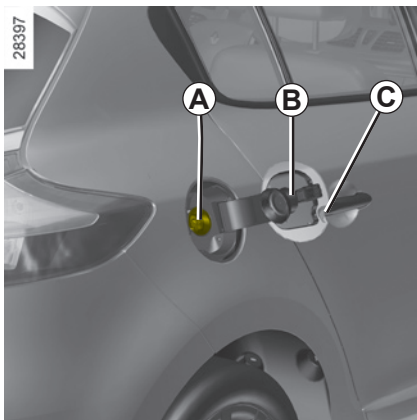
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché;
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/2)



Užitný objem palivové nádrže:
cca **59 litrů**.

Při odemčeném vozidle, aby bylo možné otevřít příklop **B**, vsuňte prst do výřezu **C**.

V plnicím potrubí je integrována klapka **A**.
Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Při zavírání zatlačte příklop rukou zpět až na doraz.



Nikdy **netlačte** prsty na klapku **A**.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Specifikace paliva

Používejte **jakostní palivo** vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **B**. Přejděte na odstavce „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **B**.

Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na závěrném systému a jeho obvodu se nesmí vyskytovat prach.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat pokynům uvedeným na štítku umístěném na straně krytu **B**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/2)

Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin nebo u příslušně vybaveného vozidla použijte ohříváč zabudovaný do motoru. Zapojte zvláštní koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V** na dobu nejméně 6 hodin před startem.

Poznámka: při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Tankování paliva

Odtlačte klapku **A** vsunutou pistolí a zasuňte ji až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (nebezpečí odstříků).

Pistolí udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Klapka **A** a její okolí musí zůstat čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistolí pro tankování bezolovnatého benzínu** (u benzínového čerpadla).

Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- v souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte žádný zásah ani nespouštějte motor před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě značky.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení vaší bezpečnosti přísně zakázaný (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Spuštění a zastavení motoru	2.3
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
Řadící páka	2.8
Ruční brzda	2.8
Automatická parkovací brzda	2.9
Rady pro snížení emisí a úsporu paliva	2.12
Životní prostředí	2.15
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.16
Zařízení pro korekci jízdy	2.19
Omezovač rychlosti	2.22
Regulátor rychlosti	2.25
Pomocný systém parkování	2.29
Automatická převodovka	2.32

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Po ujetí 1 000 km můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (1/2)



Spuštění motoru

Karta RENAULT s dálkovým ovládním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty 2.

Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, sešlápněte spojkový pedál až do spuštění motoru.



Karta RENAULT v automatickém režimu

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty 2 nebo v oblasti detekce 3.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, dojde ke spuštění motoru pouze po sešlápnutí spojkového pedálu.

Spuštění motoru u vozidel s automatickou převodovkou

Páka v poloze P.

Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek pro spuštění motoru splněna, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bremse + START drücken“ nebo „Entkuppeln + START“ nebo „Wahlhebel auf P stellen“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko 1, aby bylo umožněno odemknutí sloupku řízení, uvědomí Vás o tom zpráva „Lenkrad drehen + START“.

Spouštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru (v automatickém režimu)

V takovém případě se karta RENAULT nesmí nalézat v zavazadlovém prostoru.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (2/2)



Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigace, stěrače atd.).

Chcete-li spustit ještě další funkce, stiskněte tlačítko **1** bez sešlapávání pedálů.

Poznámka: Podle vybavení vozidla stisknutí tlačítka **1** spustí motor.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou ve čtečce, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř vozu, ani na krátkou dobu.

To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Funkční porucha

V určitých případech karta RENAULT s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bitte Chipkarte einführen“.

Vložte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.

VYPNUTÍ MOTORU



Podmínky pro vypnutí motoru

U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze **N** nebo **P**.

Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Při kartě ve čtečce **2** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. V takovém případě vyjmutí karty ze čtečky zamkne sloupek řízení.

Zvláštnost

Pokud karta nadále není ve čtečce, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Keine Chipkarte gedrückt halten“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Karta RENAULT v automatickém režimu

Při kartě ve vozidle stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud karta nadále není v kabině, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Keine Chipkarte gedrückt halten“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by uvedlo posilovače brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejdříve nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** nuceně spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacími zařízeními, které neumožní překročení maximálních otáček motoru při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Zobrazí-li se zpráva „Abgassystem prüfen“

spolu s kontrolkami  a , rychle se obraťte na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Kontaktujte značkový servis.

Opatření pro zimní období

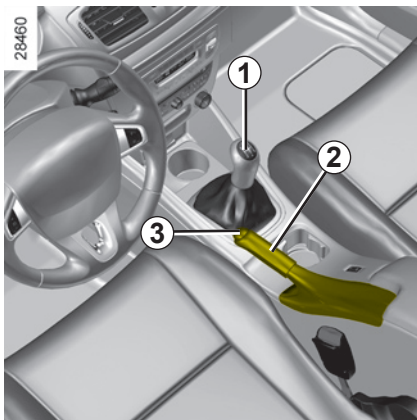
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s mechanickou převodovkou:
Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.

Vozidla s automatickou převodovkou:
Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **2** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

Zatažení

Zatáhněte za páku **2** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.



V závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla může být nutné zatáhnout brzdou o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku nebo zpětný chod) a u vozidel s automatickou převodovkou polohu **P**.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/3)

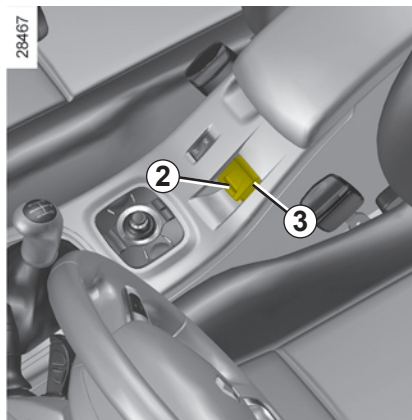


Automatická funkce

Automatická parkovací brzda zajišťuje znehybnění vozidla po **vypnutí motoru stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru 1**.

Ve všech ostatních případech, například při seřízení motoru, se automatická parkovací brzda automaticky nezatáhne. Musíte tedy použít ruční režim.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.



Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“

a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky **2** na spínači **3**.

Po vypnutí motoru kontrolka **2** zhasne několik minut po zatažení automatické parkovací

brzdy a kontrolka  zhasne při zamknutí vozidla.

Poznámka

Na uvolnění automatickou parkovací brzdou vás upozorní zvukové znamení a zpráva „Parkbremse anziehen“, která se objeví na přístrojové desce:

- motor běží: při otevření dveří řidiče;
- motor zastaven (např. v případě zhasnutí motoru): při otevření předních dveří.


V takovém případě zatáhněte za spínač **3** a následně jej uvolněte, abyste zatáhli automatickou parkovací brzdou.

Automatické uvolnění parkovací brzdy

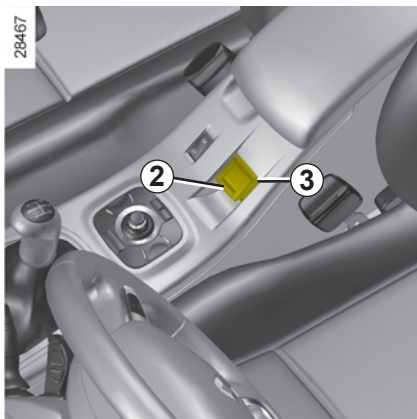
K uvolnění dojde ihned po spuštění vozidla při akceleraci se zařazeným rychlostním stupněm a při běžícím motoru.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte řádné zatažení automatické parkovací brzdy. Zatažení signalizuje na přístrojové desce kontrolka **2** na spínači **3**

a kontrolka  rozsvícená až do zamknutí dveří.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/3)



Ruční funkce

Můžete ručně ovládat automatickou parkovací brzdou.

Zatažení automatické parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač 3. Kontrolka 2 a kon-

trolka  na přístrojové desce se rozsvítí.

Uvolnění automatické parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte spojkový pedál a následně stiskněte tlačítko 3:

kontrolka 2 a kontrolka  zhasnou.



Okamžité zastavení

Pro ruční aktivaci automatické parkovací brzdy (zastavení na červenou, zastavení při běžícím motoru atd.): zatáhněte za spínač 3 a uvolněte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětovém rozjezdu vozidla.

Zvláštní případy

Pro parkování na svahu nebo např. s převěsem zatáhněte za spínač 3 na několik sekund, abyste obdrželi maximální zabrzdění.

Pro parkování s uvolněnou pomocnou parkovací brzdou (například při námraze):

- při běžícím motoru a s kartou RENAULT ve čtečce 4 zastavte motor stisknutím tlačítka pro spuštění zastavení motoru 1,
- zařaďte rychlostní stupeň (mechanická převodovka) nebo nastavte polohu P (automatická převodovka),
- současně sešlápněte brzdový pedál a stiskněte spínač 3,
- vyjměte kartu RENAULT ze čtečky.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/3)

Vozidla s automatickou převodovkou



Při otevřených nebo špatně zavřených dveřích řidiče a běžícím motoru je z bezpečnostních důvodů automatické uvolnění deaktivováno (aby bylo zamezeno samovolnému rozjetí vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bremse manuell lösen“ ve chvíli, kdy řidič sešlápne pedál akcelerace.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **P** nebo **N**. Pokud je totiž vozidlo zastaveno, motor běží a je zařazena rychlost, může se vozidlo při pohybu pedálu akcelerace rozjet.



Hrozí nebezpečí nehody.

Provozní závady

- V případě poruchy se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka  spolu se zprávou „Parkbremse prüfen“ a v některých případech i s kontrolkou . Urychleně se obraťte na značkový servis.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

- V případě poruchy automatické parkovací brzdy se rozsvítí kontrolky  a objeví se zpráva „Störung Parkbremse“, zazní zvukové znamení a někdy se rozsvítí i kontrolka .

Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.



Je tedy nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanických převodovek) nebo zvolit pozici **P** (u automatických převodovek). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Společnost RENAULT se navíc aktivně podílí na snižování emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Svou konstrukcí, výrobním seřizením a nízkou spotřebou Váš vůz RENAULT splňuje platné emisní normy. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte proto na správnou údržbu a správné použití svého vozidla.

Pomoc při úsporách paliva

Podle typu vozidla, aby se optimalizovala spotřeba, kontrolka na přístrojové desce informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti:



zařadte vyšší stupeň,



zařadte nižší stupeň.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v servisní knížce nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

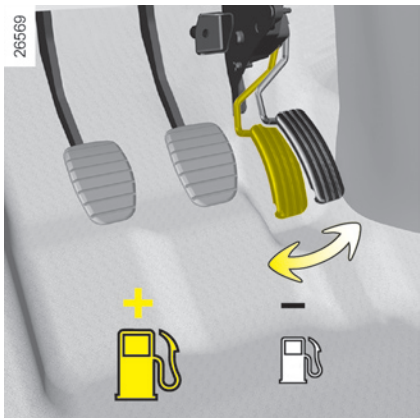
Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)



Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „pružně“.

- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovinném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



Rady pro používání vozidla

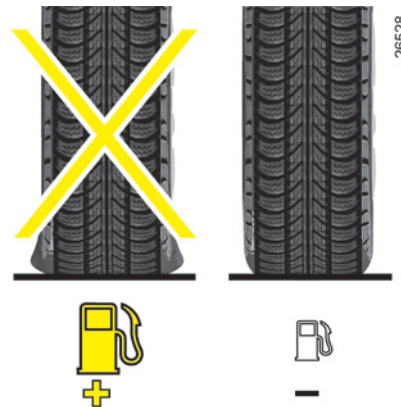
- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečení paliva.
- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

Výroba

Společnost RENAULT vyrobila toto vozidlo v závodě splňujícím nejpřísnější normy týkající se životního prostředí.

Navíc společnost RENAULT zavedla systém kontroly všech výrobků, z nichž se vozidlo skládá.

Emise

Vozidla jsou vybavena systémem řízení emisí, který obsahuje **katalyzátor, lambda sondu a filtr s aktivním uhlím** (ten zabráňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje **částicový filtr**, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Recyklace

Společnost RENAULT využila veškeré své technologie pro recyklaci, aby maximálně snížila negativní vlivy na životní prostředí při skončení životnosti Vašeho vozidla.

Toto vozidlo je z 95 % použitého materiálu recyklovatelné. Pro usnadnění této recyklace byly vyvinuty četné inovace na konstrukci a materiálech vozidla.

Toto vozidlo obsahuje mnoho dílů vyrobených z recyklovaných plastů (materiály z recyklovaných součástí) nebo obnovitelných materiálů (rostlinného původu: dřevo, bavlna atd., nebo živočišného původu: vlna, kůže atd.).

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.
- Vozidlo musí být po skončení životnosti předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/3)

Je-li jím vozidlo vybaveno, tento systém sleduje tlak v pneumatikách.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice.

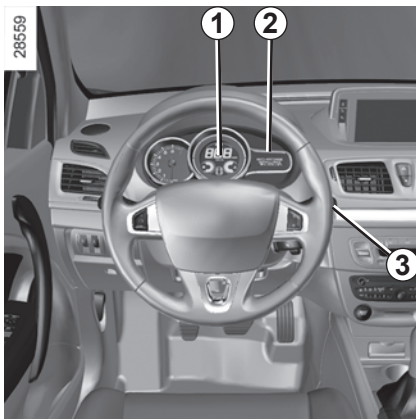
Systém informuje řidiče na displeji **1** a na palubním počítači **2**, že kola jsou dostatečně nahuštěná a zobrazí výstrahu v případě nedostatečného tlaku nebo úniku.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



Tento systém rozpoznává tlak vzduchu v pneumatikách. Podle typu vozidla se informace zobrazí na přístrojové desce. V takovém případě se objeví:

- při zapnutém zapalování nechte probíhat informace palubního počítače stisknutím ovládacího tlačítka **3** (viz odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1),
- nebo v případě anomálie za jízdy (viz následující stránky pro rozeznání výstrahových zpráv).

Tlak musí být nastaven za studena (viz odstavec „Tlak v pneumatikách“).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvětšete doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bary (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Výměna kol

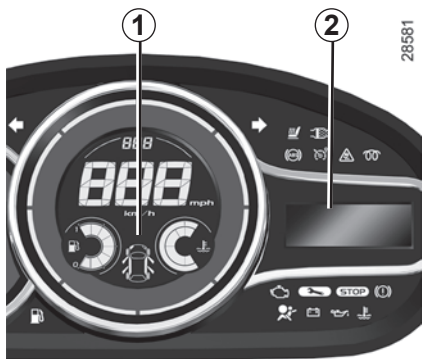
Pokud si přeje vyměnit kola (montáž zimních pneumatik apod.), systém se po asi dvouminutové jízdě rychlostí minimálně 20 km/h automaticky opět inicializuje.



Výměna kola

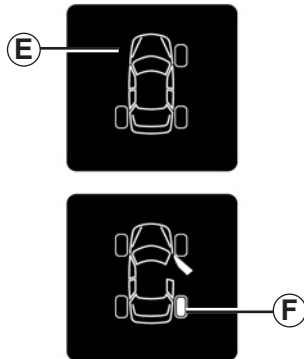
Podle způsobu jízdy může systému trvat několik minut, než správně zaregistruje polohu kol a tlak. Zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém servisním zásahu.

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/3)



Zobrazení

Displej **1** na přístrojové desce a palubní počítač **2** vás informují o případných nedostatcích nahuštění (kolo vyfouknuté, píchnuté, nefunkční systém atd.).



„Reifendruck anpassen“

Kolo **F** po nahuštění signalizuje, že je vypuštěné.

„Reifendruck Autobahn“

Všechna čtyři kola **F** se naplní, tlak v pneumatikách není přizpůsobený rychlosti jízdy. Snižte tlak nebo dohustěte všechny **čtyři** pneumatiky na „tlak pro jízdu po dálnici“ (viz štítek na boku dveří u řidiče).

„Reifenpanne“

Kolo **F** udává, že příslušné kolo je píchnlé nebo silně podhuštěné. Vyměřte ho nebo se obraťte na značkový servis, pokud je píchnlé. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.

„Reifensensor nicht da“ nebo „Reifensensor prüfen“

Ikona kola **E**, která zmizí, indikuje absenci snímače na tomto kole (např. v případě montáže rezervního kola na vozidlo atd.) nebo poruchu snímače.

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (3/3)

Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vozidlo, objeví se na přístrojové desce zpráva „Reifensensor nicht da“.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, snímače apod.).

Obráťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem: použití jakéhokoli příslušenství může ovlivnit správné fungování systému nebo poškodit snímače.

Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifika ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítí značky.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (1/3)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- **ABS (systém proti zablokování kol);**
- **dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR;**
- **systém pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)






Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice, ...).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy, ...).

V případě nouze se doporučuje sešlápnout pedál **silně a souvisle**. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

- Na přístrojové desce svítí  a  spolu se zprávou „ABS prüfen“, „Bremssystem prüfen“ a „ESP prüfen“ což znamená, že ABS, ESP a pomocný brzdový systém jsou deaktivované. **Brzdění je i nadále zajištěno.**
-    a **STOP** svítí na přístrojové desce spolu se zprávou „Störung Bremssystem“, což znamená **závadu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (2/3)

Dynamická kontrola stability ESP s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem ASR

Dynamická kontrola stability ESP

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém spuštěný, bliká na přístrojové desce

kontrolka .

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení systému ESP v případě výrazné nedotáčivosti (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protiprokluzový systém ASR


Tento systém umožňuje omezit prokluz hnačích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnačích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítači zpráva „ESP průfen“ a kontrolka . V tomto případě jsou ESP a ASR deaktivované.

Obraťte se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (3/3)



Vypnutí funkce ASR

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo prokluzování omezeno. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se objeví zpráva „ASR aus“, abyste o tom byli informováni.

Protiprokluzový systém ASR poskytuje dodatečnou ochranu, proto se nedoporučuje jezdit s touto funkcí zablokovanou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 40 km/h.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip


Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zobrazí se na palubním počítači zpráva „Bremssystem prüfen“ a kontrolka .

Obraťte se na značkový servis.

Předjímání brzdění

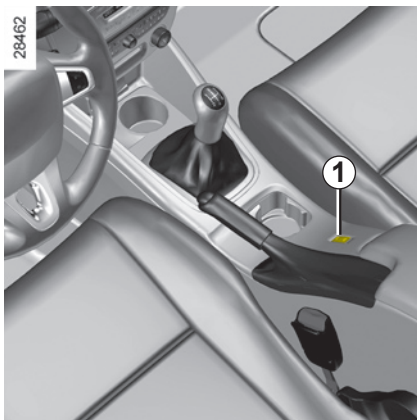
Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

Zvláštní případy

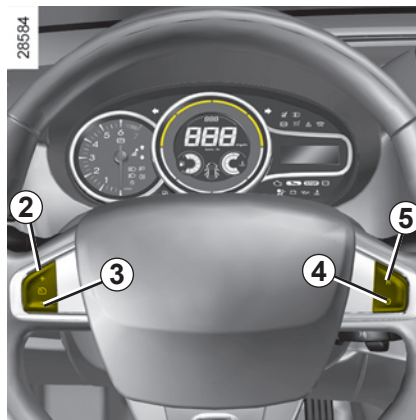
Při použití regulátoru rychlosti:

- pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit;
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




Ovládání

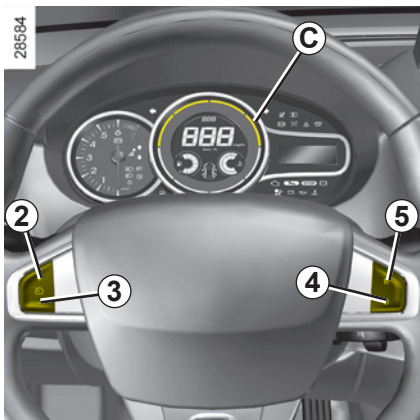
- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Sestupná změna omezené rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka omezené rychlosti uložené do paměti (R).



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **7** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Begrenzer“ spolu s čárkami v oblasti **6**, udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti. Pro uložení aktuální rychlosti do paměti stiskněte spínač **2** (+): Omezená rychlost se pak objeví v zóně **6**. Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakékoliv stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2 (+)** pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3 (-)** pro snížení rychlosti.

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti a rozsvítí se červená zóna **C**.

Potom v rámci možnosti, uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného poklesu nemůže systém limitovanou rychlost nadále udržet: uložena rychlost se rozblíká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **C**, což Vás o této skutečnosti informuje.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



Vypnutí funkce

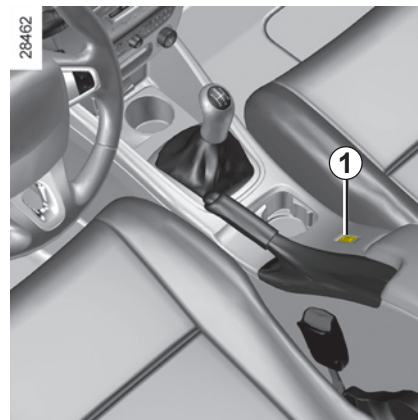
Funkce omezovače rychlosti je pozastavena, pokud stisknete spínač 4 (O). V tom případě zůstane limitovaná rychlost uložena, již není zobrazována v zóně 6 a na displeji se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Gespeichert“.



Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače 5 (R).

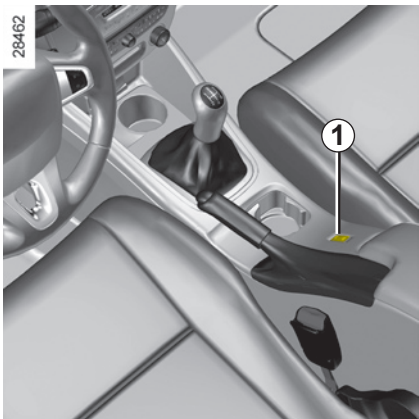
Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutím spínače 2 (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač 1, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky 7 na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



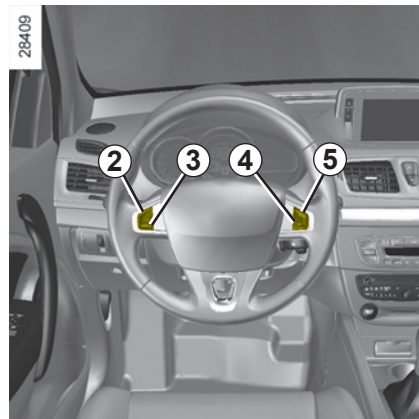
Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křižovatkách nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

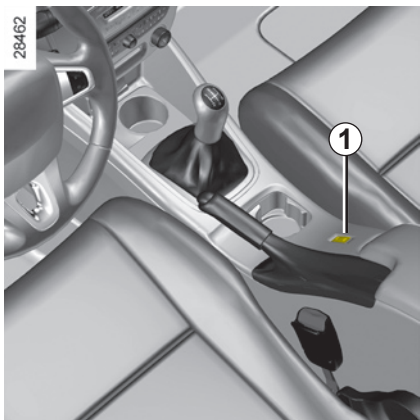
Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Vypnutí funkce (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace a připomínka regulované rychlosti uložené do paměti (R).

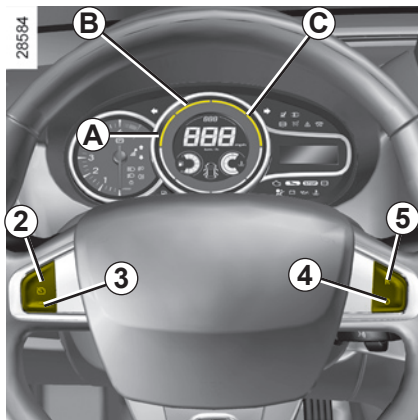
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

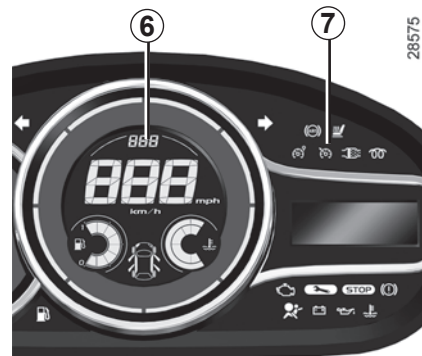
Kontrolka **7** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Tempopilot“, doprovázená čárkami v zóně **6**, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a rychlost uložena do paměti. Regulovaná rychlost se potom objeví v zóně **6**.

Spuštění regulace je potvrzeno tak, že zóna **A** začne zeleně svítit a rozsvítí se i kontrolka **7**. Zóna **B** se rovněž rozsvítí zeleně a tím indikuje, že regulované rychlosti bylo dosaženo.



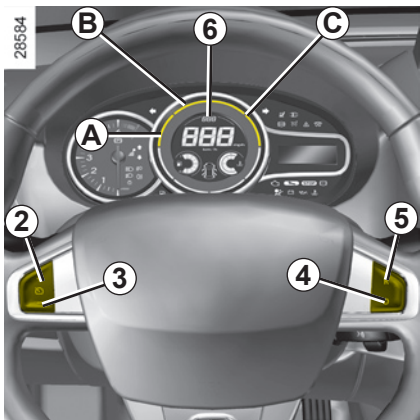
Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti a rozsvítí se červená zóna **C**.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného poklesu nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost se rozblíká na přístrojové desce a rozsvítí se červená zóna **C**, což Vás o této skutečnosti informuje.

Vypnutí funkce

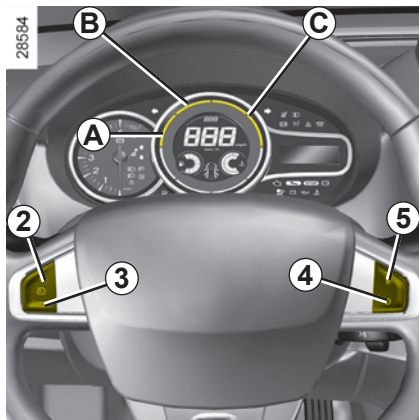
Funkce je pozastavena:

- stisknutím spínače **4** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu;
- sešlápnutím spojkového pedálu nebo zařazením neutrálu u vozidel s automatickou převodovkou.

V těchto třech případech zůstane regulovaná rychlost uložena v paměti, již není zobrazena v zóně **6** a na displeji se spolu s uloženou rychlostí objeví zpráva „Gespeichert“.

Režim Stand-by je potvrzen tak, že zóny **A**, **B** a **C** zhasnou.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)

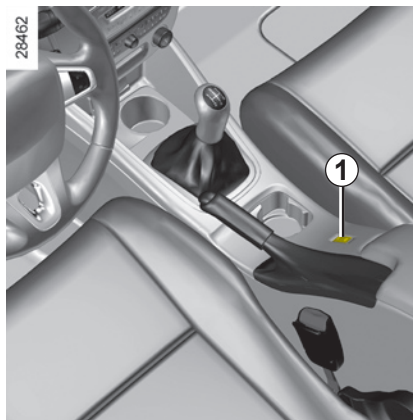


Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...).

Stiskněte spínač **5** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti z paměti se rozsvítí zóna **A**, a tak potvrdí spuštění regulace. Zóna **B** se rozsvítí, jakmile je dosažena regulovaná rychlost.



Poznámka: Je-li předtím uložena rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.

Je-li omezovač v režimu Stand-by, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelené kontrolky **7** a zón **A**, **B** a **C** na přístrojové desce potvrzuje vypnutí funkce.



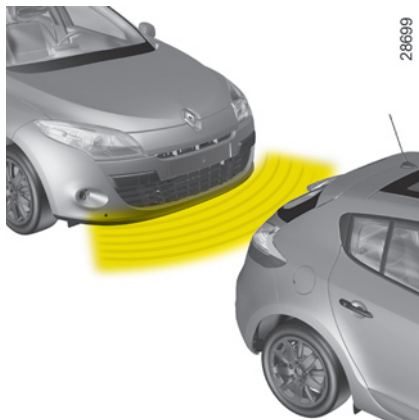
Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nepůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/3)

Funkční princip

Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v předním a/nebo zadním nárazníku vozidla, „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

Pomoc při parkování vpředu

(podle vybavení vozidla)

Funkce

Pomocný parkovací systém je aktivován, pouze když vozidlo jede rychlostí nižší než přibližně 10 km/h.

Většina předmětů, které se nalézají do 60 centimetrů od předku vozidla je rozpoznána a rozezná se zvukové znamenání.

Automatická aktivace/deaktivace pomoci při parkování vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h,
- když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.),
- pokud jste zvolili neutrální nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/3)

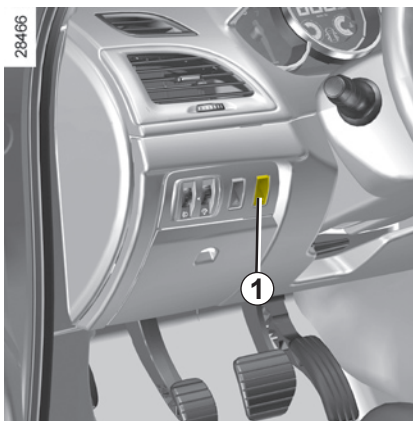


Pomoc při parkování vzadu

Funkce

Při couvání je rozpoznána většina předmětů, které se nalézají v okolí do 1,50 metru od zadě vozidla a rozezní se zvukové znamení.

V případě, že se překážka nachází před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí cca 10 km/h,
- když vozidlo zastaví na více než pět sekund a je detekována překážka (například při dopravní zácpě apod.),
- pokud jste v bodu úvratě nebo v polohách **N** a **P** u automatické převodovky.

Chvilková dezaktivace systému

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**.

Zobrazí se zpráva „Einparkhilfe aus“ a připomene Vám, že systém je deaktivovaný.

Novým stisknutím se systém znovu aktivuje a kontrolka zhasne.

Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (3/3)

Dlouhodobá dezaktivace systému

Můžete deaktivovat odděleně a trvale pomoc při parkování vpředu nebo vzadu.

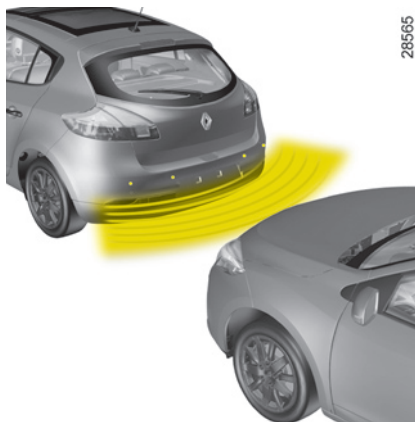
V menu osobního nastavení vozidla (viz odstavec „Menu osobního nastavení vozidla“ v kapitole 1), zvolte řádek „Einparkhilfe vorne aktivieren“ nebo „Einparkhilfe hinten aktivieren“ a potom aktivujte nebo deaktivujte systém:



: funkce deaktivována;



: funkce aktivována.



Zvláštnosti

Dbejte na to, aby ultrazvukové detektory nebyly zakryté (nečistoty, bláto, sníh, ...).

Když rychlost vozidla klesne pod cca 10 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorčky, kamiony, sbíječka atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí anomálii fungování, zazní cca po dobu 5 sekund zvukový signál jako upozornění. Obráťte se na značkový servis.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (2/3)

Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řídit rychlostní stupně:

- Pro řazení nižších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dozadu.
- Pro řazení vyšších rychlostních stupňů pohybujte pákou směrem dopředu.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESP apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Výjimečné situace

- **Pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim. Důvodem je předcházení postupnému řazení rychlostních stupňů požadovaných „automatikou“ při jízdě do svahu a dosažení brzdění motorem v případě sjíždění z dlouhých svahů.
- **Při chladném počasí**, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.
- **U vozidla, které není vybaveno protiprokluzovým systémem:** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Zatáhněte ruční brzdu nebo se podle vozidla ujistěte, že je automatická parkovací brzda zatažena.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (3/3)

Funkční porucha

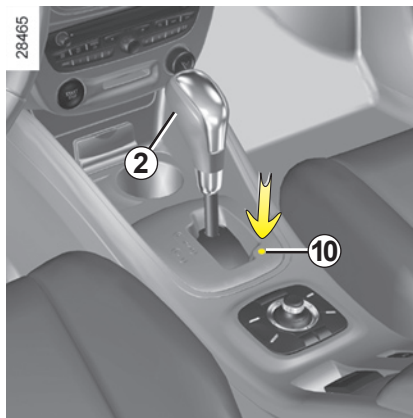
- Pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Getriebe prüfen“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- Pokud se **za jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Überhitzung Getriebe“, zastavte nechte převodovku zchladit.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** viz odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



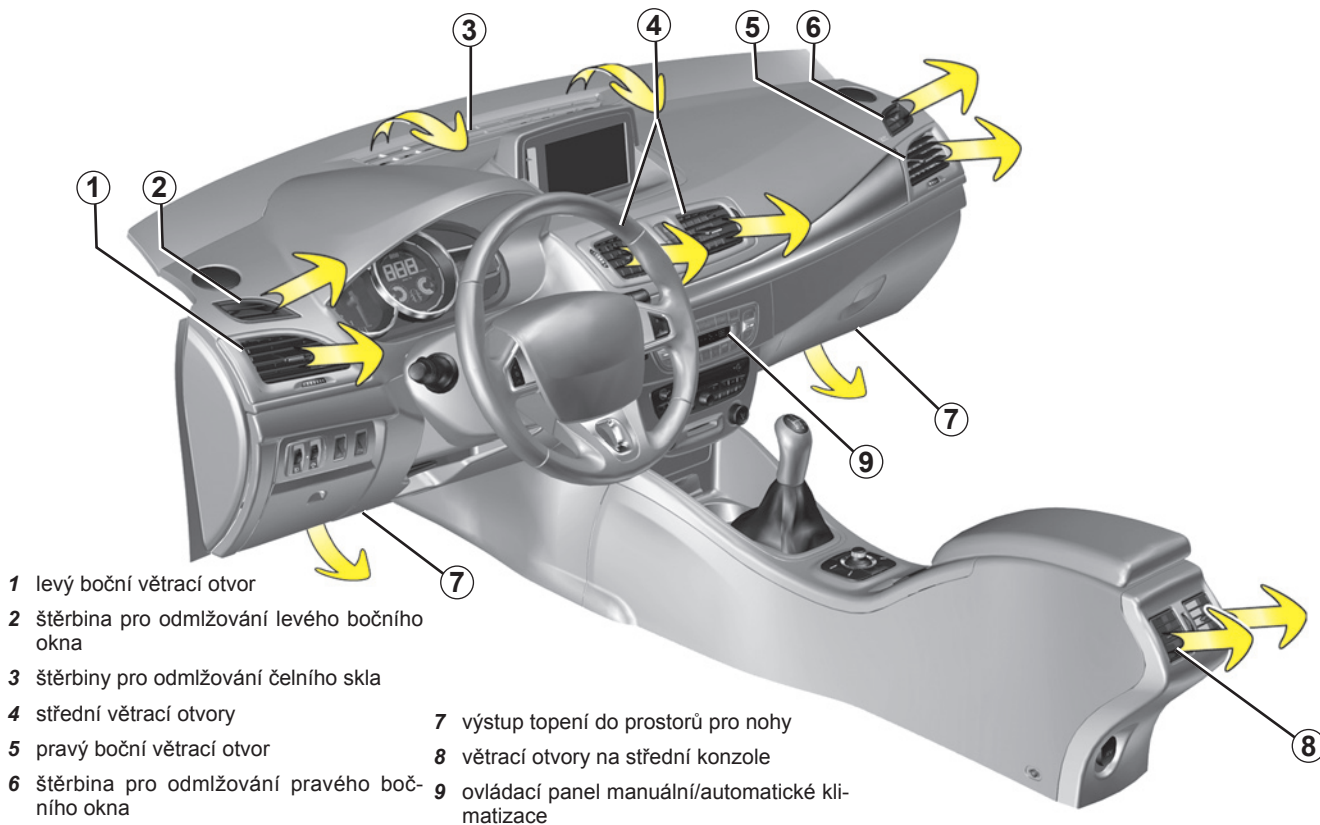
Pokud při rozjíždění zůstane páka zablokována v poloze **P**, i když sešlápnete brzdový pedál, lze ji ručně uvolnit. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko a současně zasuněte nějaký předmět do otvoru **10** a zároveň stiskněte tlačítko pro odblokování **2** na páce.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

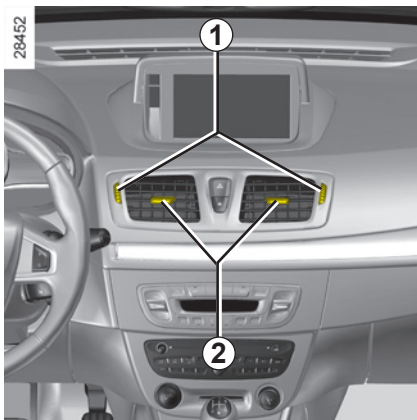
Větrací otvory	3.2
Manuální klimatizace	3.4
Automatická klimatizace	3.6
Klimatizace: informace a pokyny pro používání	3.11
Elektrické ovládání oken/Elektrické střešní okno	3.12
Ruční ovládání oken	3.15
Vnitřní osvětlení	3.15
Sluneční clona	3.16
Kabinové úložné prostory a přihrádky	3.17
Zásuvka pro příslušenství	3.21
Popelník a zapalovač cigaret	3.21
Zadní lavice	3.22
Zavazadlový prostor	3.23
Zadní odkládací plocha	3.24
Úložné prostory a přihrádky v zavazadlovém prostoru	3.25
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru/Odtahování (tažení)	3.26
Střešní nosič	3.27
Multimediální zařízení	3.28

VĚTRACÍ OTVORY (vzduchové výstupy) (1/2)

28400



VĚTRACÍ OTVORY (2/2)



Průtok vzduchu

Otáčejte stavěcím kolečkem **1** (za bod odporu).

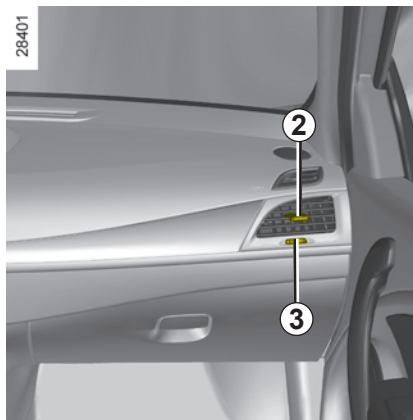
Nahoru: maximální otevření.

Dolů: zavření.

Otáčejte stavěcím kolečkem **3** (za bod odporu).

Směrem doprava: maximální otevření.

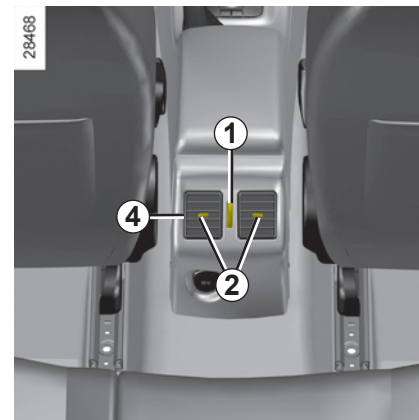
Směrem doleva: zavření.



Nasměrování

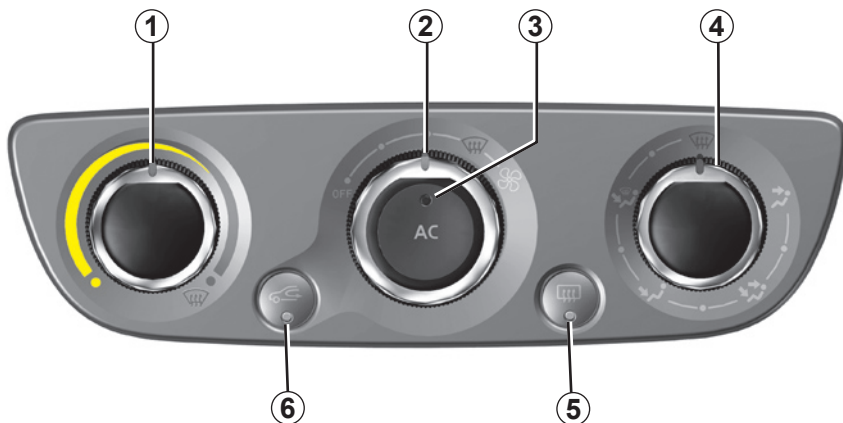
Doprava/doleva: pohybujte jezdcí **2** doprava nebo doleva.

Nahoru a dolů: sklopte nebo zvedněte jezdcí **2**.



U některých vozidel mohou být větrací otvory **4** nahrazeny odkládacím prostorem, přečtěte si kapitolu 3 „Kabinové úložné prostory a příhrádky“.

MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (1/2)



28854

Ovládání

- 1 Regulace teploty vzduchu
- 2 Nastavení rychlosti ventilace
- 3 Klimatizace
- 4 Rozvod vzduchu v kabině vozidla
- 5 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek
- 6 Recyklace vzduchu.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko 3 umožňuje povolit zapnutí (kontrolka rozsvícená) nebo vypnutí (kontrolka zhasnutá) fungování klimatizace.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit zamlžení skel.

Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Otáčením ovladače 4 zvolíte požadovaný rozvod.



Celý tok vzduchu je pak směrován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směrován hlavně do prostorů pro nohy.

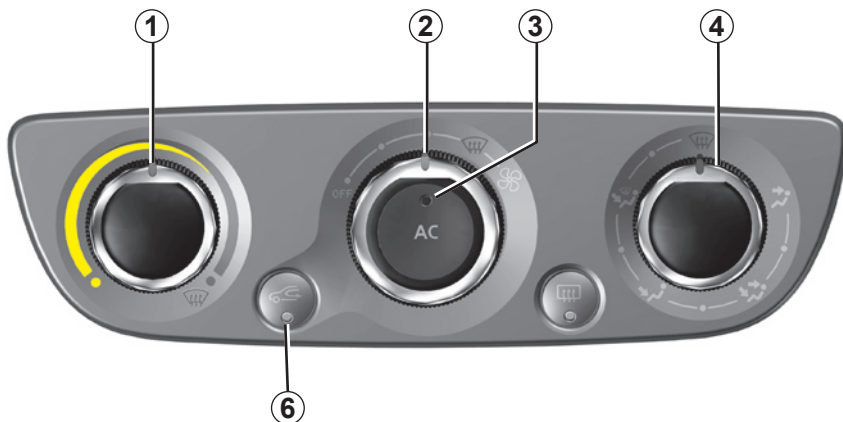


Proud vzduchu je směrován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směrován do větracích otvorů palubní desky.

MANUÁLNĚ REGULOVANÁ KLIMATIZACE (2/2)



Zapnutí recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **6**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolovat vnější prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

Nastavení rychlosti ventilace


Otáčením ovladače **2** po směru chodu hodinových ručiček zvýšíte proudění vzduchu do kabiny.

Ventilace v kabině vozidla je typu „s vhněním vzduchu“. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.

Poloha „OFF“:

Systém je vypnutý: Rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pocítovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Volba doporučená pro odmížení:

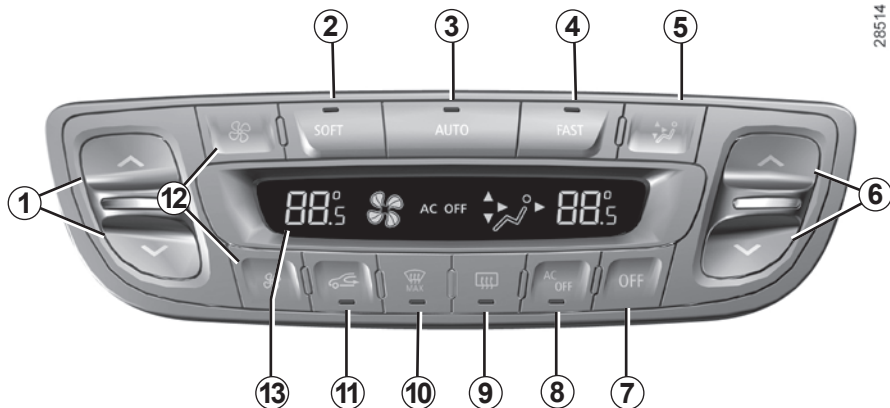
Otočte ovladače **1**, **2** a **4** do polohy . Tato volba umožňuje nejrychlejší odmrazování a odmrazování předního skla a předních bočních oken.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnováním vzduchu uvnitř vozidla.

Jakmile již není recirkulace vzduchu potřebná, doporučuje se přejít na normální provoz (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **6**.

Spuštěním odmrazování se znemožní spustit recirkulaci vzduchu, aby vyloučila jakákoliv možnost zamlžení čelního skla, a spustí se klimatizace. Rozsvítí se zabudovaná kontrolka **3**.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (1/5)



28614

Ovládání

- 1 a 6 Teplota vzduchu.
- 2, 3 a 4 Automatické programy.
- 5 Rozvod vzduchu v kabině vozidla.
- 7 Vypnutí systému.
- 8 Klimatizace.

- 9 Odmrazování/odmížování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek.
- 10 Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 11 Recyklace vzduchu.
- 12 Rychlost větrání.
- 13 Displej.

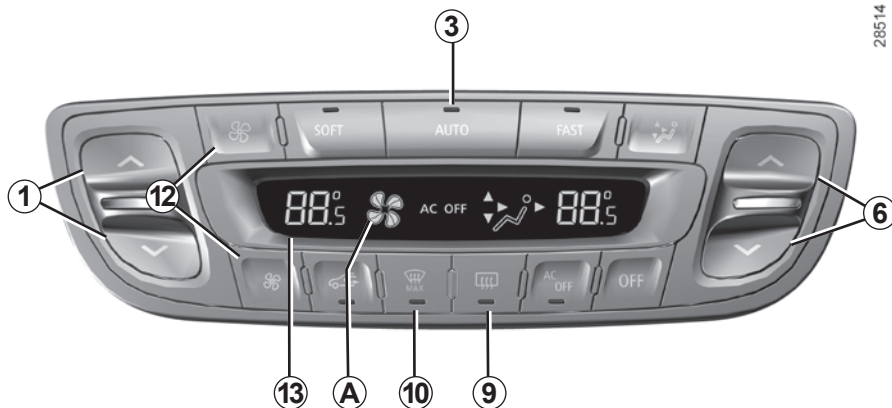
Automatický režim

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recyklaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu. Tento režim se skládá ze tří volitelných programů:

AUTO: optimalizuje dosažení zvolené úrovně pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko 3.

SOFT: zmírňuje dosažení požadované úrovně pohodlí. Úroveň pohodlí je poté udržována příjemněji a tiše. Stiskněte tlačítko 2.

FAST: akcentuje výkon systému, aby bylo rychle dosaženo požadované úrovně pohodlí. Tento program použijte, pokud převážíte cestující vzadu. Stiskněte tlačítko 4.



28514

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Rychlost ventilace můžete upravit stiskem tlačítek **12**, a tím rychlost ventilace zvýšíte nebo snížíte.

V takovém případě se rychlost ventilace, která již nebude automaticky řízena, ukáže v zóně **A** displeje **13**.

Seřízení teploty

Použitím tlačítek **1** nebo **6** zvýšte nebo snižte teplotu na levé straně **1** nebo na pravé straně **6**. Stisknutím tlačítka **3** na dobu 2 sekund se reguluje teplota spolujezdce na teplotu řidiče.

Zvláštnost: Extrémní seřízení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo (zobrazení „LO“ a „HI“ na displeji **13**).

Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **10**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **9**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna, zabudovaná kontrolka zhasne.

Můžete změnit rychlost větrání - stiskněte tlačítko **12**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- buď znovu stisknout tlačítko **10**,
- nebo stisknout jedno z tlačítek **2**, **3** nebo **4**.

Některá tlačítka mají provozní kontrolku, která udává stav funkce.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (3/5)

28514



Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stiskněte tlačítko **8** pro zastavení klimatizace. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí a symbol „AC OFF“ se zobrazí na displeji **13**.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Při rozjezdu vozidla skutečnost, že se zobrazená hodnota zvyšuje nebo snižuje, v žádném případě neumožňuje rychleji dosáhnout úrovně pohodlí. Systém stále optimalizuje pokles nebo vzestup teploty (ventilace se nespustí chvilkově na maximální rychlost - postupně stoupá), což může trvat několik sekund až několik minut.

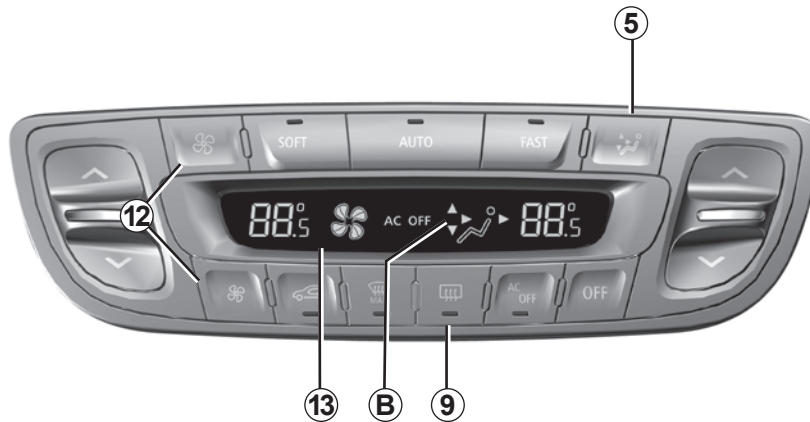
Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

Pro vyhledávání jednoho z automatických programů AUTO, SOFT nebo FAST použijte raději automatický režim.

V automatickém režimu (kontrolka tlačítka **3** je rozsvícena) jsou všechny funkce klimatizace kontrolovány systémem.

Kdykoli můžete změnit výběr systému, v takovém případě kontrolka tlačítka **3** zhasne a změněná funkce, která již není řízena systémem, se zobrazí na displeji **13**.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte programy **AUTO**, **SOFT** nebo **FAST**.



Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **9**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrzováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **9**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

Změna rozvodu vzduchu v kabině

Existuje pět možností rozvodu vzduchu. Stiskněte spínač **5**, tím je zobrazíte. Šipky umístěné v zóně **B** displeje **13** se kombinují, abyste byli informováni o zvoleném rozvodu:



Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrbinu pro odmlžování předních bočních oken, štěrbinu pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.

V tomto případě se na displeji objeví rozvod vzduchu v kabině, který již není řízen automatickou.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (5/5)

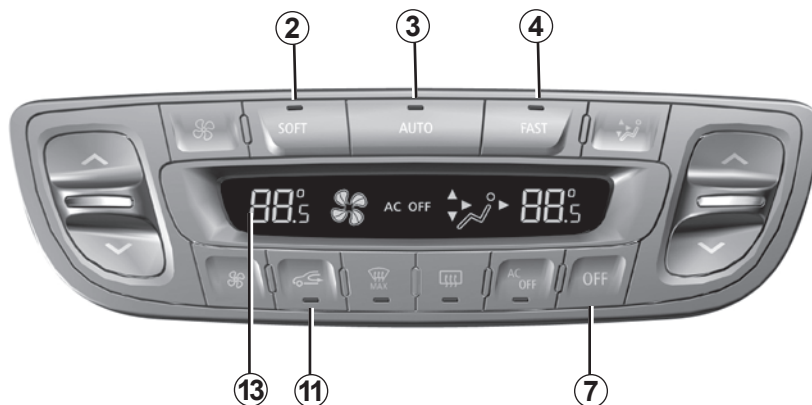
Recyklace

Tato funkce je řízena automaticky, ale můžete ji také aktivovat manuálně.

Poznámka:

- během recyklace je vzduch odebírán v kabině vozidla a je recyklován bez sání vnějšího vzduchu;
- recyklace vzduchu umožňuje izolovat se od vnějšího prostředí (jízda v zóně se znečištěným vzduchem apod.);
- rychleji ochladit teplotu v kabině.

Odmrzování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.



28514

Manuální použití

Stisknutí tlačítka **11** umožňuje spustit recyklaci vzduchu, **v tomto případě se zabudovaná kontrolka rozsvítí.**

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recyklace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu novým stisknutím tlačítka **11**.

Vypnutí systému

Stiskněte tlačítko **7** pro zastavení systému. V takovém případě se zobrazí „OFF“ na displeji **13**. Pro spuštění stiskněte jeden ze spínačů **2**, **3** nebo **4**.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká...) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**dobrý výhled**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření. Pokud zamlžení přetrvává, použijte program **FAST**.

Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Anomálie funkce

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.



Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

ELEKTRICKÁ SKLA/ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/3)

Tyto systémy fungují při zapnutém zapalování, nebo při vypnutém zapalování až do otevření dveří řidiče (s omezením cca 3 minut).



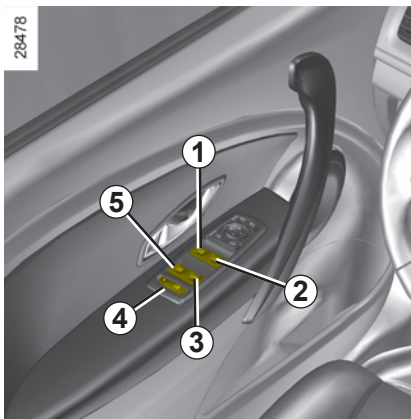
Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci ovládání oken a, podle vozidla, i zadních dveří, stisknutím spínače 4 na straně obrázku. Rozsvícení kontrolky integrované ve spínači potvrdí zamknutí.

Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, když je karta Renault uvnitř a necháváte tam dítě (nebo zvíře), i jen na krátkou chvíli. To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří. V případě, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



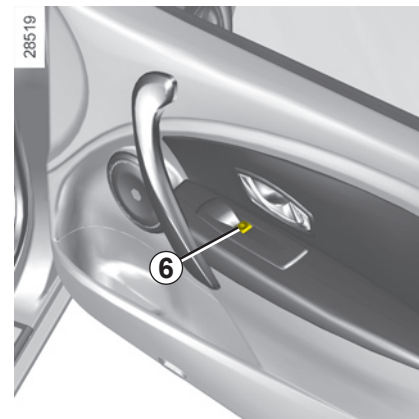
Elektrické ovládání oken

Stiskněte nebo potáhněte spínač některého skla pro jeho spuštění nebo vytažení do požadované polohy: zadní skla nelze spustit úplně.

Impulzní režim

Tento režim je doplňkem dříve popsaného elektrického ovládání oken. Mohou jím být vybavena jenom přední okna i všechna okna.

Stiskněte nebo potáhněte zcela a rychle spínač příslušného okna: sklo se posune do nejvyšší nebo nejnižší do polohy. Další akce spínače pohyb skla zastaví.



Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

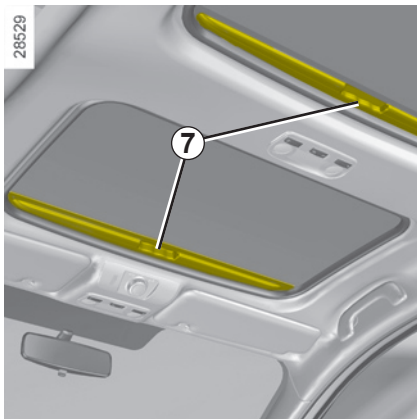
- 1 stranu řidiče,
- 2 stranu předního spolujezdce,
- 3 a 5 strany zadních spolujezdců.

Z míst spolujezdců použijte spínač 6.

Poznámka: Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

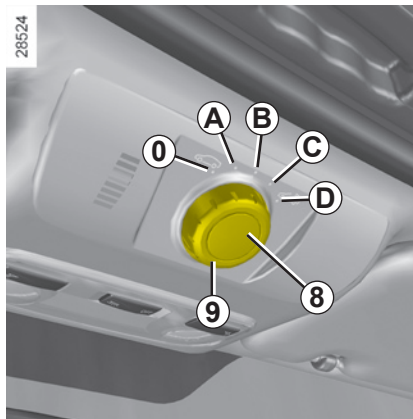
Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

ELEKTRICKÁ SKLA/ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/3)



Clona

- **Otevření:** zatlačte rukojeť 7 nahoru a potom ji ved'te až k navijecí.
- **Zavření:** zatáhněte za rukojeť 7, až zámek zaklapne.



Střešní okno

- **Otevřete clonu.**
- **Pootevření:** otočte ovladač 9 do polohy A.
- **Otevření:** otočte tlačítko 9 do polohy B, C nebo D, podle požadované míry otevření.
- **Zavření:** uveďte ovladač 9 do polohy 0.

Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno omezovačem síly: když se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů otevře.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÁ SKLA/ELEKTRICKÉ STŘEŠNÍ OKNO (3/3)

Dálkové zavírání oken

(vozidla vybavená impulzním ovládním všech oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, pokud **provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT nebo v automatickém režimu na tlačítku dveří řidiče**, všechna okna se automaticky zavřou.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

Poznámka: Zavření pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.



U vozidel, která jsou jím vybavena, tato manipulace aktivuje dvojité zamknutí.

Ujistěte se, že uvnitř vozidla nikdo nezůstal.

Provozní závady

Elektrické ovládání oken

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna (okno se zavírá po krocích), a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

V případě potřeby se obraťte na svůj značkový servis.

Elektricky ovládané střešní okno

Pokud střešní okno nelze zavřít, otočte tlačítko **9** do polohy **0** a poté stiskněte tlačítko **8**, až do úplného zavření střešního okna: kontaktujte svého zástupce značky.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Opatření pro použití

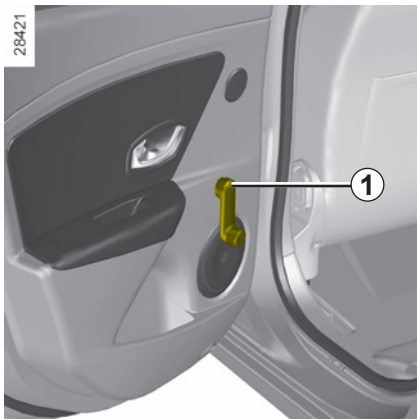
- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnici vložku prostředky doporučenými našim technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno okamžitě po průjezdu deštěm nebo po mytí vozidla.
- **Vozidlo se střešním nosičem**

Obecně, pokud je střeška naložená, nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

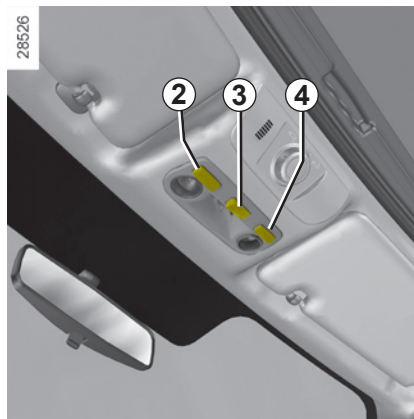
Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce značky.

MANUÁLNÍ SPOUŠTĚČE SKEL/VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



Mechanické ovládání oken

Otáčejte klíčkou **1**.



Stropní svítidlo

Přepněte spínač **3**, podle polohy dostanete:

- trvalé osvětlení;
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, jakmile jsou příslušné dveře správně zavřené a po uplynutí doby časování;
- okamžité zhasnutí.

Bodová svítidla na čtení

(podle vybavení vozidla)

Přepněte spínač **2** nebo **4**.

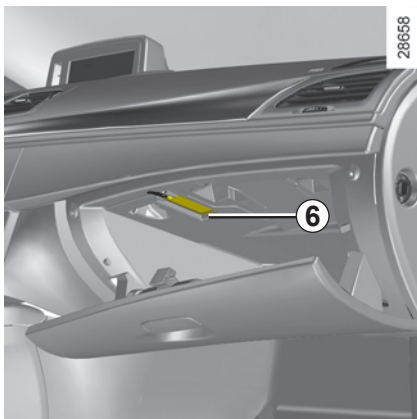


Osvětlení předních dveří

Osvětlení **5** se rozsvítí při otevření dveří.

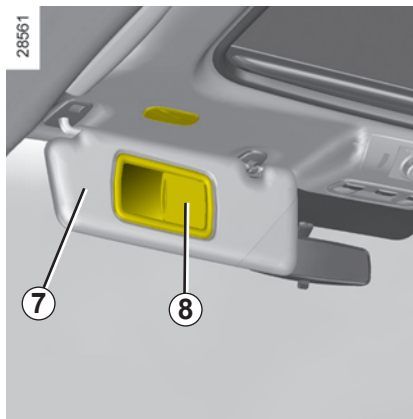
Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světel.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)/SLUNEČNÍ CLONA



Svítilno odkládací skříňky 6

Osvětlení 6 se rozsvítí při otevření dvířek.

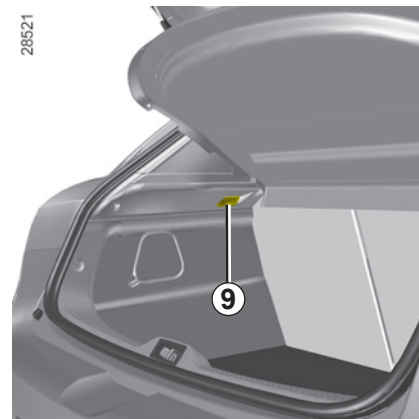


Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu 7 na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

Kosmetická zrcátka

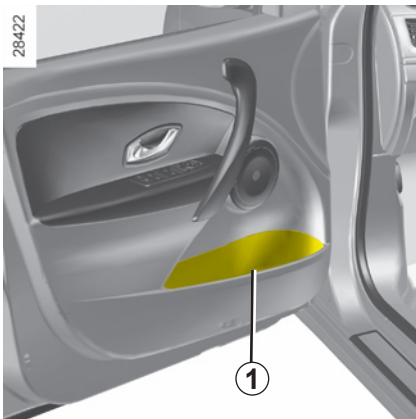
Nechte kryt 8 sklouznout podle vozidla, zrcátka je osvětleno.



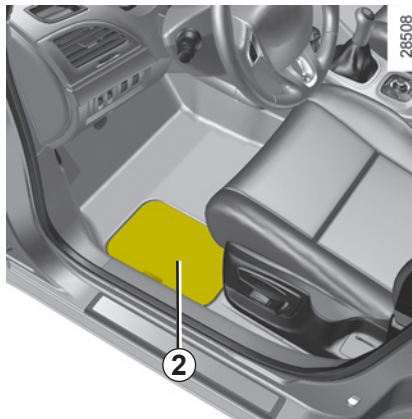
Osvětlení zavazadlového prostoru 9

Osvětlení 9, podle typu vozidla, se rozsvítí při otevření zavazadlového prostoru.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/4)



Odkládací schránky dveří 1



Odkládací přihrádky s příklopy 2 pod podlahou na straně řidiče a spolujezdce

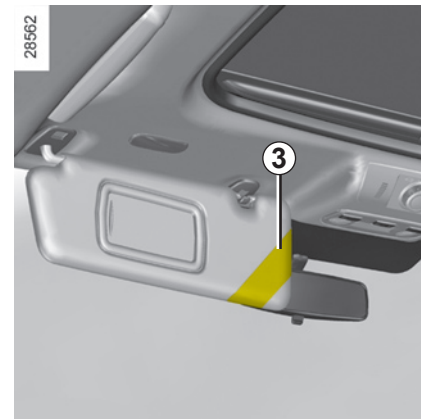
Do tohoto prostoru je možné uložit především soupravu nářadí apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nevyčníval, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.



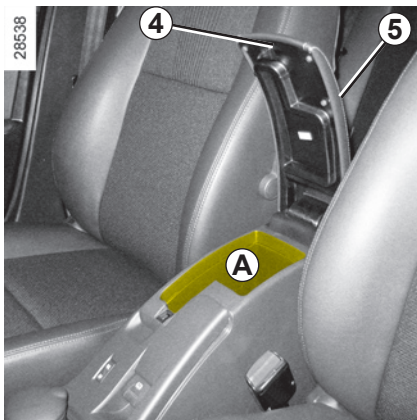
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



Přihrádka sluneční clony 3

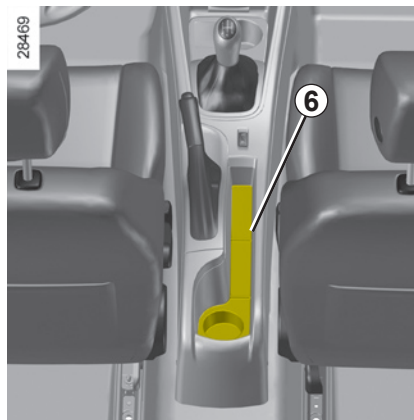
Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (2/4)

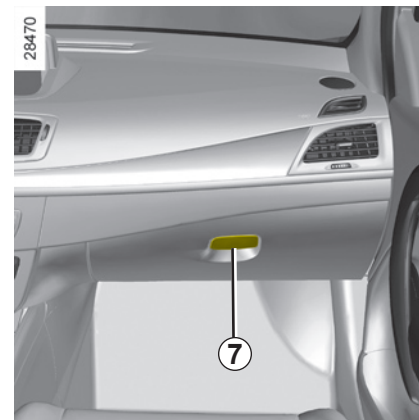


Odkládací přihrádka střední loketní opěrky A

Stiskněte tlačítko 4 a zdvihněte víko 5.



Odkládací přihrádky ve střední konzole 6



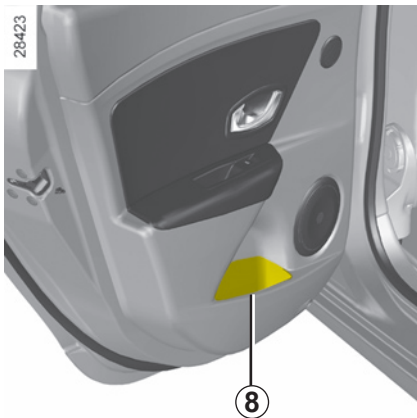
Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 7.

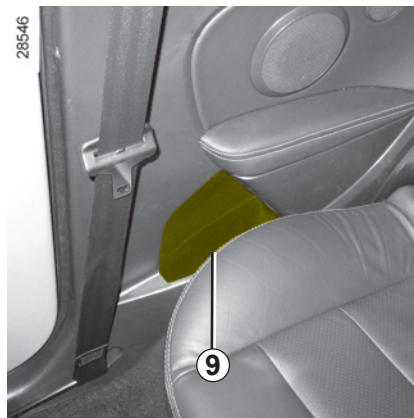
Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.

Odkládací přihrádka je větraná a chlazená.

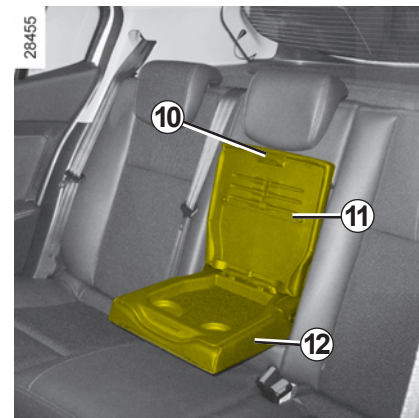
KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/4)



Odkládací přihrádka na dveřích 8



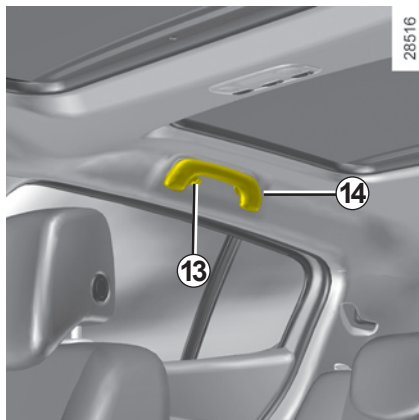
Odkládací přihrádka 9



Přihrádky v zadní loketní opěře

Spusťte dolů loketní opěrku 12 a nadzvedněte víko 11 prostřednictvím zamykací rukjeti 10.

KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/4)

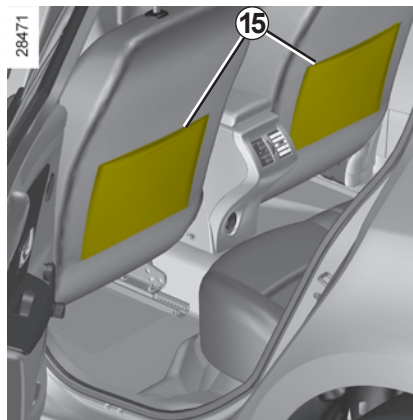


Háčky na oděvy 13

Přidrzná rukojeť 14

Cestující se jí může držet za jízdy.

Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.



Odkládací kapsy 15 předních sedadel



Odkládací přihrádky ve střední zadní konzole 16

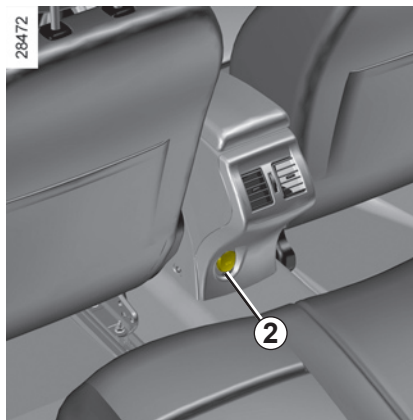
U některých vozidel může být odkládací prostor **16** nahrazen větracími otvory, přečtěte si kapitolu 3 „Větrací otvory“.

POPELNÍK – ZAPALOVAČ/ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



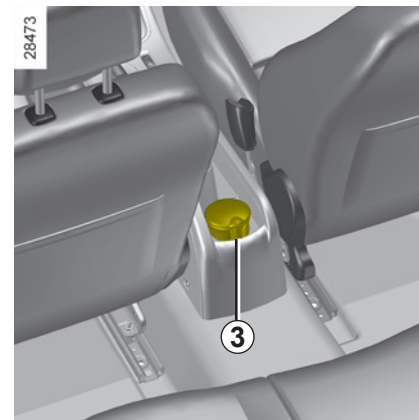
Zásuvky příslušenství

Můžete použít místo zapalovače **1** nebo jednu ze zásuvek **2** (podle typu vozidla). Jsou určeny pro připojení příslušenství schválených technickým oddělením značky, jejich výkon nesmí přesáhnout 120 W (napětí 12 V).



Zapalovač cigaret **1**

Při zapnutí zapalování zatlačte zapalovač **1**, ten se sám vrátí s malým cvaknutím, jakmile je rozžhavený. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



Popelník **3**

Pro otevření zvedněte víko **3**. Pro vyjmutí zatáhněte za sestavu, popelník se uvolní ze svého uložení.

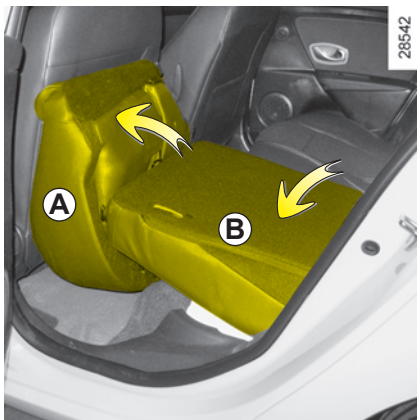


Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

ZADNÍ LAVICE



Pro přepravu rozměrných nákladů je možné sedák a opěradlo sklopit.

Sklopení sedáku

Sklopte sedák **A** k předním sedadlům.

Sklopení opěradla

Po sklopení sedáku vytáhněte zadní opěrky hlavy, přičemž se řiďte kapitolou „Zadní opěrky hlavy“. Potom stiskněte tlačítko **1** a sklopte opěradlo nebo opěradla **B**.



V každém případě vytáhněte zadní opěrky hlavy (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 1).

Přeprava předmětů

Odkládání předmětů na sklopené opěradlo: Sejměte opěrky hlavy, abyste mohli umístit opěradla na sedák. Přejděte na odstavec „Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru“ kapitoly 3.



Při vracení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR

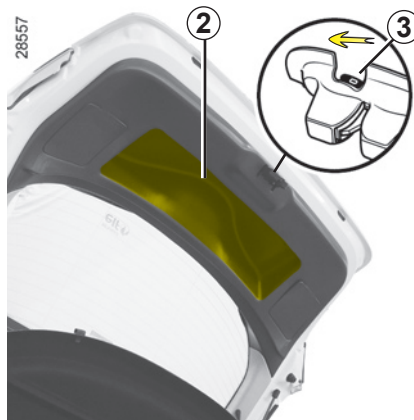


Otevření

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Zavření

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.



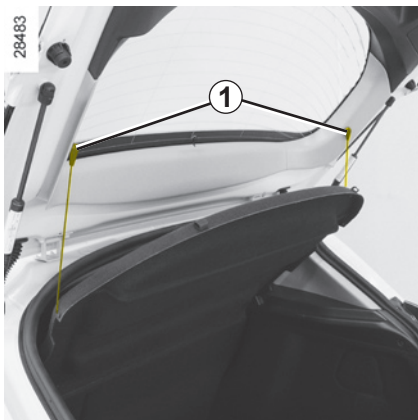
Ruční otevření dveří zevnitř

Poznámka:

V případě nemožnosti odemknutí zavazadlového prostoru jej lze provést ručně zevnitř.

- Přístup do zavazadlového prostoru získáte sklopením opěradla nebo opěradel zadní lavice.
- Vložte tužku nebo podobný předmět do dutiny **3** a posuňte sestavu podle znázornění na obrázku.
- Zatlačte na dveře zavazadlového prostoru, abyste je otevřeli.

ZADNÍ PLOŠINA

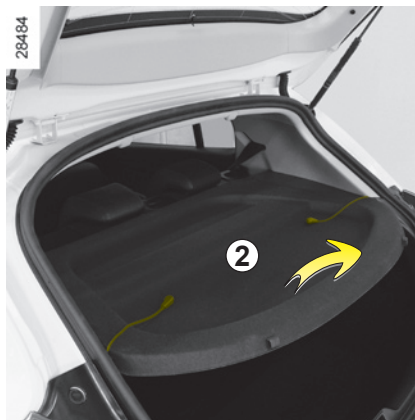


Demontáž

Sejměte dva provazy **1** (na straně dveří zavazadlového prostoru).



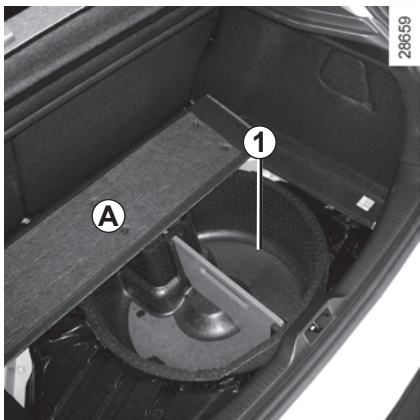
Nepokládejte na plošinu - zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.



Odkládací plochu **2** lehce nadzdvihněte a zatáhněte směrem k sobě.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.

ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU



Odkládací prostor pro koberečky 1

(podle vybavení vozidla)

Pro jeho otevření složte část A (do tohoto prostoru je možné dávat bezpečnostní vestu, výstražný trojúhelník...).

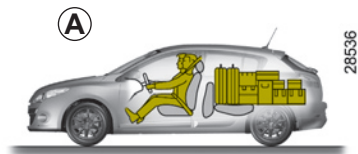


Kotevní háčky

Háčky 2, které jsou umístěné v každém rohu zavazadlového prostoru, umožňují upevnit náklad.

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU / ODTAHOVÁNÍ (tažení)

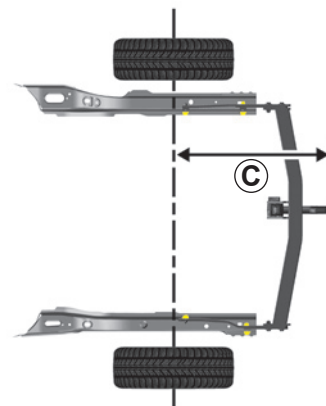


Přepravované předměty vždy umísťujte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla, jak je tomu u běžných nákladů (příklad **A**), nebo o opěradla předních sedadel, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená.

Pokud budete chtít pokládat předměty na sklopené opěradlo, je nezbytné před sklopením opěradla odstranit opěrky hlavy, aby bylo opěradlo co nejtěsněji přitisknuto na sedák.



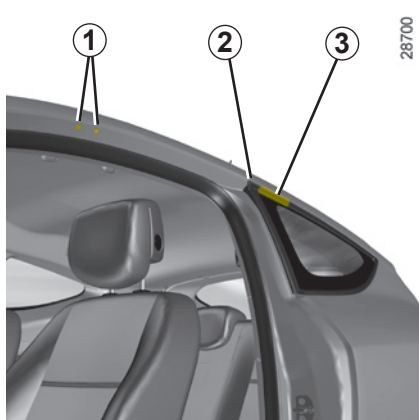
Nejtěžší předměty umísťujte přímo na podlahu. Používejte pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.



Třídveřová verze **C = 875 mm**
Pětidveřová verze **C = 867 mm**

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

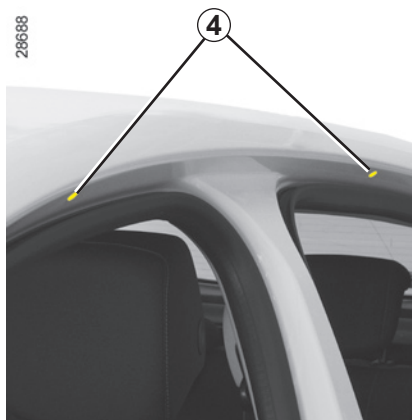
STŘEŠNÍ NOSIČ: PŘÍSTUP K UPEVŇOVACÍM BODŮM



Třídveřové verze

Otevřete dveře, abyste se dostali k upevňovacím vložkám **1**.

Za těsněním **2** nasadte tyče střešního nosiče do výztuhy **3** (označené značkou), která je k tomuto účelu určena.



Pětídveřové verze

Otevřete dveře, abyste se dostali k upevňovacím vložkám **4**.



K upevnění tyčí střešního nosiče k vozidlu mohou být použity pouze originální šrouby dodané s nosičem, které jsou homologované naším technickým oddělením.

Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu k tomuto zařízení.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

Maximální dovolené zatížení střešního nosiče: najdete ho v kapitole 6, odstavci „Hmotnosti“.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

Navigační systém

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na verzi navigačního systému vozidla.

- 1 Autorádio
- 2 Přehrávač CD nebo DVD
- 3 Centrální ovládání
- 4 Ovládání pod volantem
- 5 Mikrofon

Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

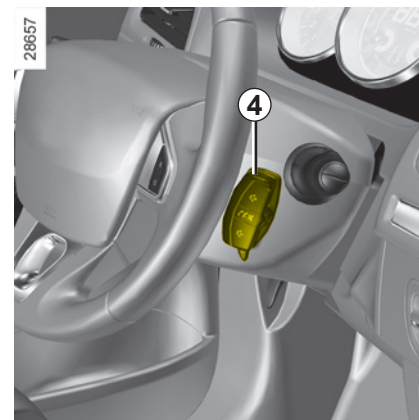
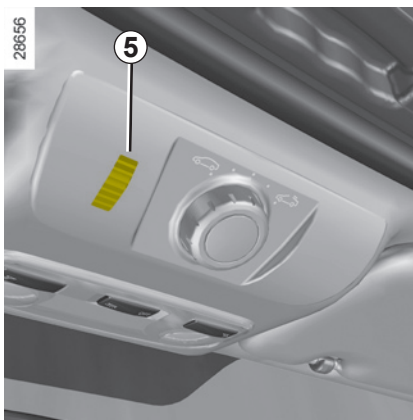
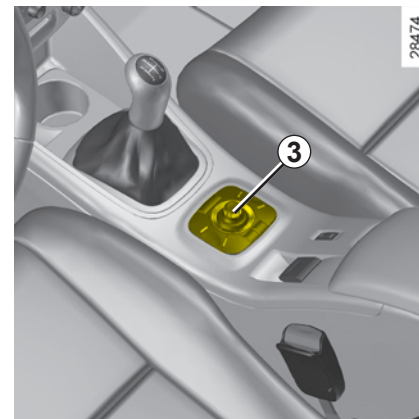
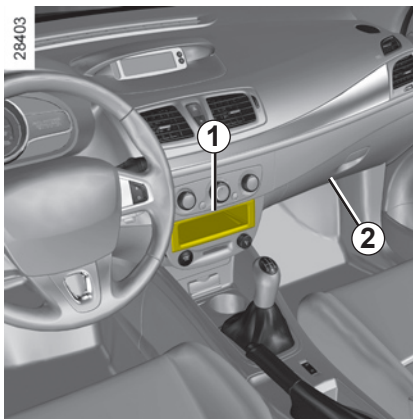
U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte mikrofon **5** a ovládání pod volantem **4**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje	4.3
obecné údaje	4.3
doplňování hladiny/plnění	4.5
Výměna motorového oleje	4.6
Hladiny:	4.7
chladičí kapaliny motoru	4.7
brzdové kapaliny	4.8
nádržky na ostříkovací kapalinu	4.9
Filtry	4.9
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Pro otevření zatáhněte za rukojeť **1** umístěnou na levé straně palubní desky.

Odjištění pojistky kapoty

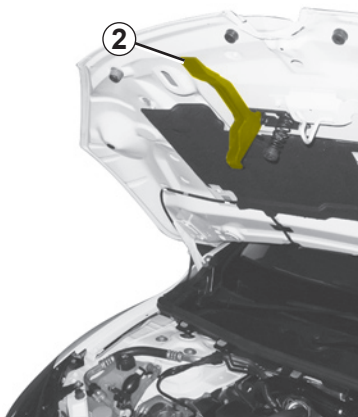
Odblokujte zdvihnutím jazýčku **2**.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

28440



Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji přidržujte. Kapotu přidržuje pracovní válec.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.

Zavření kapoty

Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámekem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat dotažení kapoty zástupcem značky.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubním desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.



Upozornění na minimální úroveň motorového oleje na palubní desce

Při zobrazení zprávy „Selbsttest läuft“ stiskněte jedno z tlačítek **3** nebo **4**.


Jestliže je hladina nad maximem: objeví se na displeji zpráva „Hladina oleje“, „Ölstand“ spolu s čtverečky **1**, které jsou při poklesu hladiny nahrazovány čárkami **2**.

Poznámka: Podrobné údaje o hladině není možné zobrazit, jestliže předešlá jízda trvala jen krátce.

27454



Pokud je hladina na minimální úrovni

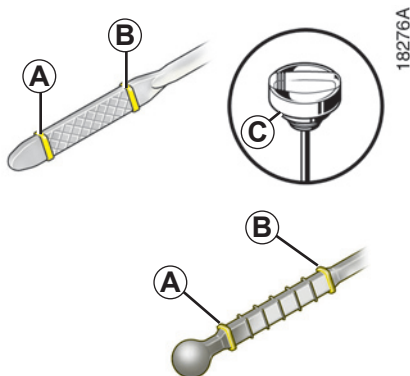
Na přístrojové desce se rozsvítí zpráva „Öl nachfüllen“ a kontrolka .

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyměňte měrku (pro její umístění přejděte na následující stránky) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas,
- zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **nestartujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



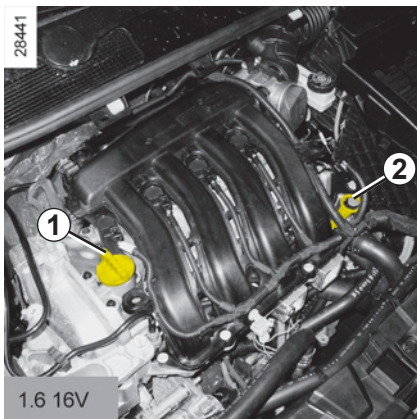
V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny/plnění (1/2)

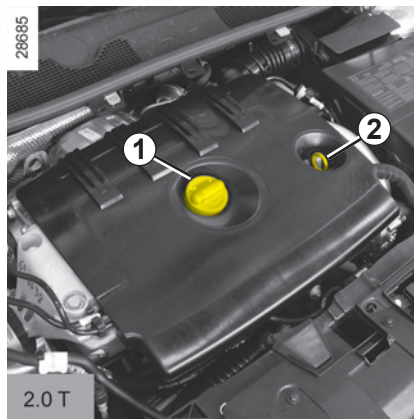


Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

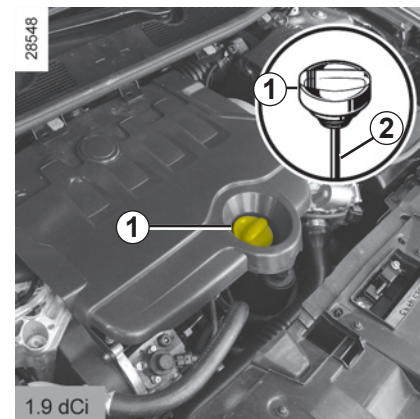
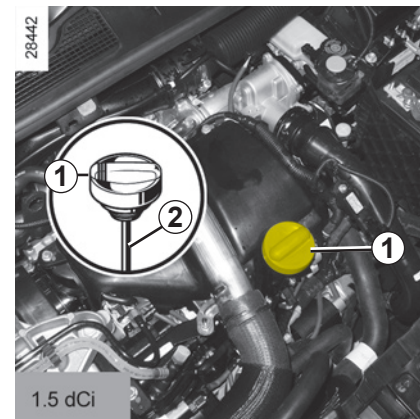
Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



- Odšroubujte uzávěr 1.
- Doplňte hladinu oleje (pro Vaši informaci uvádíme, že mezi značky „mini“ a „maxi“ měřky 2 se vejde přibližně 1,5 až 2 litry oleje, podle typu motoru).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měřky 2 (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr 1 a měrku 2.



Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

Informace pro výměnu oleje - objem oleje v motoru včetně oleje obsaženého v olejovém filtru

(informativní údaje)

Motor 1,6 16V: 5,0 litru

Motor 2,0 T : 5,4 litru

Motor 1.5 dCi: 4,5 litru

Motor 1.9 dCi: 4,9 litru

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

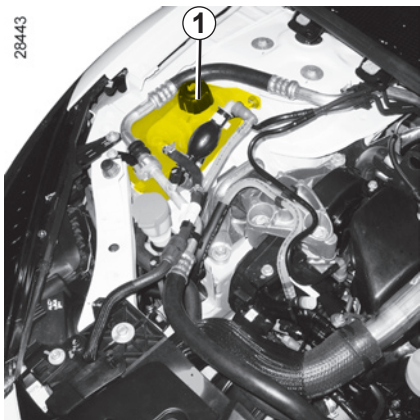


Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (1/3)

28443



Chladicí kapalina

Hladina **za studena** musí být mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ vyznačenými na nádržce na chladicí kapalinu **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

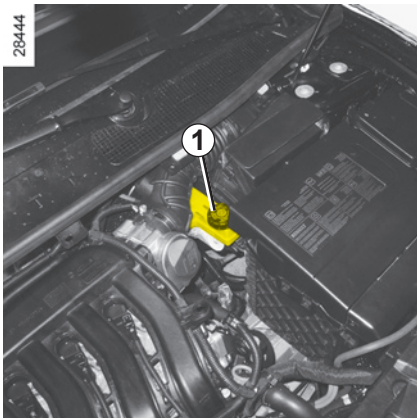
- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebenění kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

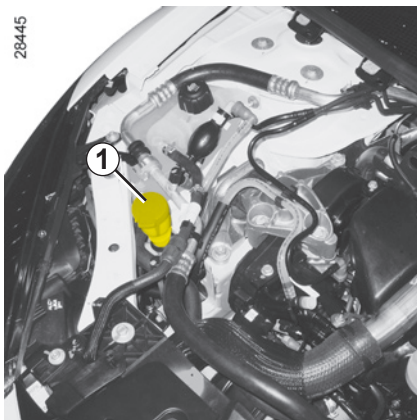


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINY (3/3) / FILTRY

28445



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Otevřete uzávěr **1**, naplňte nádržku, dokud neuvídíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

POZNÁMKA

U některých vozidel otevřete pro zjištění hladiny kapaliny uzávěr **1** a vyjměte měрку.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysky ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

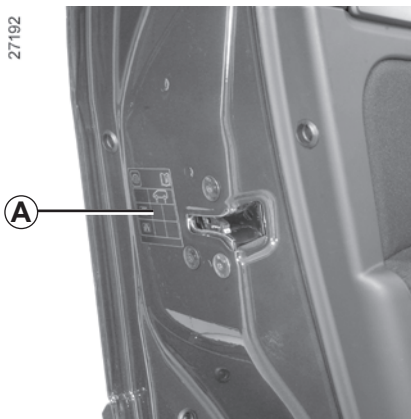
Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

27192



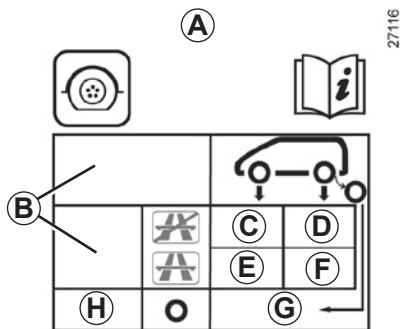
Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné na dveřích řidiče. Pro její přečtení otevřete dveře.

B: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

C: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě mimo dálnici.

D: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě mimo dálnici.

E: tlak v pneumatikách pro přední kola při jízdě po dálnici.



27116

F: tlak v pneumatikách pro zadní kola při jízdě po dálnici.

G: husticí tlak pro rezervní kolo.

H: rozměry pneumatiky na rezervním kole, pokud se liší od zbývajících čtyř kol vozidla.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu**. Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

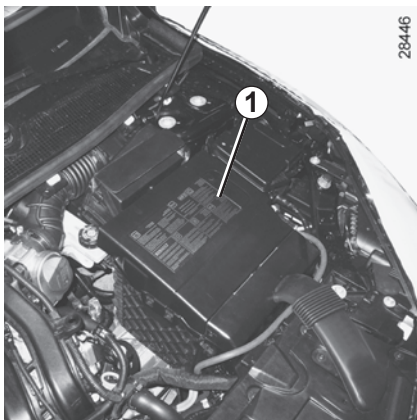
Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

AKUMULÁTOR



28446

Akumulátor 1 nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavanými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Podle vybavení vozidla systém souvisle kontroluje stav nabití akumulátoru. Pokud úroveň poklesne, zobrazí se na přístrojové desce hlášení „Batterie fast leer Motor starten“. V takovém případě spusťte motor. Následně se na přístrojové desce objeví na celou dobu nabíjení zpráva „Batterie lädt auf“.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

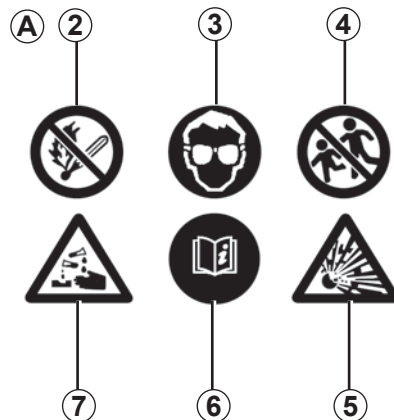
- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obrat'te se na značkový servis.



28705

Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 zákaz otevřeného ohně a kouření,
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držte z dosahu dětí,
- 5 výbušniny,
- 6 prostudujte si návod,
- 7 korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Ochrana proti korozi

Ačkoli je Vaše vozidlo chráněno před korozi velice účinnými technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů:

– atmosférické korozivní vlivy

- znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- sezónní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.).

– abrazivní působení:

Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
 - Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
 - Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
 - Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.
 - Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.
 - Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Co je třeba dělat

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - prskyřičné části padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
 - **trus ptáků**, který vyvolává chemickou reakci s barvou vedoucí k **rychlému odbarvení, která může vést až k odchlípnutí barvy**;
Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;
 - sůl, hlavně v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě po posypané vozovce;
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- V případě, že se na Vaše vozidlo vztahuje záruka proti korozi, nezapomínejte na pravidelné kontroly. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před průjezdem mycím rámem s kartáči dejte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače / ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače a anténu autorádia.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přísadkou:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty a displeje autorádia)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

– Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

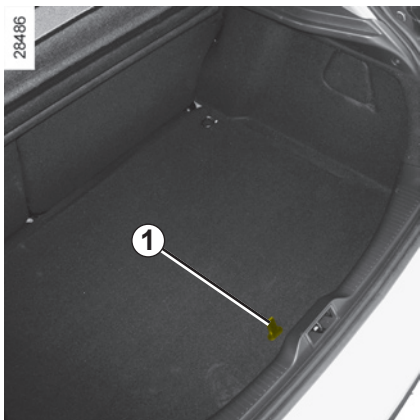
Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravek uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.

Kapitola 5: Praktické rady

Defekt	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.3
Blok nářadí (zvedák - klika atd.)	5.6
Ozdobný kryt	5.6
Výměna kola	5.7
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kol, použití v zimním období)	5.8
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.11
Zadní světla (výměna žárovek)	5.14
Boční směrová světla (výměna žárovek)	5.17
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.18
Pojistky	5.20
Akumulátor	5.22
Karta RENAULT: baterie	5.24
Přípravná instalace pro autorádio	5.25
Příslušenství	5.26
Stěrače (výměna stírátek)	5.27
Odtažení	5.28
Provozní závady	5.30



V případě defektu máte k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).

Rezervní kolo

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete dveře zavazadlového prostoru,
- pomocí jazýčku **1** stáhněte kobercovou krytinu zavazadelníku,
- odšroubujte střední upevnění,
- vyjměte rezervní kolo.

Poznámka:

Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahraďte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhybejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A**, poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**. Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

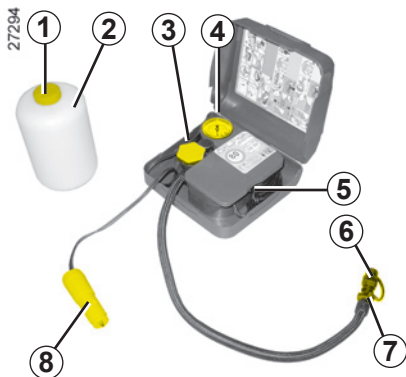
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu hustícího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



V případě defektu použijte, podle vozidla, sadu umístěnou pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru: otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Při zapnutém zapalování

- zapojte koncovku **8** do zásuvky příslušenství na palubní desce vozidla,
- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **6**,
- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz. štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně **7** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **4**).

Poznámka: Během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na husticí koncovce.

Není-li dosaženo požadovaného tlaku, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.



Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)

27295



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- činnost sady zastavte,
- uzavřete integrovaný uzávěr lahve,
- odpojte zásuvku **8**,



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek s jízdními omezeními **10**,
- sadu uklidíte,
- neprodleně se rozjeďte a asi po maximálně **3 kilometrech** nebo **10 minutách** jízdy zastavte a s použitím sady pro huštění zkontrolujte tlak v pneumatikách. Pokud je vyšší než **1,3 bar**, upravte jej na předepsanou hodnotu (údaje odečtete ze štítku na boku dveří řidiče), jinak se obraťte na značkový servis, protože oprava není možná.

Poznámka: po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a lahev s prostředkem pro opravu.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

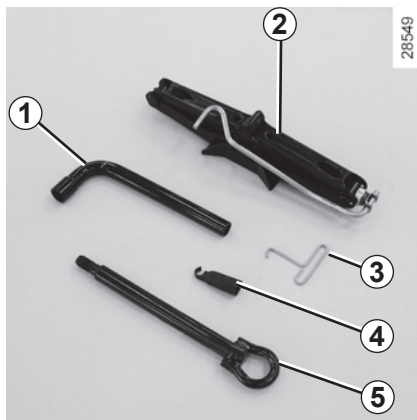
Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

SADA NÁŘADÍ/OZDOBNÝ KRYT – KOLA



Sada nářadí je umístěna v zavazadlovém prostoru: Zdvihněte koberec zavazadlového prostoru a potom odšroubujte centrální upevnění.

Klíč na kola 1

Zvedák 2

Při jeho zpětném umístění zvedák správně složte a správně umístěte rukojeť, než jej vrátíte do jeho uložení.

Klíč na ozdobné kryty 3

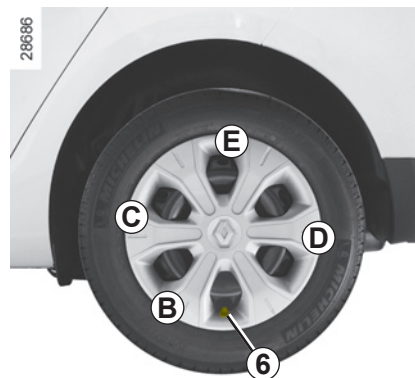
Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol.

Vodítko šroubu kola 4

Pro dokončení odšroubování nebo zahájení zašroubování šroubů kol.

Tažné oko 5

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.



Ozdobný kryt

Vyjměte je klíčem na ozdobné kryty 3 tak, že háček vsunete do určeného otvoru poblíž ventilku 6 (pro zachycení kovové spony).

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu 6. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu B, pokračujte C a D skončete stranou protilehlou ventilu E.

Poznámka: v případě použití bezpečnostních šroubů si prostudujte odstavec „Výměna kola“.

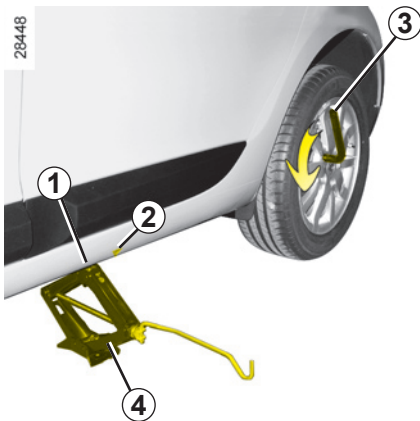


Nenechávejte nářadí jen tak ledabyle ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístíte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v bloku nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketu umístěnou na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo mimo oblast provozu na rovném, nekluzkém a odolném povrchu (v případě potřeby podložte patu zvedáku pevnou podložkou) a zapněte nouzový signál.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

- Klíčem na kola **3** povolte šrouby kola. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.
- Nasadte zvedák **4** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výtuhy **1**, která je nejbližší k příslušnému kolu, označená šipkou **2**.
- Začněte zvedák šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

- Několikrát otočte klikou, až se kolo zdvihne nad zem.
- Demontujte šrouby a sejměte kolo.
- Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spusťte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (moment utažení 105 Nm) spolu s tlakem v pneumatikách.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

64505Aa



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné vyměnit** Vaše pneumatiky, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm**, což je **příčinou nedostatečné přilnavosti na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové

ztráty.

Vždy použijte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

PNEUMATIKY (3/3)

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.



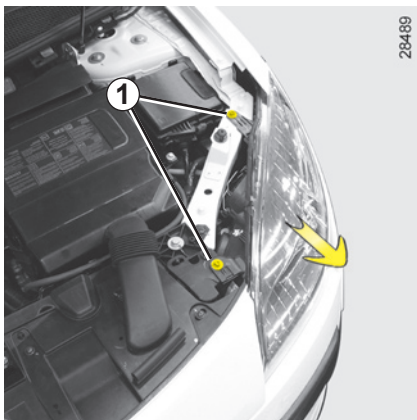
Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.



Výměna kola

Podle způsobu jízdy může systému trvat několik minut, než správně zaregistruje polohu kol a tlak. Zkontrolujte tlak v pneumatikách po každém servisním zásahu.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (1/2)



28489

Otevřete kapotu a vyšroubujte oba šrouby **1** světlometu.

Zatáhněte za světlomety směrem dopředu a vysuňte je v kolejnicích až na doraz.

Směrové světlo

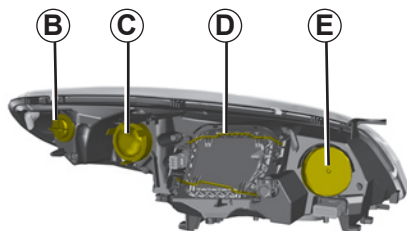
Otočením uvolníte objímku žárovky **B**.

Typ žárovky: PY21W.

Denní světla

Sejměte kryt **C** a otočením uvolníte objímku žárovky **2**.

Typ žárovky: P21W.



28531

Levé tlumené světlo **D**

Tlumené světlo s halogenovými žárovkami

Uvolněte obě pružiny **D**, sejměte kryt, pak uvolněte pružinu **3** a vyjměte žárovku **4**.

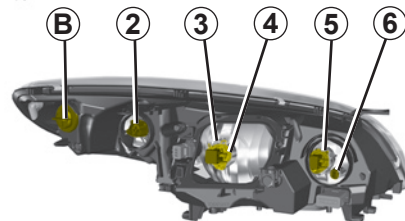
Typ žárovky: H7.

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů..

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patičku.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

28532



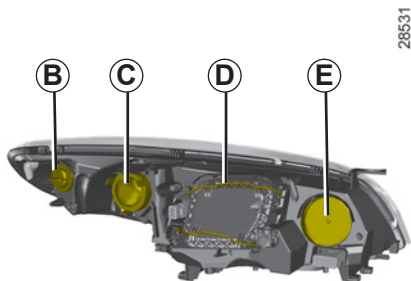
Tlumené světlo s xenonovými žárovkami

Typ žárovky: D1S.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.

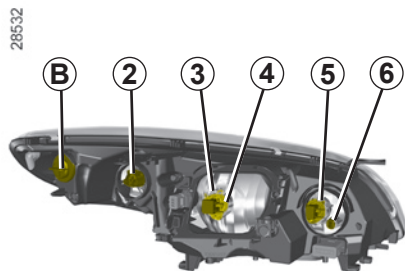
PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)



Dálková světla

Sejměte kryt **E**, zatlačte na objímku žárovky **5** směrem dolů a uvolněte ji.

Typ žárovky: H7.



Přední obrysové světlo

Sejměte kryt **E** a zatáhněte za objímku žárovky **6**.

Typ žárovky: W5W.

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatřete záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



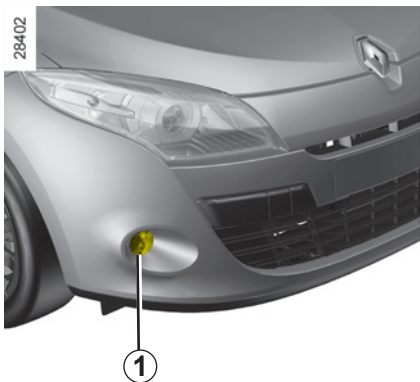
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová/přídavná světla



Přední mlhová světla 1

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat přední nárazník, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

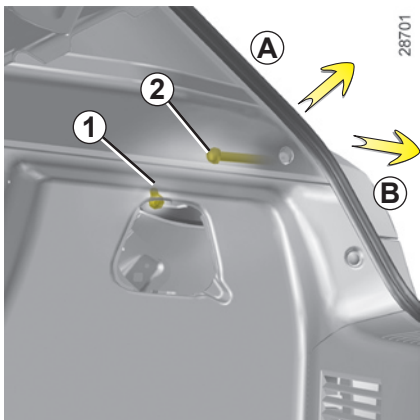
Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

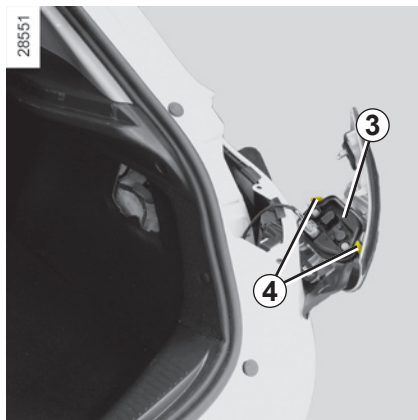
ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)



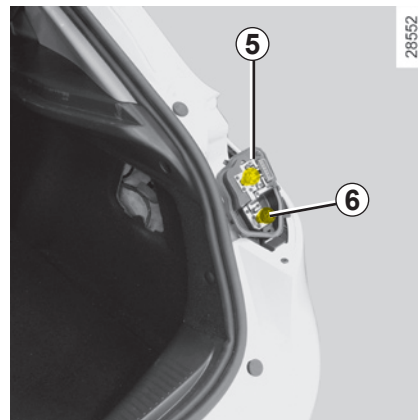
Pětividěrové verze

Směrová/obrysová a brzdová světla

- uvolněte kryt, abyste se dostali k maticím **1** a **2**,
- vyšroubujte matici **2**, ale nesnímejte ji,



- vyšroubujte matici **1**, zatlačením vzhůru uvolněte předek světla (pohyb **A**) a pak matici sejměte,
- zvenku přitáhněte světlo k sobě (pohyb **B**),
- vymontujte objímky žárovek **3**, přičemž uvolněte spony **4**.



Směrové světlo **5**

Typ žárovky: **PY21W**.

Obrysová a brzdová světlo **6**

Typ žárovky: **P21/5W**.

Zpětná montáž

Zpětnou montáž provedte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)

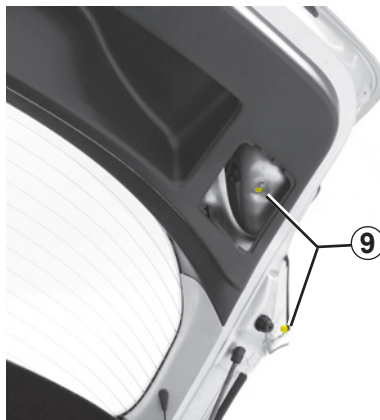


28660

Pětidvěřové verze (pokračování)

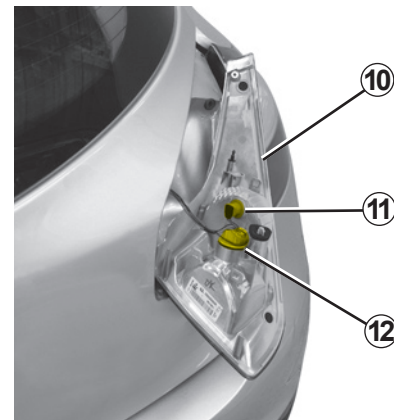
Světla mlhová, obrysová, tlumená a couvací

- Ze zavazadlového prostoru uvolněte příklop **8**, potom vyšroubujte šroub **9**.



28661

- Zavřete zavazadlový prostor, potom zatáhněte za světlo **10** směrem dozadu, aby se uvolnilo.
- Vyšroubujte objímku příslušné žárovky.



28662

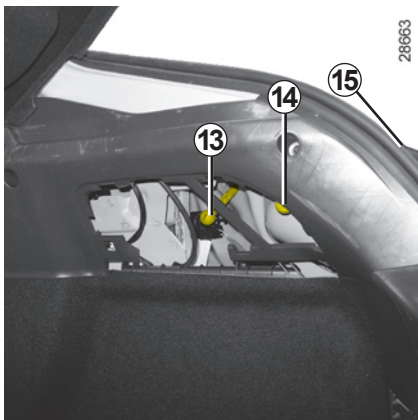
Couvací světlo **11**

Typ žárovky: **W16W**.

Mlhové světlo/obrysové světlo **12**

Typ žárovky: **P21/4W**.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)

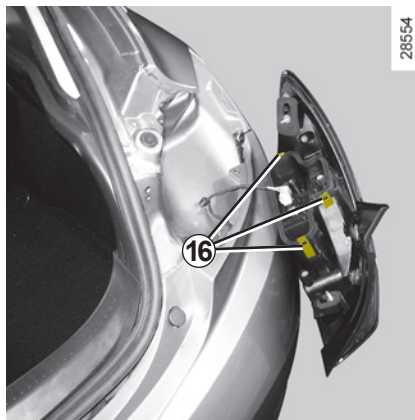


Třídveřové verze

- uvolněte přístupový příklop,
- vyšroubujte matice **13** a **14**,
- zvenku vyšroubujte šroub **15**, pak vytáhněte světlo,
- vymontujte objímky žárovek, přičemž uvolněte spony **16**.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



17 Obrýsové světlo/brzdové světlo

Typ žárovky: P21/5W.

18 Směrové světlo

Typ žárovky: PY21W.

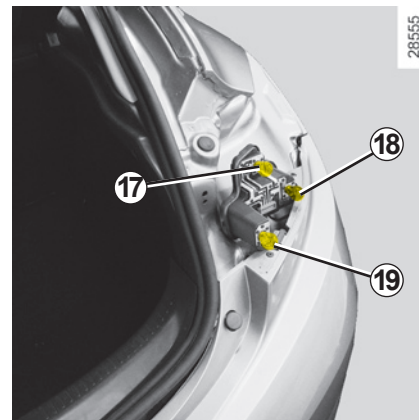
19 Couvací světlo

Typ žárovky: P21W.

Zadní mlhové světlo

- Odspodu odšroubujte objímku žárovky **20** otáčením ke středu.

Typ žárovky: P21W.

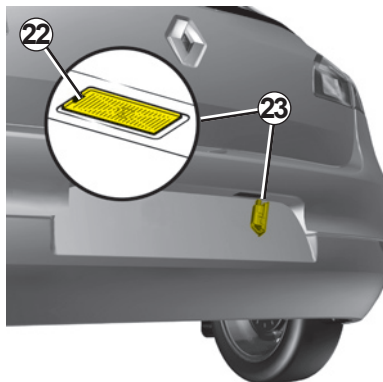


ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)



Třetí brzdové světlo 21

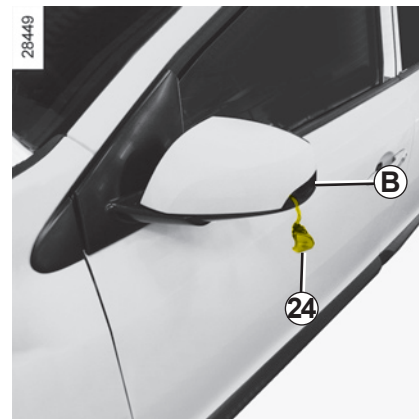
Obrat'te se na značkový servis.



Svítlidla registrační značky 23

- Uvolněte svítlidlo 23 stisknutím jazýčku 22.
- Demontujte víko svítlidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

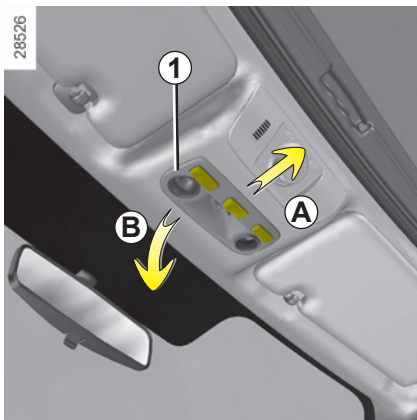


Boční blikače 24

- Odepněte blikač 24 (pomocí plochého šroubováku umístěného v B, abyste překlopili blikač ze zadní k přední části vozidla).
- Otočte objímku žárovky o čtvrtinu otáčky a žárovku vyjměte.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



Stropní svítidlo

- Nastavte všechny tři spínače do střední polohy,
- posuňte stropní svítidlo dozadu (pohyb **A**) a potom sklopte přední část dolů (pohyb **B**),
- při vyjímání stropního svítidla dávejte pozor, abyste nezatáhli za elektrické vodiče,
- uvolněte rozptylovací stínítko **1**.

Poznámka: při vyjímání vadné žárovky si můžete pomoci plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem.

Typ žárovky: W5W.



Svítlidla dveří

Odepněte svítidlo **2** (pomocí plochého šroubováku).

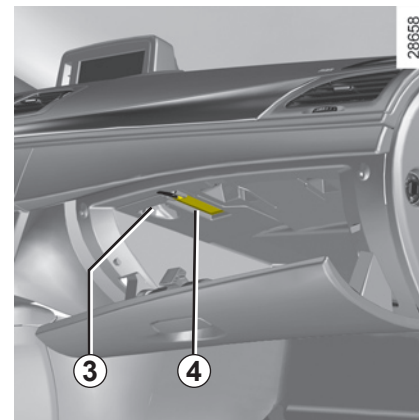
Otočte držákem žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



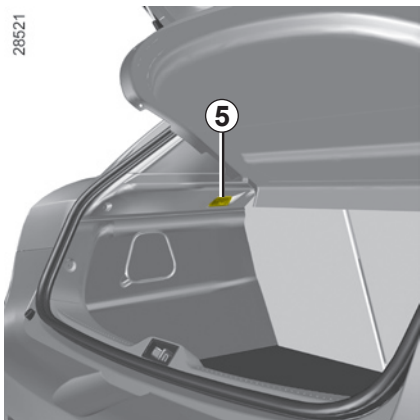
Osvětlení odkládací přihrádky

Otevřete přístupový příklop **3** a takto můžete snáze uvolnit objímku žárovky **4**.

Typ žárovky: C5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)

28521

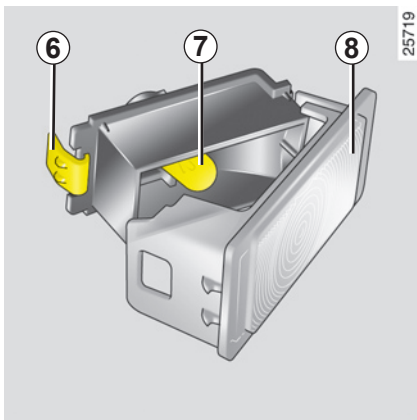


Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte svítidlo v místě **5** pomocí plochého šroubováku.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

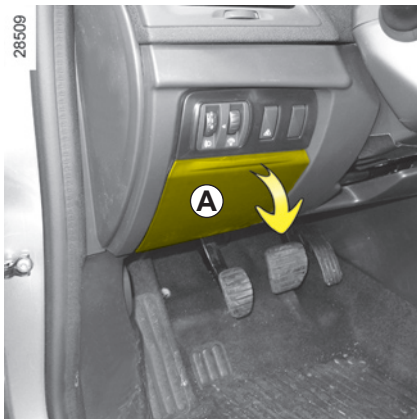


Odpojte svítidlo.

Stiskněte jazýček **6**, abyste uvolnili difuzor **8** a dostali se k žárovce **7**.

Typ žárovky: W5W.

POJISTKY (1/2)



Pojistková skříňka

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

Uvolněte kryt **A** nebo **B** (u některých vozidel).

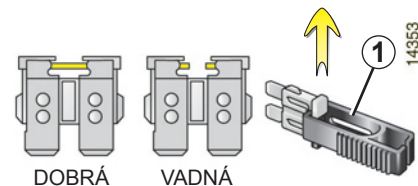
V souladu s legislativou nebo z bezpečnostních důvodů:

Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Svorka 1

Pojistku uvolněte kleštěmi **3**, umístěnými na zadní straně víka **A** nebo **B**.

Pojistku z pinzety vyjměte vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

POJISTKY (2/2)

③	25 A	⑦	30 A	⑩	25 A	⑭	10 A		
④	30 A	⑧	3 A	⑪	25 A	⑮	5 A		
①	30 A	⑤	10 A	⑨	15 A	⑫	5 A	⑯	10 A
②	10 A	⑥	15 A	⑬	25 A	⑰	10 A		
						⑱	10 A		
						⑲	15 A		

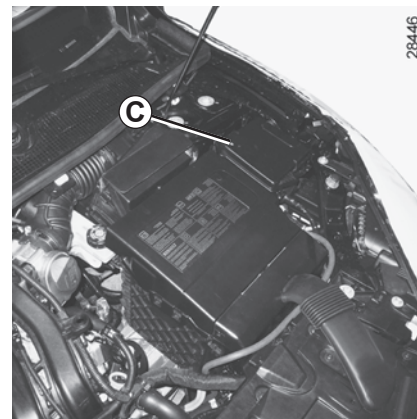
Přiřazení pojistek

(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)

- 1 automatická parkovací brzda,
- 2 brzdová světla,
- 3 automatické zamykání dveří,
- 4 spouštěč skla u řidiče,
- 5 přístrojová deska,
- 6 směrová světla,
- 7 navigační systém,

- 8 vnitřní zpětné zrcátko,
- 9 zadní stěrač,
- 10 a 11 spouštěče skel zadních oken,
- 12 ABS/ESP,
- 13 spouštěč skla na dveřích spolujezdce,
- 14 ostřikovač,
- 15 zpětná zrcátka s odmrazováním,
- 16 autorádio,
- 17 zásuvka pro příslušenství v zavazadelníku,
- 18 zásuvka pro příslušenství pod zadním sedadlem,
- 19 zapalovač cigaret.

28730



28446

Některé doplňky jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **C**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavanými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

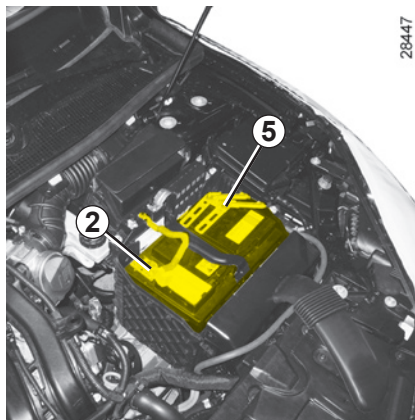
Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

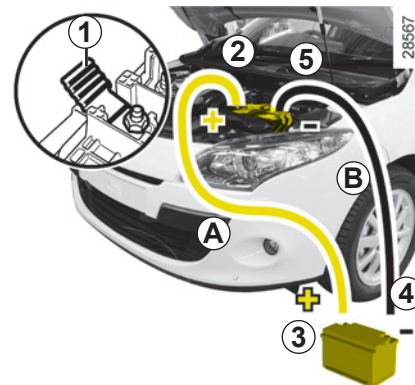
Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



28447



28567

Upevněte kladný kabel **A** na **držák 1** připevněný na svorce **2 (+)** a potom na **svorku 3 (+)** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel **B** na **svorku 4 (-)** akumulátoru dodávajícího proud a potom na **svorku 5 (-)** vybitého akumulátoru.

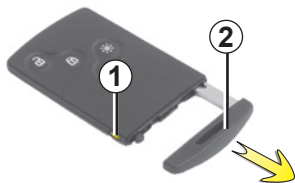
Spusťte motor a jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**5 - 4 - 3 - 2**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

26860

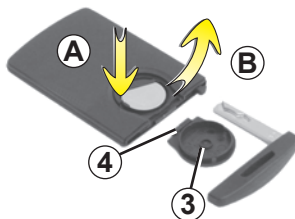


Výměna baterie

Objeví-li se na ovládacím panelu zpráva „Batterie Chipkarte fast leer“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** a zároveň zatáhněte za rezervní klíč **2**, potom uvolněte víko **3** pomocí jazýčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

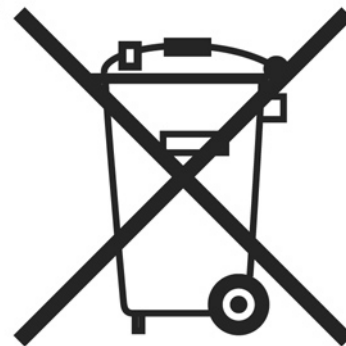


Při zpětné montáži postupujte opačně, ujistěte se, že víko správně zaklaplo **3** (riziko netěsnosti, pokud je zaklapnuté špatně), potom čtyřikrát v blízkosti vozidla stiskněte jedno z tlačítek na kartě: při následujícím spuštění motoru zpráva zmizí.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

26862

26913



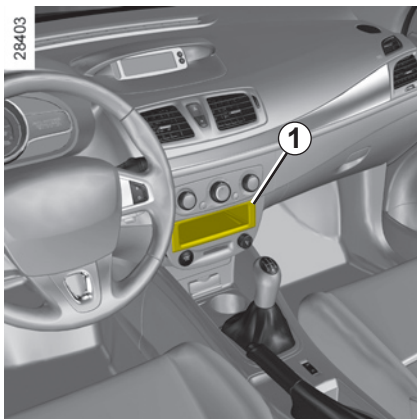
Funkční porucha

Je-li baterie příliš slabá na to, aby zajistila fungování, můžete nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO



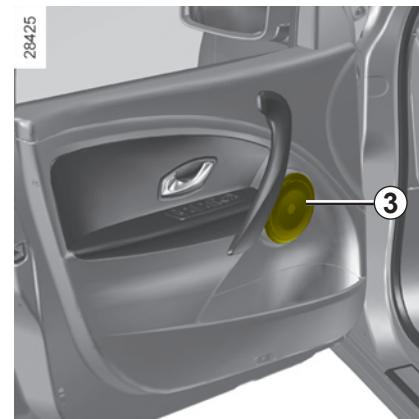
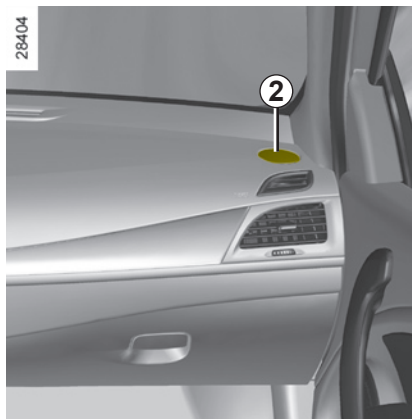
Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořnou prostory pro:

- autorádio 1,
- výškové reproduktory 2,
- reproduktory hloubek 3.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte uzávěr. Připojení: anténa, napájení + a –, vodiče pro reproduktory se nacházejí za ní.



- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.
- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrat'te se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



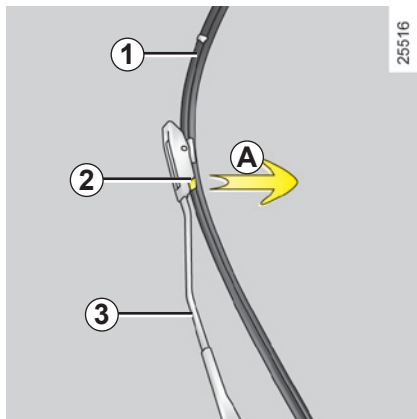
Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojete pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ

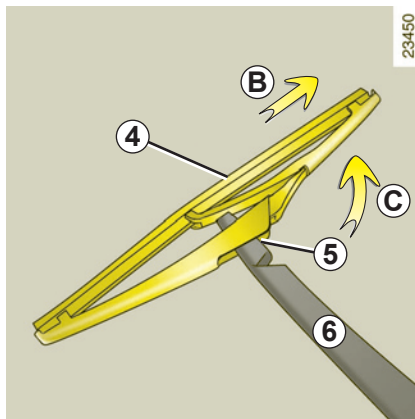


Výměna stírátek předních stěračů 1

Při zapnutém zapalování a zastaveném motoru zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se ve volné poloze kapoty. Nadzvedněte rameno stěrače 3, zatáhněte jazýček 2 (pohyb A) a zatlačte stírátko nahoru.

Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno. Uvedte páčku stěračů do polohy zastavení.



Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 6.
- Otáčejte stírátkem 4, dokud neucítíte odpor (pohyb C).
- Podle vozidla zatlačte na jazýček 5 a následně uvolněte stírátko tahem za něj (pohyb B).

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAH: odstranění poruchy (1/2)

Před odtahováním odblokujte sloupek řízení: S nohou na spojce zařadte **první rychlostní stupeň** (páka v poloze **N** nebo **R** u vozidel s automatickou převodovkou), vložte kartu RENAULT do čtečky karty a potom stiskněte **na dvě sekundy** tlačítko spuštění motoru.

Opět nastavte řadící páku na neutrální (poloha N u vozidla s automatickou převodovkou).

Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít osvětlení vozidla (světla směrová, brzdová apod.). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Po skončení odtahování dvakrát stiskněte tlačítko spuštění motoru (riziko vybití akumulátoru).



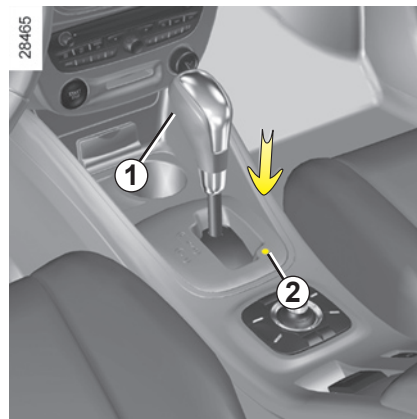
Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Povinně musí být dodržovány platné předpisy pro odtahování. Pokud jste tažným vozidlem, nepřekračujte taženou hmotnost Vašeho vozidla (viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6).

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou

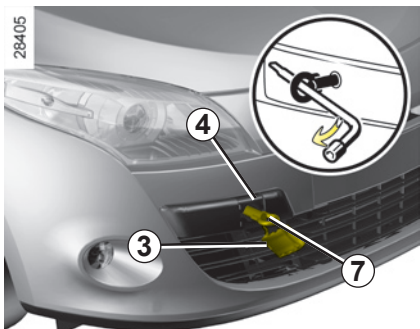
Když je motor vypnutý, mazání převodovky již není zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo ho odtahovat se zvednutými předními koly.

Výjimečně můžete vozidlo táhnout se všemi čtyřmi koly na zemi, pouze však při jízdě vpřed a s pákou v poloze **N**. Maximální ujetá vzdálenost v tomto případě nesmí překročit 80 km.



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, ji lze ručně uvolnit. Za tímto účelem vložte tyčku do otvoru **2** a zatlačte na tyčku a tlačítko pro odblokování **1** na páce zároveň.

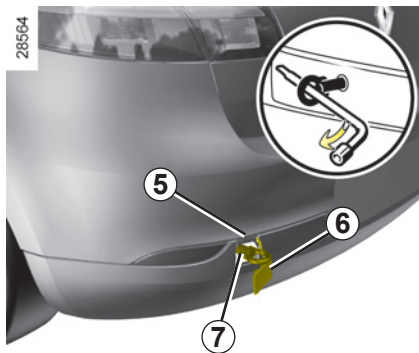
ODTAH: odstranění poruchy (2/2)



Používejte výhradně přední 4 a zadní 5 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Přístup k odtahovacím úchyťům

Uvolněte kryt 3 nebo 6 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj (nebo klíč, který je součástí karty Renault).

Zašroubujte tažné oko 7 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom je dotáhněte pomocí klíče na kola.

Používejte výhradně tažné oko 7 a klíč na kola, které jsou umístěny pod kobercem zavazadlového prostoru v sadě nářadí (přejděte na odstavec „Sada nářadí“ v kapitole 5).



– Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdit.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobitelném k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **50 km/h**.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymřštění v případě brzdění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo použijte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxi- dované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zam- knut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.

FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spouštění motoru (viz odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2).
Bělavý kouř z výfuku nebo var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškození těsnění hlavy válce, vadné vodní čerpadlo.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, ojeďte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obraťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka STOP .	Porucha ventilátoru chlazení. Únik chladicí kapaliny.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis. Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou našim technickým oddělením.

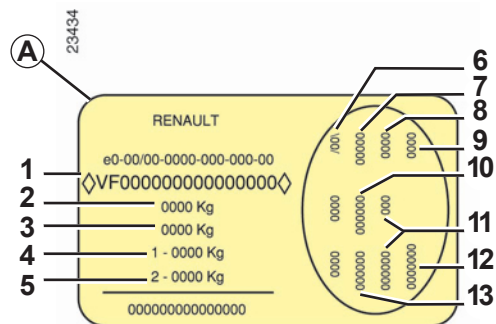
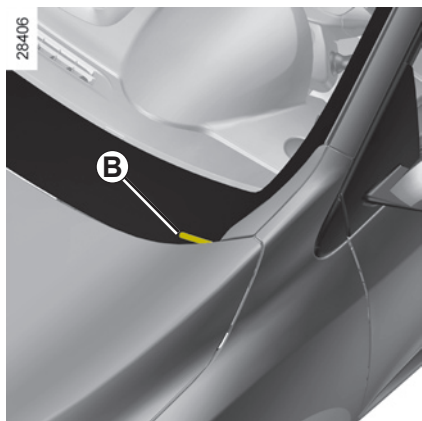
FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátka stěračů. Vadný elektrický obvod.	Před použitím stěračů stírátka odlepte. Obraťte se na značkový servis.
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Vpředu - obraťte se na značkový servis. Vzadu - vyměňte žárovku.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlometry se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V tomto případě tyto stopy rychle zmizí při použití světel.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristika motorů	6.6
Hmotnosti	6.7
Tažná zatížení	6.7
Náhradní díly	6.8

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

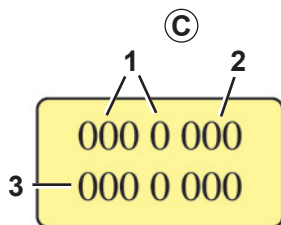
Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
Tato informace je rovněž uvedena na označení B.
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 MMTA (celková maximální přípustná hmotnost) na přední nápravu
- 5 MMTA na zadní nápravu

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU (1/2)

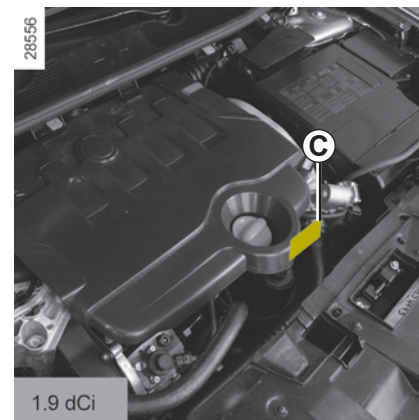
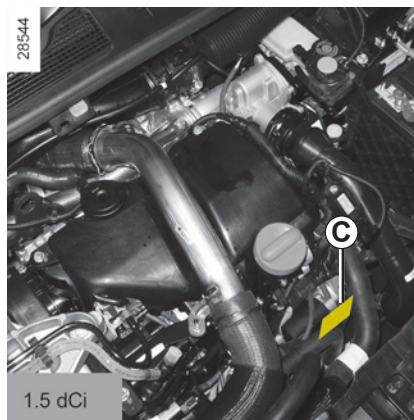
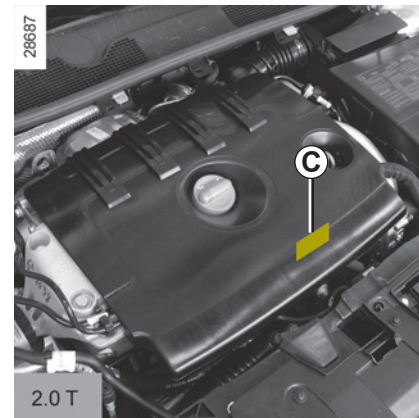
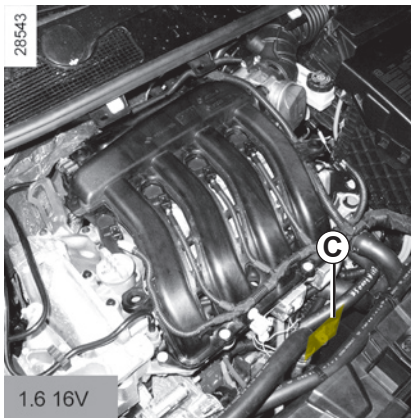
27193



Údaje uvedené na štítku motoru nebo etiketě C je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

(různé umístění - podle typu motoru)

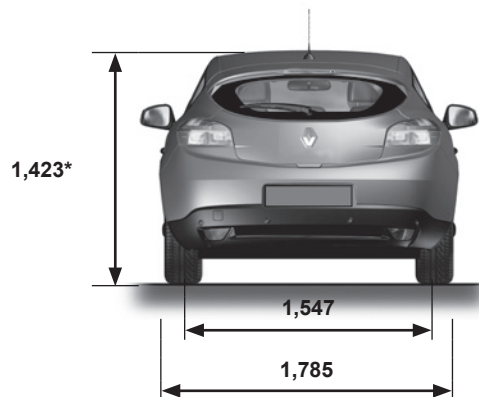
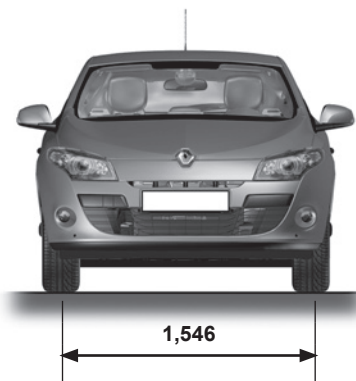
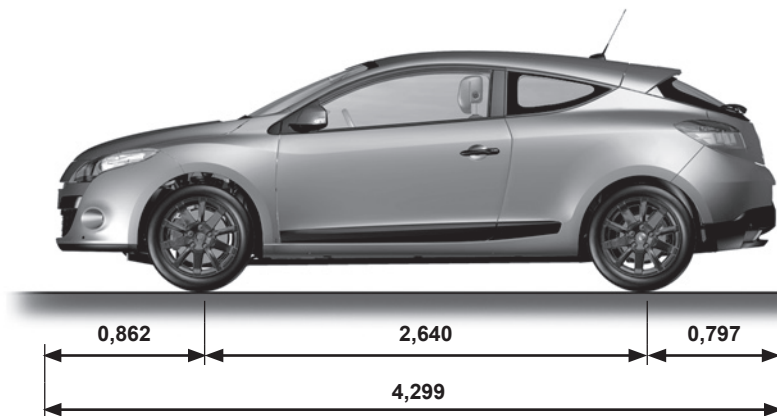
- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru



ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

Třídveřové verze

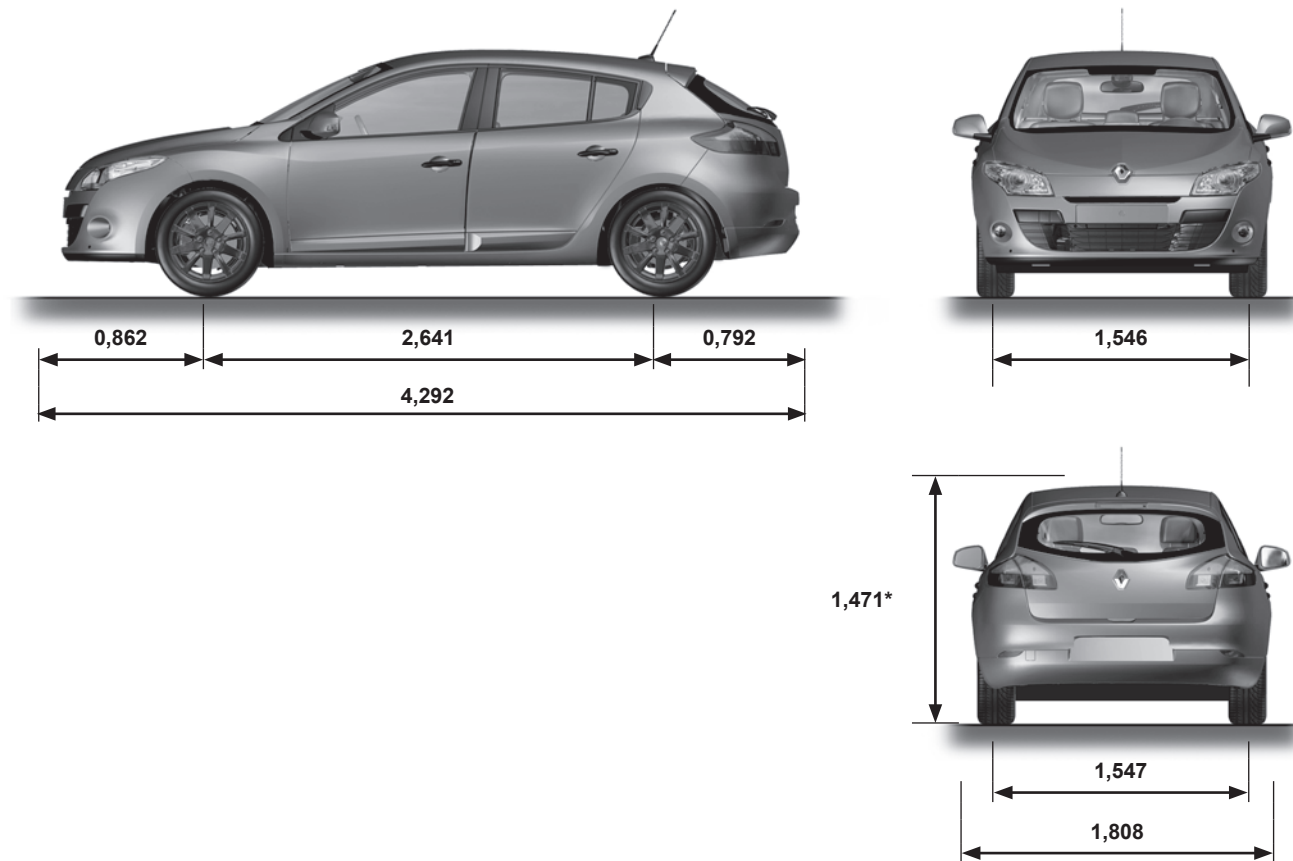
28693



ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

Pětivéřová verze

28536



* Naprázdno

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.6 16V	2.0 T	1.5 dCi	1.9 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	K4M	F4R Turbo	K9K	F9Q
Zdvihový objem (cm ³)	1598	1998	1461	1870
Typ paliva Oktanové číslo	<p>Bezolovnatý benzin povinně, se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V nouzovém případě lze použít výhradně bezolovnatý benzin.</p> <ul style="list-style-type: none"> – s oktanovým číslem 91 pro štítek s označením 95, 98, – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98. 		<p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzínu.</p>	
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na zástupce značky. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>			

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. obraťte se na zástupce značky.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	získáte výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu	650
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	75
Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením	80 kg (včetně nosného zařízení)

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na svého autorizovaného zástupce.
 - Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu v limitu 15 %,
 - překročení MMAC v limitu 10 % nebo 100 kg (při dosažení prvního z těchto dvou limitů).
- V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly RENAULT jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A

ABS	1.47, 2.19 → 2.21
airbag.....	1.24 → 1.30, 1.47
aktivace airbagů předního spolujezdce	1.40
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.39
akumulátor.....	1.48, 4.11
oprava	5.22 – 5.23
ASR (protipokluzový systém)	1.48, 2.19 → 2.21
automatická převodovka (použití).....	2.32 → 2.34
automatické zamykání dveří při jízdě	1.14
autorádio.....	3.28
přípravná instalace.....	5.25

B

baterie karty RENAULT	5.24
bezpečnost dětí	1.2, 1.6, 1.11, 1.31 → 1.40, 3.12
bezpečnostní pásy.....	1.21 → 1.27, 1.29 – 1.30, 1.48
blikače	1.46, 1.63, 5.11 – 5.12
boční směrová světla	
výměna žárovek.....	5.17
bodová svítidla.....	3.15 – 3.16
brzdny asistent	2.19 → 2.21
brzdová kapalina	4.8
brzdový asistent pro nouzové situace	2.19 → 2.21

C

couvací radar.....	2.29 → 2.31
--------------------	-------------

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.39
denní světla	1.64
děti	1.10 – 1.11, 1.31 – 1.32
děti (bezpečnost).....	1.2, 1.6, 1.11, 3.12
dětská sedačka	1.31 → 1.38
dětské zádržné systémy	1.31 → 1.40
displej	1.46 → 1.49
doplňková zádržná zařízení.....	1.30
boční ochrany.....	1.29
k předním bezpečnostním pásům.....	1.24 → 1.27
k zadním bezpečnostním pásům	1.24 → 1.28

doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům ..	1.24 → 1.27
doplňkové zádržné prostředky.....	1.24 → 1.27
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.24 → 1.30
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.12 → 2.14
dveře.....	1.10 – 1.11, 1.14
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.8, 1.10 – 1.11, 1.14, 3.23 – 3.24
dvojitě zamykání dveří.....	1.8
dynamická kontrola stability: ESP	2.19 → 2.21

E

elektrické seřízení výšky světlých kuželů	1.67
ESP: dynamická kontrola stability	1.48, 2.19 → 2.21

F

filtr	
částicový	1.48
kabiny.....	4.9
olejový	4.6, 4.9
palivový naftový.....	4.9
vzduchový	4.9

H

hladina motorového oleje	4.3 → 4.6
hladina paliva.....	1.49
hladiny	
brzdové kapaliny	4.8
chladicí kapaliny.....	1.49, 4.7
nádržky na ostřikovací kapalinu	4.9
paliva.....	1.49
hodiny	1.61
houkačka	1.63
huštění pneumatik	4.10

CH

chladicí kapalina	1.49, 4.7
-------------------------	-----------

I

identifikace vozidla	6.2 – 6.3
identifikační štítky	6.2 – 6.3

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

Isofix	1.32
J	
jízda	2.2 → 2.14, 2.16 → 2.34
K	
kapota motoru	4.2
karta RENAULT	
baterie	5.24
použití	1.2 → 1.9
katalyzátor	2.6 – 2.7
klaxón	1.63
klíč na kola	5.6
klíč na ozdobné kryty kol	5.6
klika	5.6
klimatizace	3.4 → 3.11
kola (bezpečnost)	5.8 → 5.10
kontrolky	1.46 → 1.48, 1.50 → 1.59
kontrolní přístroje	1.46 → 1.59
kosmetická zrcátka	3.16
L	
lak	
označení	6.2
údržba	4.12 – 4.13
loketní opěrky	
přední	3.18
M	
menu pro vlastní nastavení možností seřízení vozidla	1.60
měrka motorového oleje	4.4
místo řidiče	1.42 → 1.48
mlhový světlomet	5.13
montáž autorádia	5.25
motorový olej	1.48, 4.3 → 4.6
multimediální zařízení	3.28
mytí	4.12 – 4.13

N

nádrž	
brzdové kapaliny	4.8
chladicí kapaliny	4.7
ostřikovačů	4.9
nafukovací vak	
airbag	1.24 → 1.27, 1.29 – 1.30
náhradní díly	6.8
nastavení teploty	3.6 → 3.10
navádění	3.28
navigační systém	3.28

O

objem palivové nádrže	1.71 – 1.72
objemy motorového oleje	4.5 – 4.6
odemknutí dveří	1.12 – 1.13
odkládací přihrádka	3.17 → 3.20
odkládací schránka	3.19
odmrazování a odmlžování předního skla	3.5, 3.9
odmrazování a odmlžování zadního okna	3.5, 3.9
odstraňování emisí	
doporučení	2.12
omezovač rychlosti	1.46, 2.22 → 2.24
opěrky hlavy	1.15 – 1.16
ostřikovač světlometů	1.69
ostřikovače	1.68 → 1.70, 4.9
osvětlení:	
přístrojová deska	1.64
vnější	1.64 → 1.66
vnitřní	3.15 – 3.16, 5.18 – 5.19
otevření dveří	1.10 → 1.13
ovládání	1.42 → 1.45
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu	3.28
ovládání oken	3.12 → 3.14
ozdobné kryty	5.6
P	
palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.12
naplnění	1.47, 1.71 – 1.72

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

objem	1.71
specifikace	1.71 – 1.72
palivová nádrž	
objem	1.71 – 1.72
palubní deska	1.42 → 1.45
palubní počítač	1.46 → 1.48, 1.50 → 1.59
píchnutí pneumatiky	5.2, 5.6 – 5.7
pneumatiky	2.16 → 2.18, 4.10, 5.8 → 5.10
pojistky	5.20 – 5.21
pomocná parkovací brzda	2.9 → 2.11
pomocný parkovací systém	2.29 → 2.31
popelník	3.21
posilovač řízení	1.41
s proměnlivým účinkem	1.47
poloze při řízení	
nastavení	1.21 → 1.23
prostředky bočního zabezpečení	1.29
protiblokovací systém: ABS	2.19 → 2.21
protipokluzový systém: ASR	2.19 → 2.21
provoz s obytným přívěsem	3.26, 6.7
provazní závady	1.46 → 1.48, 5.30 → 5.34
přední sedadla	
s elektrickým ovládním	1.18
s mechanickým ovládním	1.17
seřízení	1.15, 1.17, 1.21 → 1.23
předpínače	1.24
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.24 → 1.27
předpínače bezpečnostních pásů	1.24 → 1.27
přeprava dětí	1.31 → 1.40
přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.26
přípravná instalace pro autorádio	5.25
příslušenství	5.26
přístrojová deska	1.46 → 1.59, 1.64
R	
regulátor - omezovač rychlosti	2.22 → 2.28
regulátor rychlosti	1.46, 2.22 → 2.28
reproduktory	
umístění	5.25

rezervní klíč	1.2 – 1.3
rezervní kolo	5.2, 5.6
rozměry	6.4 – 6.5
ruční brzda	1.46, 2.8

Ř

řadící páka	2.8
řazení rychlostních stupňů	2.8, 2.32 → 2.34

S

sada nářadí	5.6
sada pro nahuštění pneumatik	5.3 → 5.5
seřízení místa řidiče	1.15 – 1.16, 1.21
seřízení předních sedadel	1.17
seřízení světlometů	1.67
signál nebezpečí	1.63 – 1.64
signalizační osvětlení	1.64 → 1.67
sluneční clona	3.16
spuštění motoru	2.3 → 2.5
stěrače	1.68 → 1.70
stíratka	5.27
stěrače a ostřikovače	1.70
stěrače/ostřikovače	1.68 – 1.69
stíratka stěračů	5.27
stropní svítidlo	3.15 – 3.16, 5.18 – 5.19
střešní nosič	3.27
střešní okno	3.12 → 3.14
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.27
světelná signalizace	1.63
světla:	
brzdová	5.14
dálková	1.46, 1.65, 5.11 – 5.12
mlhová	1.46, 1.66, 5.13 – 5.14
nouzová	1.63
obrysová	1.64, 5.14
couvací	5.14
seřízení	1.67
směrová	1.46, 1.63, 5.11 – 5.12, 5.14
státní poznávací značky	5.17

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

tlumená	1.46, 1.64, 5.11 – 5.12
světlomety	
mlhové	5.13
pohyblivé směrové	1.65
přední	5.11 – 5.12
přídavné	5.13
seřízení	1.67
výměna žárovek	5.11 – 5.12
systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.16 → 2.18

Š

šetření palivem	2.12 → 2.14
-----------------------	-------------

T

tažná oka	5.28 – 5.29
tažná zatížení	6.7
tažné zařízení	
montáž	3.26
technické charakteristiky	6.2 → 6.5, 6.7 – 6.8
telefon	3.28
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru	2.3 → 2.5
tlak v pneumatikách	2.16 → 2.18, 4.10, 5.9
topení	3.4 → 3.10

U

údržba	
karosérie	4.12 – 4.13
mechanické díly	4.2
vnitřní obložení	4.14
ukazatele	
na přístrojové desce	1.46 → 1.59
směrové	1.63, 5.14
vnější teploty	1.61
ukostření	6.7
úložné prostory	3.17 → 3.20, 3.25
upozornění	
světelná	1.63
zvuková	1.63
úprava	3.17 → 3.20
uzávěr palivové nádrže	1.71 – 1.72

V

vazná oka	1.32 – 1.34, 3.26
venkovní teplota	1.61
ventilace	3.4 → 3.10
větrák	3.2 – 3.3
vlastní nastavení možností seřízení vozidla	1.60
vlastní nastavení vozidla	1.60
vlečení a odtah	
oprava	5.28 – 5.29
tažné zařízení	3.26
vnější přídavné osvětlení	1.65, 1.67
vnitřní obložení	
údržba	4.14
volant	
seřízení	1.41
volicí páka automatické převodovky	2.32 → 2.34
výměna kola	5.7
výměna motorového oleje	4.3 → 4.6
výměna žárovek	5.11 → 5.17
výstražné osvětlení	1.63

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.22
zadní plocha	3.24
zadní plošina	3.24
zadní sedadla	
funkce	3.22
zamknutí dveří	1.2 → 1.11, 1.14
zamykání dveří	1.8, 1.12 → 1.14
zapalovač cigaret	3.21
zapnutí zapalování vozidla	2.4
zásuvka pro příslušenství	3.21
závady	
funkční poruchy	5.30 → 5.34
zavazadlový prostor	3.23, 3.25
zavření dveří	1.10 → 1.13
zpětná zrcátka	1.62
zpětný chod	
přechod	2.8, 2.32 → 2.34

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (pokračování)

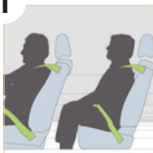
zprávy přístrojové desky	1.50 → 1.59
zvedák	5.6
zvedání vozidla	
výměna kola	5.7
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
zvuková a světelná signalizace	1.63
zvuková signalizace.....	1.10, 1.48, 1.63, 1.65

Ž

žárovky	
výměna.....	5.11 → 5.17
životní prostředí	2.15

4 JEDNODUCHÉ ÚKONY* PRO VAŠI BEZPEČNOST

1



- Použijte pokaždé váš bezpečnostní pás,
 - i když jen na krátké vzdálenosti
 - i když je vaše vozidlo vybaveno airbagy.
- Ujistěte se, že všichni spolucestující jsou připoutáni bezpečnostními pásy, i když sedí na zadních sedadlech.

2



- Vždy připoutejte děti pomocí prostředků přizpůsobených jejich hmotnosti a výšce (sedák, škrupina,...).
- Pozor! Když je vozidlo vybaveno předním(i) odpojitelným(i) airbagem(y) spolujezdce, odpojte jej(je) před montáží dětské sedačky „zády ke směru jízdy“.

3



- Nastavte výšku bezpečnostního pásu v závislosti na výšce vaší postavy.
- Nastavte sklon vašeho opěradla tak, aby bezpečnostní pás co nejvíce doléhal k vašemu trupu.
- Nastavte výšku opěrky hlavy: výška opěrky hlavy = výška hlavy. Opěrka hlavy má být co nejbližší hlavy.

4



- Uložte těžké předměty nebo zavazadla na dno zavazadlového prostoru.
- Rozdělte zatížení mezi pravou a levou stranou v nakládací zóně při převozu zboží.

* Pozor: tyto úkony netvoří kompletní seznam. Více informací naleznete v Uživatelské příručce.

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 837-1 – 82 00 974 145 – 04/2008 – Edition tchèque



8 2 0 0 9 7 4 1 4 5

K4